



BERNINA 750 QE



made to create **BERNINA**

Sayın BERNINA Müşterisi



Tebrikler! BERNINA üzerinde karar kıldınız ve böylece yıllarca keyifle kullanacağınız bir ürüne sahip oldunuz. 100 yılı aşkın bir süredir, aile şirketimiz müşteri memnuniyetine büyük önem vermektedir. Benim açımdan ise, size yüksek mükemmellikte İsviçre gelişimini ve hassasiyetini, geleceğe odaklanmış dikiş teknolojisini ve kapsamlı müşteri hizmetini sunmak öncelikli hedefimdir.

BERNINA 7 serisi üç adet ultramodern dikiş/nakış makinesinden oluşmakta olup, bunların gelişimi teknik ve kullanım kolaylığı açısından en yüksek taleplere odaklanmakla kalmayıp, bunun yanında ürün tasarımı da dikkate alınmıştır. Neticede, ürünlerimizi sadece yüksek kaliteyi değil, bunun yanında biçim ve tasarımı da takdir eden sizin gibi yaratıcı kişilere satmaktayız.

Yaratıcı dikiş, yorgan dikişi ve nakışın keyfini yeni BERNINA 750 QE ile yaşayın [www.bernina.com](http://www.bernina.com) adresinden çeşitli aksesuarlar hakkında bilgi sahibi olun. Ana sayfamızda, ayrıca ücretsiz olarak indirebileceğiniz ilham verici dikiş talimatlarını da bulabilirsiniz.

Yüksek düzeyde eğitim almış BERNINA bayileri servis ve bakım teklifleri hakkında size daha fazla bilgi sunacaklardır.

Yeni BERNINA ile keyifli ve yaratıcı saatler diliyorum.

H.P. Ueltschi  
Başkan  
BERNINA International AG  
CH-8266 Steckborn  
[www.bernina.com](http://www.bernina.com)

# GÜVENLİK TALIMATI ÖNEMLİ BILGI

## ÖNEMLİ GÜVENLİK TALIMATLARI

Bu elektrikli makine kullanıldığında, aşağıdaki güvenlik önlemleri her zaman takip edilmelidir:

Bu dikiş/nakış makinesini kullanmadan önce bütün talimatları okuyunuz.

**Dikiş/nakış makinesi kullanımda olmadığında, fiş prizden çekilerek elektrik bağlantısı kesilmelidir.**

### TEHLİKE!

Elektrik şoku riskinin azaltılması için:

1. Dikiş/nakış makinesi prize takılı iken asla başıboş bırakılmamalıdır.
2. Kullanımdan sonra ve temizlikten önce dikiş/nakış makinenizi derhal prizden çekiniz.
3. LED radyasyonu – Optik cihazlarla doğrudan bakmayın. 1M LED sınıfı.

### UYARI!

Yanma, yangın, elektrik çarpması yada yaralanma riskini azaltmak için:

1. Dikiş/nakış makinesini, sadece bu kılavuzda belirtilen amaçlarla kullanın. Sadece üretici tarafından tavsiye edilen ek parçaları, aksesuar ve parçaları kullanınız.
2. Dikiş/nakış makinesinin bir oyuncak gibi kullanılmasına izin vermeyiniz. Bu dikiş/nakış makinesi çocuklar tarafından yada çocuklarının ve hasta insanların yakınında kullanıldığında özel dikkat gereklidir. Bu dikiş/nakış makinesi, dikiş/nakış makinesinin güvenliğinden sorumlu bir şahıs tarafından cihazın kullanımı ile ilgili gözetim yada talimat verilmedikçe, (çocuklar dahil olmak üzere) düşük seviyede fiziksel, duyuşsal yada zihinsel kapasiteye sahip olan yada herhangi bir bilgisi yada tecrübesi olmayan şahıslar tarafından kullanılmamalıdır. Çocukların, dikiş/nakış makinesi ile oynamadıklarından emin olmak amacıyla, gözetim altında tutulmalıdırlar.

3. Bu dikiş/nakış makinesi eğer:
  - hasarlı bir kablosu veya fişi varsa
  - doğru olarak çalışmıyorsa
  - düşürülmüş veya hasara uğramışsa
  - su içerisine düşmüşseDikiş/nakış bilgisayarını incelenmesi veya tamiri için en yakın BERNINA yetkili satıcısına geri götürün.
4. Hava açıklıkları tıkalı bir şekilde dikiş/nakış makinesini hiçbir şekilde çalıştırmayın. Dikiş/nakış makinesinin havalandırma açıklıklarının kumaş tiftiği, toz ve bol kumaştan uzakta tutun.
5. Parmaklar oynar parçalardan uzak tutulmalıdır. Dikiş iğnesi çerçevesinde özel dikkat gerekmektedir.
6. Dikiş/nakış makinesinin herhangi bir açıklığına herhangi bir obje yerleştirmeyin.
7. Açık havada dikiş/nakış makinesini kullanmayınız.
8. Dikiş/nakış makinesini aerosol ürünlerinin (sprey) veya oksijenin kullanıldığı yerlerde veya oksijen uygulanmış yerlerde çalıştırmayınız.
9. Dikiş esnasında kumaşı itmeyiniz yada çekmeyiniz. Bu kırılmasına neden olacak biçimde iğneyi saptırabilir.
10. Eğrilmiş iğneleri kullanmayınız.
11. Her zaman için BERNINA orijinal dikiş plakası kullanın. Yanlış dikiş plakasının kullanılması, iğnenin kırılmasına sebep olabilir.
12. Bağlantıyı kesmek için, güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin, daha sonra fişi prizden çıkarın. Kabloyu çekerek çıkarmayın, bunun yerine fişi kavrayın ve prizden çekip çıkarın.
13. İğneyi yada baskı ayağını değiştirmek gibi iğne alanında herhangi bir değişiklik yaparken, tüm kontrol birimlerini «0» (kapalı) konuma getirin.
14. Bu kılavuzda bahsedilen temizlik ya da bakım işlerini yada diğer başka kullanıcı bakım ayarlarını gerçekleştirirken, her zaman dikiş/nakış makinesini elektrik prizinden çıkarın.
15. Bu dikiş/nakış makinesi çift izolasyonludur. Yalnızca orijinal yedek parça kullanınız. Çift izolasyonlu ürünlerin bakımı için talimatlara bakınız.

## BAKIM ÇİFT KAT YALITIMLI ÜRÜNLER

Çift yalıtımlı bir üründe, topraklama yerine çift yalıtım sistemi kullanılır. Çift yalıtımlı bir üründe herhangi bir topraklama olmaz ya da ürün için herhangi bir topraklama aracı eklenmez. Çift yalıtımlı bir ürüne bakım yapılması çok dikkat ve deneyim gerektirir ve sadece yetkili servis personeli tarafından yapılmalıdır. Çift yalıtımlı ürünler için yedek parçalar ürünün orijinal parçaları ile aynı olmalıdır. Çift yalıtımlı bir ürün «ÇİFT YALITIM» veya «ÇİFT YALITILMIŞ» olarak işaretlenir.

Sembolü de ürün üzerinde gösterilebilir .

## Sorumluluk reddi

Dikiş/nakış makinesinin yanlış kullanımından doğacak herhangi bir zarardan sorumluluk kabul edilmeyecektir.

Bu dikiş/nakış makinesi yalnızca ev işlerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Bu dikiş/nakış makinesi elektromanyetik tolerans ile ilgili Avrupa Standardı 2004/108/EC şartlarını yerine getirmektedir.

## BU TALİMATLARI SAKLAYIN!



Lütfen [www.bernina.com](http://www.bernina.com) adresinden kullanım kılavuzunuzun en son sürümünü bulun.

### Çevresel Koruma



BERNINA çevrenin korunmasını taahhüt etmiştir. Ürün tasarımlarımızı ve üretim teknolojilerini sürekli geliştirerek ürünlerimizin çevreye verdiği etkileri en düşük seviyeye indirmek için uğraşıyoruz.

Dikiş makinesinin kullanım ömrü sonunda, bu ürünü ulusal yönergelere göre, çevreye karşı sorumlu bir şekilde bertaraf edin. Bu ürünü ev atıklarınız için kullandığınız yerlere atmayın. Herhangi bir şüphemiz olması durumunda, BERNINA satıcınızla irtibata geçin.



Dikiş bilgisayarı, eğer soğuk bir odada muhafaza ediliyorsa, kullanımdan yaklaşık bir saat önce sıcak bir odaya getirilmelidir.

## İçindekiler Dikiş

<b>Güvenlik Talimatı</b>	<b>2</b>	<b>Dişli ve Kumaş Besleme</b>	<b>28</b>
Çevresel Koruma	3	<b>Dişli indirilmiş/dikişe hazır</b>	<b>28</b>
<b>İşaretler</b>	<b>8</b>	<b>Fonksiyonlar</b>	<b>30</b>
Sözlük	8	<b>Genel Bakış «Fonksiyon» düğmeleri dikiş</b>	<b>30</b>
<b>Aksesuar</b>	<b>9</b>	• «Açma/kapama» düğmesi	30
Standart Aksesuarlar	9	• «Baskı ayağı konumu» düğmesi	30
Baskı ayakları	10	• «Otomatik iplik kesici» düğmesi	30
Ayaklı aksesuar kutusu	11	• «Hızlı ters işlem» düğmesi	30
Masura	11	• «İğne durdurma» düğmesi	30
<b>Genel bakış dikiş makinesi</b>	<b>12</b>	• Programlanabilir «Desen ucu/Sabitleme» düğmesi	30
Önden görünüm	12	• Hız kontrolü	30
Ayrıntılı görünüm	12	• Dikiş genişliğinin ve dikiş uzunluğunun değiştirilmesi	31
<b>Önemli dikiş bilgileri</b>	<b>14</b>	• «İğne pozisyonu» düğmeleri	31
İplik	14	• İğne durdurma pozisyonu yukarı ve «Hızlı Ters İşlem» düğmesi	31
İğne, iplik ve kumaş	14	• İğne durdurma pozisyonu aşağı ve «Hızlı Ters İşlem» düğmesi	31
İğneler, İplikler	15	<b>Gösterge</b>	<b>32</b>
• Doğru iğne/iplik kombinasyonu	15	<b>Genel Bakış Ana Ekran</b>	<b>32</b>
• Çok ince iplik yada çok kalın iğne	15	• Sistem ayarları	32
• Çok kalın iplik yada çok ince iğne	15	• Menü Seçimi	32
İğnelere genel bakış	16	• Seçim	33
<b>Dikişe hazırlık</b>	<b>18</b>	• Dikiş Deseni seçimi	33
Güç Anahtarı/Güç Kablosu	18	• Dikiş Deseni Ekranı	33
Pedal kontrolü	18	<b>Fonksiyonlar - Ekran</b>	<b>34</b>
Genişletme aparatı	18	<b>Genel Bakış Dikiş fonksiyonları</b>	<b>34</b>
Baskı ayağı kolu	19	<b>Genel fonksiyonlar</b>	<b>34</b>
Dikey makara pimi	19	<b>Genel Bakış Fonksiyonlar ilikler</b>	<b>36</b>
Masuranın sarılması	20	<b>Genel Bakış Fonksiyonlar Alfabeler</b>	<b>38</b>
• Dikiş sırasında masura sarımı	20	<b>Genel Bakış Fonksiyonlar Kombi modu</b>	<b>40</b>
Bir masura yerleştirme/Alt ipliğin geçirilmesi	21	<b>Kurulum Programı</b>	<b>44</b>
• Masuranın mekikten çıkarılması	21	<b>Genel Bakış «Kurulum» ekranı</b>	<b>44</b>
Mekiğin çıkarılması/takılması	21	<b>Ekran ayarlarının değiştirilmesi</b>	<b>45</b>
Üst ipliğin takılması	22	• Parlaklık	45
İğneyi değiştirme	22	• Dikiş lambası	45
Çift iğneye iplik takma	23	• Dikiş lambası parlaklığı	45
Üçlü iğneden iplik geçirme	23	• Hoş geldiniz yazısı	45
İğneye iplik geçirme	24	• Hoş geldiniz yazısını silme	45
Baskı ayağının değiştirilmesi	24	• Düzeltmeler	45
Dikiş plakası	25	<b>Ekran renginin seçilmesi</b>	<b>46</b>
• Dikiş plakası üzerindeki işaretlemeler	25	<b>Dikiş ayarları</b>	<b>46</b>
• Dikiş plakasını çıkarmak	25	• Dikiş hızı	46
• Dikiş plakasının değiştirilmesi	25	• Üst iplik geriliminin değiştirilmesi	46
İplik gerilimi	26	• Desen başında emniyet dikişi yapar	46
• Üst iplik geriliminin değiştirilmesi	26	• Desen sonunda otomatik emniyet programı	47
• Üst iplik geriliminin kaydedilmesi	26	• Otomatik iplik kesici	47
• Ayarları sıfırlama	26	• Baskı ayağının kaldırılması	47
Baskı ayağı basıncını değiştirme	27	• Otomatik iplik kesici ve sabitleme dikişleri	47
• Kalın malzemeler dikildiğinde (örn. yorgan dikişi)	27	• İğne durduğunda baskı ayağı konumu	47
• Baskı ayağı basıncını kaydetme	27	• Baskı ayağı havada	47
• Ayarları sıfırlama	27	• Ayarları sıfırlama	47
		<b>Nakış ayarlarının düzenlenmesi</b>	<b>48</b>
		• Kasnağın kalibre edilmesi	48

<b>Ekran Kalibrasyonu</b>	<b>49</b>	<b>Otomatik yama</b>	<b>72</b>
<b>Akustik sinyallerin değiştirilmesi</b>	<b>49</b>	<b>Takviyeli yama, otomatik</b>	<b>73</b>
<b>İzleme</b>	<b>50</b>	<b>Kenarların bitirilmesi</b>	<b>73</b>
<b>Sarım hızının değiştirilmesi</b>	<b>50</b>	<b>Çift overlok</b>	<b>74</b>
<b>Güncelleme</b>	<b>50</b>	<b>Üst dikiş kenarları</b>	<b>75</b>
<b>İlik ayağı kalibrasyonu No. 3A/Temizlik/ Ambalaj konumu</b>	<b>51</b>	<b>Kör reçme</b>	<b>76</b>
<b>Kullanıcı verilerini Sıfırlama/Silme</b>	<b>52</b>	<b>Görünür reçme</b>	<b>76</b>
• Ayarları sıfırlama	52	<b>Sabitleme programı</b>	<b>77</b>
• Kullanıcı verilerini silme	52	<b>Teyelleme dikişi</b>	<b>77</b>
<b>Bilgi</b>	<b>53</b>	<b>Düz birleştirme dikiş yeri</b>	<b>78</b>
• Dil	53	<b>Düzgün olmayan katmanlarda yükseklik dengeleme</b>	<b>79</b>
• Sürüm	53	<b>Köşelerin dikilmesi</b>	<b>79</b>
• Bayi ayrıntıları	54		
• Servis verileri	54		
<b>Eğitim</b>	<b>55</b>	<b>İlikler</b>	<b>80</b>
<b>Genel Bakış Eğitim</b>	<b>55</b>	<b>Genel Bakış İlikler</b>	<b>80</b>
<b>Yaratıcı danışman</b>	<b>57</b>	<b>Önemli bilgi</b>	<b>81</b>
<b>Genel Bakış Yaratıcı danışman</b>	<b>57</b>	• Manüel iliklerin uzunluğunun işaretlenmesi	81
<b>Genel Bakış Dikiş teknikleri</b>	<b>57</b>	• Otomatik iliklerin uzunluğunun işaretlenmesi	81
<b>Dikiş danışmanından çıkma</b>	<b>57</b>	• Anahtar deliği iliklerin uzunluğunun işaretlenmesi	81
<b>Yardım programı</b>	<b>58</b>	• Test dikişi	81
• Dikiş desenleri	58	• Düğmeleme genişliğini ayarlamak için	81
• Fonksiyonlar	58	• Dikiş uzunluğunu ayarlamak için	81
<b>Denge</b>	<b>59</b>	<b>Tela</b>	<b>82</b>
<b>Pratik ve dekoratif dikişler</b>	<b>59</b>	<b>Fitiller</b>	<b>83</b>
• Düzeltmeler	59	• İdeal fitiller	83
• Ayarları sıfırlama	59	• Otomatik ilik ayağı No. 3A ile fitil	83
<b>eco tanımı</b>	<b>60</b>	• İlik ayak No. 3C ile birlikte fitil (opsiyonel aksesuar)	83
• eco'nun aktif hale getirilmesi	60	• Fitilin sabitlenmesi	83
• eco'nun devre dışı bırakılması	60	• İlikleri dikiş yeri kesici ile kesme	83
<b>Pratik dikişler</b>	<b>62</b>	• Açık iğnelerin ilik kesici ile kesilmesi (opsiyonel aksesuar)	83
<b>Genel Bakış Pratik dikişler</b>	<b>62</b>	<b>Dengenin değiştirilmesi</b>	<b>84</b>
<b>Dikiş deseni seçimi</b>	<b>64</b>	• Doğrudan giriş uzunluğunda ilikler ile birlikte denge	84
• Dikiş deseninin seçimi	64	• Doğrudan giriş uzunluğunda anahtar deliği veya ilikler ile birlikte denge	84
• Dikiş numarasına göre	64	• Manuel anahtar deliği veya yuvarlak ilik için denge	84
• İptal etme	64	• Manuel standart iliği dengeleyin	84
<b>Dikiş deseninin tek tek özelleştirilmesi</b>	<b>65</b>	• Ters ilik dikişi için denge	84
<b>Geçici Olarak Değiştirilmiş Dikiş Hafızası</b>	<b>65</b>	• Dengeyi temizleme	84
<b>Kalıcı kişisel bellek</b>	<b>66</b>	<b>İliklerin Programlanması</b>	<b>85</b>
<b>Dikiş genişliğinin ve dikiş uzunluğunun değiştirilmesi</b>	<b>67</b>	<b>Otomatik uzunluğa sahip standart ve streç ilikler, otomatik olarak</b>	<b>85</b>
<b>Uygulama örnekleri Pratik dikişler</b>	<b>68</b>	<b>Doğrudan uzunluk girişi ile otomatik</b>	<b>86</b>
<b>Düz dikiş</b>	<b>68</b>	<b>Otomatik düğme ölçümü</b>	<b>86</b>
<b>Üçlü düz dikiş</b>	<b>68</b>	<b>Otomatik yuvarlak ve anahtar deliği iliği</b>	<b>87</b>
<b>Üçlü Zig-Zag</b>	<b>69</b>	<b>Çift punteriz dikişli dekoratif ilik</b>	<b>88</b>
<b>Fermuar</b>	<b>70</b>	<b>Hatıra iliği</b>	<b>89</b>
<b>Manuel yama</b>	<b>71</b>	<b>Ters ilik dikişi</b>	<b>89</b>
		<b>Uzun vadeli hafızada ilikler</b>	<b>90</b>
		<b>7 veya 5 adımlı ilik, manuel olarak</b>	<b>92</b>
		<b>Düğme dikiş programı</b>	<b>93</b>

<b>Fisto programı</b>	<b>94</b>	<b>Genel Bakış Alfabe</b>	<b>109</b>
<b>Dekoratif Dikişler</b>	<b>95</b>	• Yazma	109
Genel Bakış Dekoratif dikişler	95	• Mükemmel dikiş oluşumu	109
Uygulama	95	<b>Harflerin birleştirilmesi</b>	<b>110</b>
<b>Uygulama örnekleri Dekoratif dikişler</b>	<b>96</b>	<b>Birleştirme işleminin düzeltilmesi</b>	<b>110</b>
Çapraz Dikişler	96	<b>Fonksiyonlar ile birlikte alfabe</b>	<b>111</b>
Dar pli	97	• Küçük harfi seçin	111
Masura Hareketli dikiş	98	• Boyut değiştirme	111
<b>Yorgan Dikişleri</b>	<b>99</b>	<b>Kişisel Program</b>	<b>112</b>
Genel Bakış Yorgan dikişleri	99	<b>Kişisel Bir Ekran Oluşturma</b>	<b>112</b>
<b>Uygulama örnekler Kapitone dikişleri</b>	<b>100</b>	<b>Dikiş desenlerinin hazırlanması</b>	<b>112</b>
El görünümü kapitone dikişi	100	• İlk dikiş deseninin programlanması/kaydedilmesi	112
Serbest hareketli yorgan dikişi için	101	• İkinci dikiş deseninin programlanması/ kaydedilmesi	113
<b>BSR (BERNINA Dikiş Regülatörü)</b>	<b>102</b>	• Kişisel programda dikiş desen seçimi	113
<b>BSR ile yorgan dikişi</b>	<b>102</b>	• «Kişisel» ekran	113
• BSR Fonksiyonu	102	<b>Dikiş desenlerinin değiştirilmesi/genel bakış</b>	<b>114</b>
• Düz dikiş No. 1 ile BSR fonksiyonu	102	<b>Dikiş Desenlerinin Silinmesi</b>	<b>115</b>
• Zig-zag No. 2 ile BSR fonksiyonu	102	<b>Kombi modu</b>	<b>116</b>
• İki farklı BSR modudur	102	<b>Dikiş kombinasyonlarının oluşturulması</b>	<b>116</b>
• Hazırlık	103	• Programlama ve kaydetme	116
• Baskı ayağı tabanını çıkarın	103	<b>Dikiş Desenlerinin Silinmesi</b>	<b>117</b>
• Baskı ayağı tabanının takılması	103	<b>Kaydedilen bir kombinasyonun açılması</b>	<b>117</b>
<b>BSR modunda fonksiyonlar</b>	<b>104</b>	<b>Bir dikiş desen kombinasyonunun düzeltilmesi</b>	<b>118</b>
• İğne aşağı indirme (standart)	104	• Bir dikiş deseninin eklenmesi	118
• İğne yukarıda durma	104	• Dikiş desenlerinin değiştirilmesi	118
• İğneyi kaldırın veya indirin	104	• Tüm kombinasyonların yansıtılması	119
• «Açma/Kapama» düğmesi (sadece Mod 1) ile sabitleme	104	• Kombinasyon yeniden bölücü	119
• Sabitleme fonksiyonu (sadece Mod 2)	104	• Bir kombinasyonun durdurulması	119
• Serbest hareket yorgan dikişi (sadece Mod 2)	104	<b>Dikiş deseni kombinasyonu</b>	<b>120</b>
• BSR aktivasyonu olmaksızın serbest hareket yorgan dikişi	104	• Üzerine Yazmak	120
• Bipleyci (sesli sinyal) aktifleştirme/devre dışı bırakma	105	• Silme	120
• Kurulum Programında BSR için sesin seçilmesi	105	<b>İçindekiler Nakış</b>	<b>121</b>
• «BSR» ekranında BSR için sesin seçilmesi	105	<b>Temizlik</b>	<b>164</b>
• BSR Dikiş Fonksiyonunun Aktif Hale Getirilmesi	106	<b>Arıza Giderme</b>	<b>166</b>
• «Açma/Kapama» düğmesini kullanarak BSR Dikiş Fonksiyonunun devre dışı bırakılması	106	<b>Dikiş desenleri</b>	<b>171</b>
• BSR Fonksiyonunu devre dışı bırakma	106	<b>İndeks</b>	<b>186</b>
<b>BERNINA Çift Besleme</b>	<b>107</b>		
• Baskı Ayağı Seçimi	107		
• BERNINA Çift Besleme Açılması	107		
• BERNINA Çift Beslemenin Kapatılması	107		
<b>Kumaş</b>	<b>108</b>		
<b>Alfabeler</b>	<b>109</b>		





## İşaretler



### **TEHLİKE!**

**Çok önemli!  
Yaralanma riski!**

### **DİKKAT!**

**Çok önemli!  
Hasar riski!**



İpuçları!

## Sözlük

<b>BERNINA USB Çubuğu</b>	Mobil depolama ortamı
<b>Denge</b>	Kumaş nedeniyle dikiş oluşumundaki anormalliklerin düzeltilmesi
<b>Katlama</b>	Katlanmış malzeme tarafı
<b>BSR</b>	BERNINA Dikiş Regülatörü. Belli bir hızda sabit bir dikiş uzunluğunda yorgan dikişi
<b>clr</b>	Temizle. Ayarların veya verilerin silinmesi
<b>Çağanoz</b>	İğne iplik düğümünü yakalar, alt iplikle birlikte dikişi oluşturur
<b>LMS</b>	İlik için Uzunluk Ölçüm Sistemi
<b>Bellek</b>	Uzun Süreli Bellek
<b>Sargı dikiş</b>	Yoğun Zig-zag
<b>Punteriz</b>	İlik-çapraz düğmeleme-bağlantılar

### **Her haklı saklıdır**

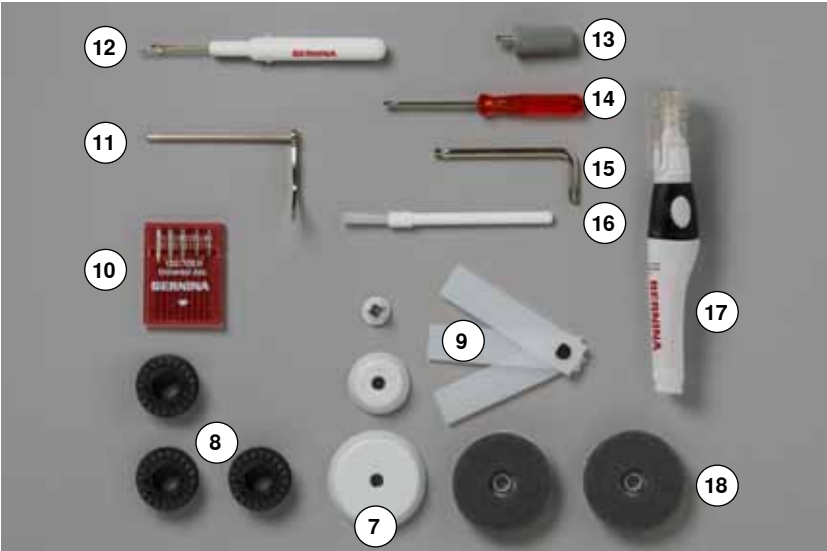
Teknik ve ürün geliştirmeleri nedeniyle, dikiş makinesinin özellikleri, parçaları ve aksesuarları herhangi bir zamanda haber vermeksizin değiştirilebilir. Birlikte verilen aksesuarlar ülkeden ülkeye değişiklik gösterebilir.

## Aksesuar

### Standart Aksesuarlar



- 1 Baskı ayağı kolu
- 2 Pedal kontrolü
- 3 Cepli Yumuşak Örtü
- 4 Aksesuar Kutusu
- 5 Güç kablosu
- 6 Genişletme aparatı



- 7 3 makara diskli
- 8 4 adet masura bir tanesi masura
- 9 Yükseklik dengeleme aracı
- 10 Çeşitli iğneler
- 11 Dikiş yeri kılavuzu, sağ
- 12 Dikiş sökme aleti
- 13 Torx tornavida, gri
- 14 Tornavida, kırmızı
- 15 Köşeli Torx düğmesi
- 16 Pamuk tiftiği fırçası
- 17 Yağlayıcı
- 18 2 adet köpük tampon

## Baskı ayakları



- 1 No. 1C Ters desen ayağı
- 2 No. 1D Ters desen ayağı
- 3 No. 3A Kızaklı otomatik ilik ayağı
- 4 No. 4D Fermuar ayağı
- 5 No. 5 Kör dikiş ayağı
- 6 No. 20C Açık nakış ayağı
- 7 No. 37D Yama işi ayağı
- 8 No. 42 BSR ayağı



Diğer aksesuar bilgileri için  
[www.bernina.com](http://www.bernina.com) adresini  
ziyaret edin.

## Ayaklı aksesuar kutusu



- kutunun arkasında, yerine oturana kadar, her iki uzatmayı çekin



### Yerleşim

Bu kutu, bir büyük 1 ve bir küçük 2 çekmece ve ayrıca bobin tutucular 5 ve baskı ayakları 7 için küçük bir çekmece ile standart olarak donatılmıştır.

- bir masurayı çıkarmak için, bölme tutucusuna 6 yavaşça bastırın
- kızak no. 3A ile birlikte ilik ayağı sol bölmede saklanabilir 4
- iğne paketini özel bölmesinde saklayın 3

Örnek saklama

## Masura



### DİKKAT!

Masuraları dikkatli kullanın. Beyaz sensör yüzeyinin doğru olmasını temin etmek için çizik veya lekelerden uzak tutun.

### DİKKAT!

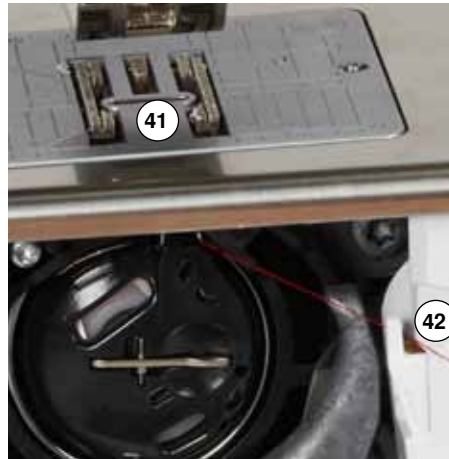
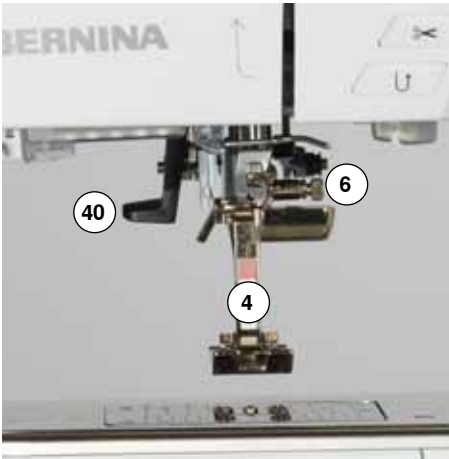
Masuraları aksesuar kutusunun uygun bölümlerine yerleştirin, böylece gümüş renkli sensör yüzeyi sağ tarafta olacaktır. Aksi takdirde, iki masura yüzeyinin çapı farklı olduğundan masura kutu içerisinde sıkışabilir.

## Genel bakış dikiş makinesi

### Önden görünüm



### Ayrıntılı görünüm





- 1 Bobin kapağı
- 2 Dikiş plakası
- 3 Özel aksesuarlar için bağlantı tabanı
- 4 Baskı ayağı
- 5 LED-dikiş lambası
- 6 İğne kelepçesi
- 7 «Hızlı ters işlem» düğmesi
- 8 «Otomatik iplik kesici» düğmesi
- 9 «Baskı ayağı yukarı/aşağı» düğmesi
- 10 «Açma/kapama» düğmesi
- 11 İplik kılavuzu
- 12 Sürat Kontrol Çubuğu
- 13 İplik alma kapağı
- 14 «İğne durdurma» düğmesi aşağı/yukarı
- 15 Programlanabilir «Desen ucu/sabitleme» düğmesi
- 16 İplik alma kolu
- 17 Ön tansiyon vidası
- 18 Gösterge
- 19 «Dikiş destek» düğmeleri
  - «Giriş» düğmesi
  - «Ayar» düğmesi
  - «Eğitim» düğmesi
  - «Yaratıcı Danışman» düğmesi
  - «Yardım» düğmesi
  - «eco» düğmesi
  - «clr» düğmesi
- 20 «İğne pozisyonu» düğmeleri
- 21 Dikiş uzunluğu düğmeleri
- 22 Dikiş genişliği düğmeleri
- 23 Bobin sarıcı
- 24 Masura sarma motoru üzerinde iplik kesici
- 25 Serbest el sistemi bağlantısı
- 26 Arka iplik kılavuzu
- 27 Taşıyıcı kol
- 28 Yatay makara pimi
- 29 Dikey makara pimi
- 30 Fisto iplik kılavuzu
- 31 Volan
- 32 Güç anahtarı Açma «1»/Kapama «0»
- 33 Elektrik fişi soketi
- 34 Dokunmatik ekran kalemi için manyetik tutucu (opsiyonel aksesuar)
- 35 USB bağlantısı
- 36 Nakış yazılımı için PC bağlantısı
- 37 Pedal kontrol soketi
- 38 Dişli alçaltma
- 39 Hava menfezleri
- 40 Otomatik iplik tacı
- 41 Dişli
- 42 Alt iplik için kesici
- 43 Kafa çerçevesi sabitleme vidası
- 44 Kafa çerçevesi üzerinde iplik kesici
- 45 Genişletme aparatı soketi
- 46 Yama kasnak bağlantısı
- 47 Özel aksesuar giriş yeri
- 48 BSR bağlantısı
- 49 BERNINA Çift Besleme



## Önemli dikiş bilgileri

### İplik

Kumaş için uygun iplik ve ağırlık seçin. Mükemmel bir dikiş sonucu elde etmek için, iplik ve kumaş kalitesi önemli bir rol oynamaktadır. Kaliteli markaları kullanmanız tavsiye edilir.

#### Pamuklu iplikler

- pamuklu ipliğin doğal bir iplik olma gibi bir avantajı olup, bu yüzden özellikle pamuklu kumaşların dikiminde uygundur
- eğer pamuklu iplik mercerize ise, yıkama ile kaybolmayan hafif bir parlaklığı olacaktır

#### Polyester iplikler

- polyester ipliğin yüksek gerilim dayanımı olup, özellikle rengi solmaz
- polyester iplikler daha elastik olup, güçlü ve elastik bir dikiş gerektiğinde tavsiye edilmektedir

#### Suni ipek iplikler

- suni ipek iplikler doğal ipliklerden yapılmış olup, parlak bir görünümüleri vardır
- suni ipek iplikler dekoratif dikişler için uygun olup, daha güzel bir etki sağlarlar

### İğne, iplik ve kumaş

#### **DİKKAT!**

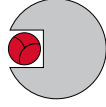
**İğnenin durumunu kontrol edin.**

**Yol göstermesi açısından: Yeni bir dikiş projesine başlamadan önce iğneyi değiştirin. Arızalı bir iğne sadece dikiş projesine zarar vermeye kalmayıp, dikiş makinesine de zarar verir.**

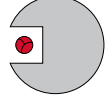
İplik ve iğne seçerken gerekli özen gösterilmelidir.

Doğru iğne büyüklüğü seçilen iplik ve kumaşa bağlıdır. Kumaş ağırlığı ve tipi iplik ağırlığını, iğne boyutunu ve nokta formunu belirler.

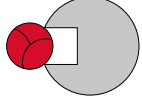
## İğneler, İplikler

**Doğru iğne/iplik kombinasyonu**

Dikiş yaparken, iplik iğnenin önünde uzun oluk boyunca rahat bir şekilde hareket etmelidir.

**Çok ince iplik yada çok kalın iğne**

İpliğin uzun oluk boyunca çok fazla açıklığı vardır. Atlanmış dikişler ve iplik üzerinde hasar ortaya çıkabilir.

**Çok kalın iplik yada çok ince iğne**

İplik uzun oyuğun yanlarına sürtünür ve sıkışabilir. Bu da ipliği kesebilir.

**Temel Esaslar**

Malzeme ve iplik

İğne boyutu

Hafif malzemeler:

İnce iplik (yama ipliği, nakış ipliği)

70-75

Orta ağırlıklı malzemeler:

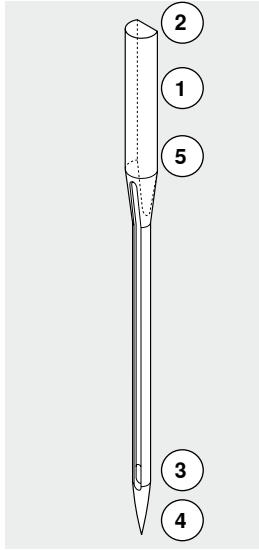
Dikiş ipliği

80-90

Çok ağır malzemeler:

Dikiş ipliği (yorgan dikiş ipliği, üst dikiş)

100, 110, 120

**130/705 H-S/70**

1 130 İğne sapı uzunluğu

2 705 Düz iğne sapı

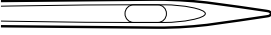
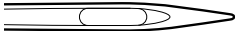
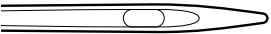
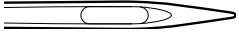
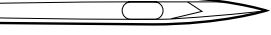

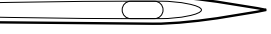

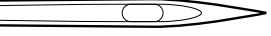

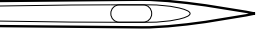

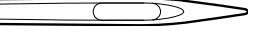
3 H İğne geçirme

4 S İğne noktası (burada, örn. orta tükenmez kalem)

5 70 İğne boyutu (iğne sapı çapı)



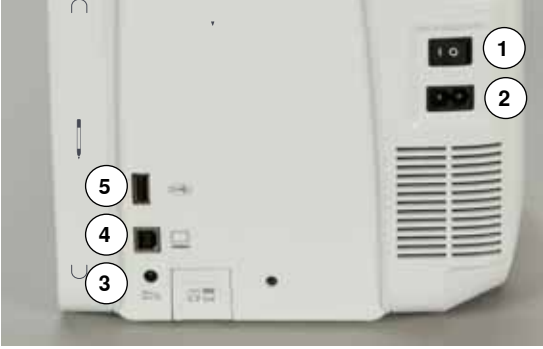
## İğnelere genel bakış

 <p><b>Universal</b> 130/705 H/60-100</p> <p>Normal uç, hafifçe yuvarlak</p> <p>Hemen hemen bütün doğal ve sentetik kumaşlar için (örgülü ve triko)</p>	 <p><b>Metafil</b> 130/705 H-MET/75-80 veya H-SUK/90-100</p> <p>Büyük göz</p> <p>Metalik ipliklerle dikiş</p>
 <p><b>Jarse/Streç</b> 130/705 H-S, H-SES, H-SUK/70-90</p> <p>Yuvarlak uç</p> <p>Örme kazak, örme ve streç malzemesi</p>	 <p><b>Krodone (Üst dikiş)</b> 130/705 H-N/80-100</p> <p>Küçük yuvarlak uç, uzun gözlü</p> <p>Kalın iplik ile üst dikiş</p>
 <p><b>Deri</b> 130/705 H-LL, H-LR/90-100</p> <p>Kesici uç ile birlikte</p> <p>Doğal ve sentetik deri, plastik, perdenin tüm çeşitleri</p>	 <p><b>Kanat iğnesi (kenar dikişi iğnesi)</b> 130/705 HO/100-120</p> <p>Geniş İğne (kanat)</p> <p>Kenar dikiş</p>
 <p><b>Kot kumaşı</b> 130/705 H-J/80-110</p> <p>Çok ince keskin uç</p> <p>Kot, kanvas, iş tulumu gibi çok ağır kumaşlar</p>	 <p><b>Çift kanat iğnesi</b> 130/705 H-ZWI-HO/100</p> <p>Kenar dikişi nakışı ile birlikte, özel etki için</p>
 <p><b>Mikroteks</b> 130/705 H-M/60-90</p> <p>Özellikle çok keskin uç</p> <p>Mikro elyaf kumaşlar ve ipek</p>	 <p><b>Çift iğne</b> 130/705 H-ZWI/70-100</p> <p>İğne mesafesi: 1.0/1.6/2.0/2.5/3.0/4.0/6.0/8.0</p> <p>Streç kumaşlar, pintuck, dekoratif dikişte görünür reçme</p>
 <p><b>Kapitone</b> 130/705 H-Q/75-90</p> <p>İnce keskin uç</p> <p>Düz ve üst dikişlere</p>	 <p><b>Üçlü iğne</b> 130/705 H-DRI/80</p> <p>İğne mesafesi: 3.0</p> <p>Streç kumaşlarda görünür reçme; Dekoratif dikiş</p>
 <p><b>Nakış</b> 130/705 H-SUK/70-90</p> <p>Büyük göz, hafifçe yuvarlak uç</p> <p>Bütün doğal ve sentetik kumaşlar üzerinde nakış</p>	



## Dikiş hazırlık

### Güç Anahtarı/Güç Kablosu



**1** Güç düğmesi  
Güç anahtarı ile dikiş bilgisayarı açılır («I») ve kapanır («0»).

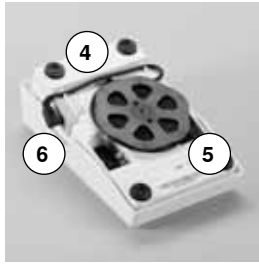
- I Dikiş Makinası açık  
0 Dikiş makinesi kapalı
- 2** Elektrik fişi soketi  
**3** Pedal kontrol soketi  
**4** Nakış yazılımı için PC bağlantısı  
**5** USB bağlantısı

### Pedal kontrolü



#### Ayak kontrolünün bağlanması

- kablo sargısını açın
- kabloyu prize takın **1**
- kabloyu istediğiniz kadar açın ve **4** veya **5** içerisine sıkıştırın



#### Dikiş hızı kontrolü

Ayak kontrolüne **2** belli bir miktar basarak dikiş hızını kontrol edin.

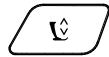
#### İğneyi aşağı veya yukarı doğru ayarlayın

- ayak kontrolünde arka kısmı **3** geriye doğru indirin
- ▶ iğne pozisyonu aşağı/yukarı doğru ayarlar

#### Ayak kontrolünün kaldırılması

- makara etrafında kabloyu sarın
- kabloyu **6** içine takın

### Genişletme aparatı



Genişletme aparatı dikiş yüzeyini artırır.

#### Genişletme aparatının bağlanması

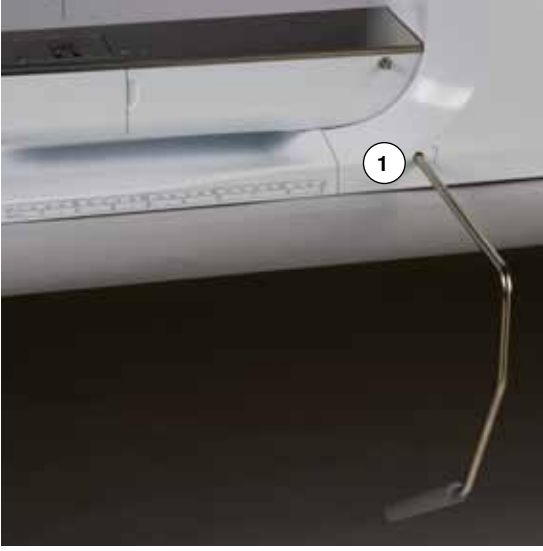
- volanı döndürün (bkz. sayfa 13)
- ▶ iğne kaldırılır
- «Baskı ayağı yukarı/aşağı» düğmesine basın
- ▶ baskı ayağı kaldırılır
- oturana kadar, masayı sağa doğru serbest kol üzerine doğru kaydırın



#### Genişletme aparatının çıkarılması

- iğneyi ve baskı ayağını kaldırın
- düğmeyi **1** aşağı doğru bastırın
- genişletme aparatını sola doğru çekin

## Baskı ayağı kolu



Baskı ayağının FHS ile kaldırılması veya indirilmesi.

### Serbest El Sisteminin bağlanması

- açıklık içerisine doğru yerleştirin 1

### Baskı ayağının kaldırılması ve indirilmesi

- dizinizle, kolu sağa doğru itin
- normal oturma pozisyonunuzda FHS'yi çalıştırabilmeniz gerekir
- ▶ baskı ayağı kalkacak ve dişli eşzamanlı olarak inecektir. İplik gerilimi serbest bırakılır
- ▶ ilk dikiş yapıldığında dişli kalkar



Gerekli ise, yetkili satıcınız FHS'yi ayarlayabilir.

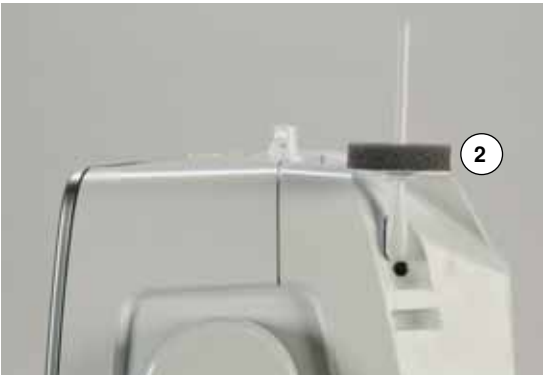
## Dikey makara pimi



Dikey makara pimi, volanın arkasında yer almaktadır.

Birden fazla iplik ile dikiş için önemlidir (örneğin çift iğne işi) ve dikiş sırasında masuranın sarılması için kullanılabilir.

- makara pimini 1 gittiği yere kadar döndürün

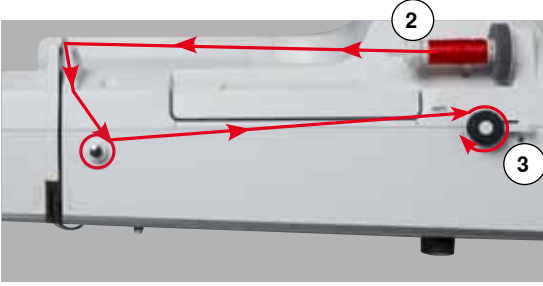


- tüm iplik makaraları ile birlikte stabilite için köpük tamponunu 2 kullanın

## Masuranın sarılması



- güç anahtarını «I» (açık) konuma getirin
- mil üzerine boş bir masura yerleştirin 1

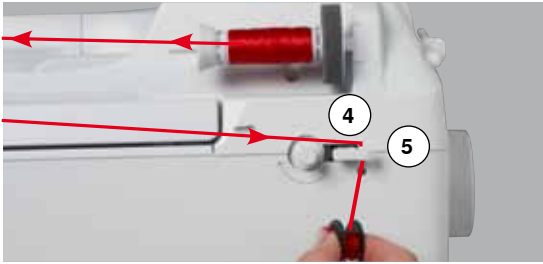


- köpük tamponunu makara pimi üzerine yerleştirin
- makara pimi üzerine ipliği yerleştirin
- uygun makara diskini 2 takın
- ok yönünü takip ederek, ipliği arka kılavuz boyunca alın ve ön gerdirme vidası etrafında döndürün
- ipliği iki veya üç kez boş masura etrafında döndürün
- iplik kesici 3 üzerindeki fazla ipliği kesin

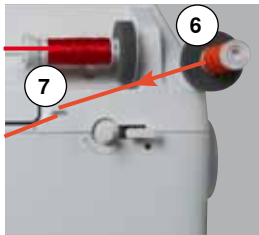


### Uygun makara diskini

İplik makara çapı disk boyutunu belirler. Disk ve makara arasında herhangi bir boşluk olmamalıdır.

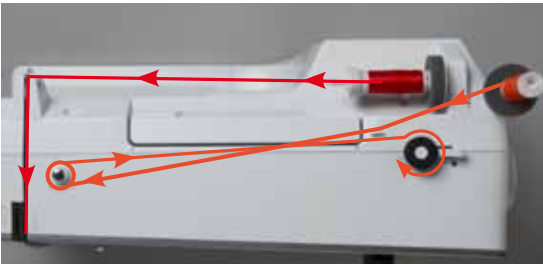


- oturtma kolunu 4 masuraya doğru itin
- ▶ sarma motoru otomatik olarak çalışır
- ▶ masura sarımı Ekranı görünür
- parmağı kullanarak Ekran'daki yuvarlak topuzu sol/sağa hareket ettirin veya
- dikiş genişliği topuzunu döndürün (bkz. sayfa 12)
- ▶ iplik sarım hızı değişir
- ▶ masura tam olarak dolduğunda motor otomatik olarak durur
- ▶ Ekran kapanır
- masurayı kaldırın ve ipliği kesmek için iplik kesici 5 üzerine getirin



### Dikiş sırasında masura sarımı

- dikey makara pimi üzerine köpük tamponunu takın 6
- dikey makara pimi üzerine ipliği yerleştirin
- ok üzerindeki yönü takip ederek, ipliği iplik kılavuzu 7 boyunca geçirin ve



- ön tansiyon vidası etrafından geçirin

Daha sonra yukarıda belirtildiği şekilde hareket edin.



Dikey makara piminden sarım yaparken, iplik sarım hızının düşürülmesi önerilir.

## Bir masura yerleştirme/Alt ipliğin geçirilmesi

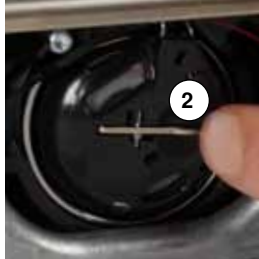
### Masuranın mekikten çıkarılması

- mekikteki serbest bırakma koluna basın (bu sayfadaki «Mekiğin değiştirilmesi» resmine bakın)
- aşağıdaki açıklamalara göre mekiği çıkarın
- masurayı yerleştirin, böylece iplik saat yönünün tersine sarılacaktır **1**
- ipliği sol kısımdan yuva içerisine çekin



- ipliği sağ kısma doğru yay altına doğru çekin **2**
- ipliği iplik kılavuzu altına yönlendirin ve yukarıya doğru çekin
- ▶ iplik kılavuz boyunca geçirilir
- ipliği çekin
- ▶ masura saat yönünün tersine doğru dönmelidir

## Mekiğin çıkarılması/takılması



### Mekiğin çıkarılması

- iğneyi kaldırın
- güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin
- masura kapağını açın **1**
- mekik serbest bırakma düğmesine basın **2**
- mekiği çıkarın



### Mekiğin takılması

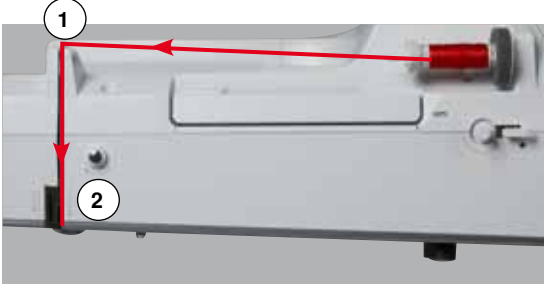
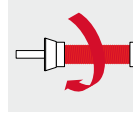
- iplik kılavuzu **3** yukarıya doğru bakacak şekilde mekiği tutun
- iplik kılavuzunu çağanoz yuvası kapağının çentiğine **4** yerleştirin
- mekiği yerleştirin ve yerine oturana kadar ortadan bastırın

### Masura iplik kesici

- ipliği iplik kesici **5** üzerinden kesmek için çekin
- kapağı kapatın

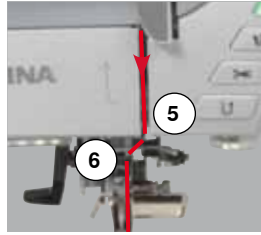
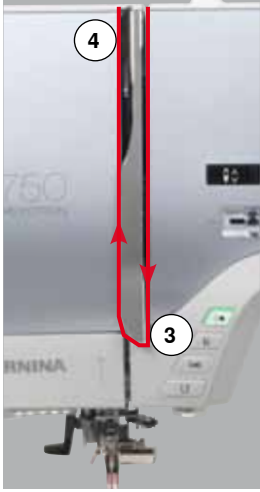


## Üst ipliğin takılması



- iğneyi ve baskı ayağını kaldırın
- güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin
- köpük tamponunu makara pimi üzerine yerleştirin
- makarayı pim üzerine yerleştirin, böylece pim saat yönünün tersine açılacaktır
- uygun makara diskini takın

- ipliği tutun ve makaradan ok yönü boyunca arka kılavuza doğru yönlendirin **1**
- daha sonra, üst iplik geriliminin **2** yarığına geçirin



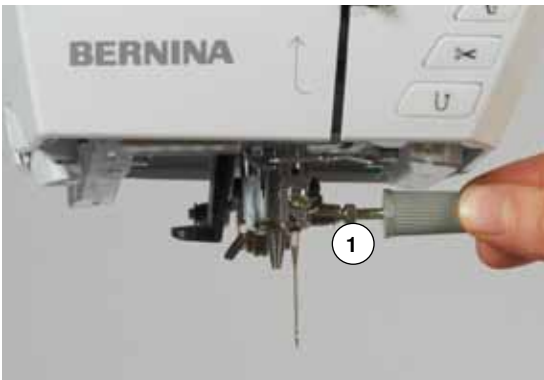
- ipliği, germe kapağının sağına ve etrafına **3** doğru çekin
- ipliği kapağın soluna ve etrafına **4** çekin ve germe koluna yerleştirin
- ipliği aşağı **5** ve **6** kılavuzları boyunca geçirin
- iğneyi iplikten geçirin (bkz. sayfa **24**)



### Uygun makara diskisi

İplik makara çapı disk boyutunu belirler. Disk ve makara arasında herhangi bir boşluk olmamalıdır.

## İğneyi değiştirme



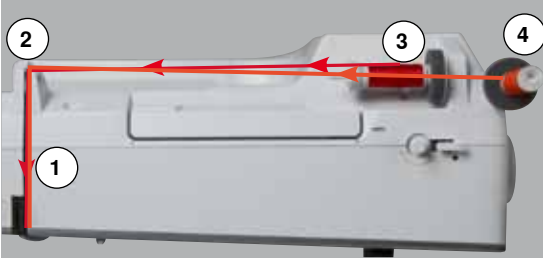
### İğnenin çıkarılması

- iğneyi kaldırın
- alt baskı ayağını çıkarın veya indirin (bkz. sayfa **24, 30**)
- güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin
- iğne kelepçesini gevşetin, gri tornavida kullanarak **1**'i vidalayın
- iğneyi aşağı doğru çıkarmak için çekin

### İğnenin takılması

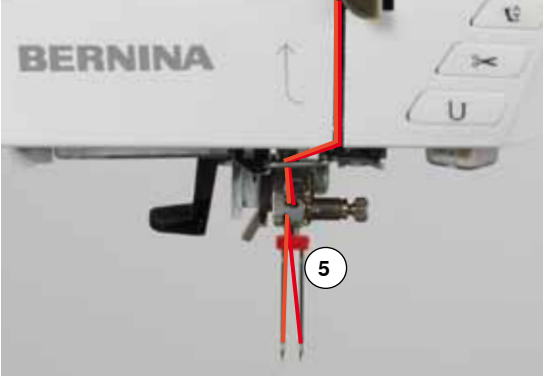
- iğnenin düz tarafı arkaya
- iğneyi gittiği yere kadar itiniz
- gri tornavidayı kullanarak iğne kelepçesini **1** sıkın

## Çift iğneye iplik takma



### Birinci ipliği takma

- iğne ve baskı ayağını kaldırın, gerekmesi durumunda baskı ayağını kaldırın
- güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin
- çift iğneyi takın
- köpük tamponunu makara pimi üzerine yerleştirin
- iplik makarasını **3** yatay makara pimine yerleştirin
- uygun makara diskini takın
- ipliği arka kılavuz **2** boyunca geçirin
- ipliği ön tarafa doğru yarığın içine geçirin ve gerilim diskinin **1** geçirip **sağ** tarafa doğru geçirin
- ipliği normal bir şekilde iğneden geçirin ve
- **sağ** iğneden manuel olarak iplik geçirin



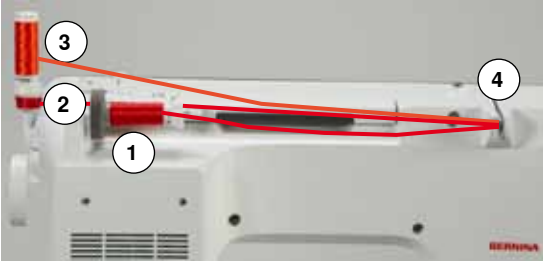
### İkinci ipliği takma

- dikey makara pimi üzerine köpük tamponu yerleştirin
  - ikinci iplik makarasını **4** dikey makara pimine yerleştirin
  - ipliği arka kılavuz **2** boyunca geçirin
  - ipliği yarığın içine ön kısma doğru geçirin ve gerilim diskinin **1**'i **sol** taraftan geçirin
  - ipliği iğneden normal bir şekilde geçirin ve
  - **sol** iğneden manuel olarak iplik geçirin
- İplikler **5** birbirine dolanmamalıdır.



Dikey makara pimini kullanırken her zaman için bir köpük tamponu kullanın. Böylece, ipliğin makara pimi etrafında dolanması önlenir.

## Üçlü iğneden iplik geçirme



İki iplik makarası ve bir tam masura gereklidir.

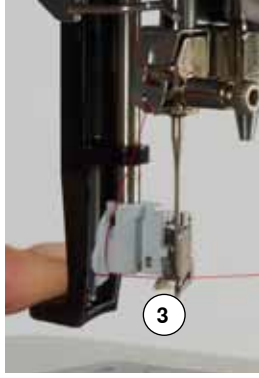
- üçlü iğneyi takın
- bir iplik masurasını **1** yatay makara pimi üzerine yerleştirin
- makara diskiyle ayrılmış ikinci iplik makarasını **3** ve masurayı **2** dikey makara pimi üzerine yerleştirin (her iki makara da aynı yönde dönmelidir)
- normal şekilde iplikten geçirin ve
- gerilim diskinin **4** **sol** kısmındaki **iki** ipliği döndürün ve **bir** ipliği **sağ** taraftan geçirin
- iplikleri normal bir şekilde ipliklerden geçirin
- ve her bir iğneyi manuel olarak iplikten geçirin



Metalik ve ipek iplikler için Kılavuz fistoyu kullanarak (opsiyonel aksesuar) istiflenen makara/masuradan iplik serbest kalma işlemi geliştirilebilir.

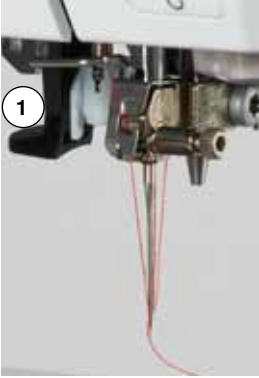


## İğneye iplik geçirme



Ayak kontrolüne bir kez (1 dikiş) basarak iğneyi yerleştirin.

- iğneyi kaldırın
  - baskı ayağını indirin
  - güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin
  - ipliği sola ve geriye doğru tutun
  - kolu 1 aşağı doğru bastırın ve tutun
  - iğne önünde sağ kısma doğru çığanoz 2 etrafına ipliği geçirin
  - ipliği ön kısımdan kılavuza 3 doğru tel çığanoza oturana kadar yerleştirin
  - kolu 1 ve ipliği serbest bırakın
  - ▶ iğneden iplik geçirilir
  - ipliği geri çekin ve
  - ipliği ayak altında yerleştirin ve kafa çerçevesinin 4 sol tarafındaki iplik kesici üzerinden önden arkaya doğru çek
- İlk dikiş yapıldığında, iplikler kendiliğinden salıverilir.



## Baskı ayağının değiştirilmesi



### Baskı ayağının kaldırılması

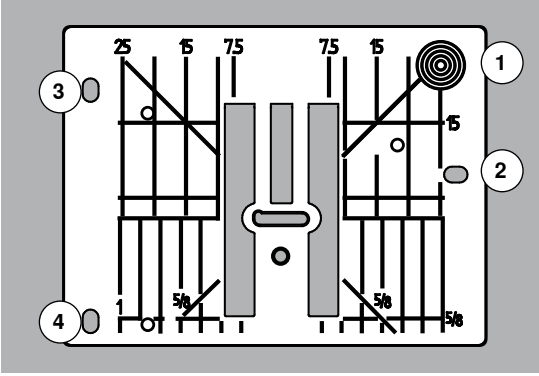
- iğneyi ve baskı ayağını kaldırın
- güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin
- kenetleme kolunu 1 kaldırın
- baskı ayağını sökün



### Baskı ayağının takılması

- baskı ayağını koni üzerinden yukarı doğru yönlendirin
- kenetleme kolunu 1 aşağı doğru bastırın

## Dikiş plakası



### Dikiş plakası üzerindeki işaretlemeler

- dikiş plakası, mm ve inç cinsinden dikey, yatay ve çapraz çizgilerle işaretlenmiştir
- çizgiler dikiş yerlerini dikmek ve hassas bir dikiş için kumaşı yönlendirmeye yardımcı olmaktadır
- yatay işaretler köşeleri ve ilikleri dikmek için faydalıdır
- çapraz işaretler kapitone için faydalıdır
- iğne yerleştirme noktası «0» (merkez iğne konumu) noktasıdır
- dikey ölçümler iğne ve çizgi arasındaki mesafeye karşılık gelmektedir
- ölçümler, merkez iğne konumunun sağına ve soluna doğru işaretlenir



### Dikiş plakasını çıkarmak

- «Dişli» düğmesine 5 basın
- ▶ dişli indirilir
- güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin
- baskı ayağını ve iğneyi çıkarın
- sağ arka köşedeki 1 dikiş plakasına yukarı dönene kadar basın
- dikiş plakasının sökülmesi

### Dikiş plakasının değiştirilmesi

- dikiş plakasının 2, 3 ve 4 karşılık gelen kılavuz pimlerinin üst kısmındaki açıklıkları yerleştirin
- yerine oturana kadar bastırın
- «Dişli» düğmesine basın
- ▶ ilk dikiş yapıldığında dişli kalkar

## İplik gerilimi



Daha yüksek üst iplik gerilimi = üst iplik sıkı olur, bu da alt ipliği kumaşın üstüne çeker.  
Daha düşük üst iplik gerilimi = üst iplik gevşer, bu da kumaşın arka kısmına çekilmesini sağlar.

Bir dikiş deseni yada programı seçildiğinde, temel ayarlar otomatik olarak uygulanır.

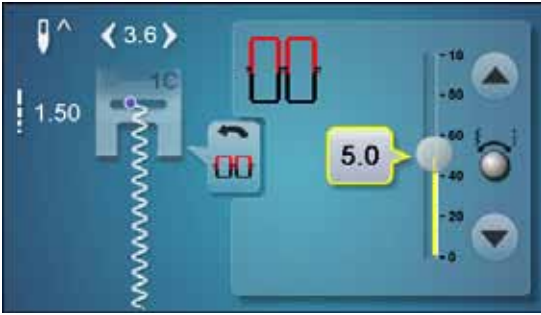
**Üst iplik gerilimi BERNINA fabrikasında en iyi şekilde ayarlanmış ve dikiş makinesi test edilmiştir. Metrosene-/Seralon iplik boyutu 100/2 (Company Mettler, İsviçre) üst ve alt iplikler için kullanılır.**

Diğer başka dikiş veya nakış ipliklerinin kullanılması durumunda, optimum gerilim farklılık gösterebilir. Bu nedenle, kumaş ve istenilen dikiş desenine göre üst iplik gerilimi ayarlamak gerekebilir.



## Üst iplik geriliminin değiştirilmesi

- «i» simgesine dokunun
- «Üst iplik gerilimi» simgesine dokunun
- ▶ optimum dikiş oluşumu (kumaştaki dikiş oluşumu) görünür
- ▶ ölçekteki beyaz çubuk ve simgedeki sayı temel ayarları gösterir
- yukarı/aşağı ok simgesine dokunun veya
- dikiş genişliği veya dikiş uzunluğu topuzunu sola veya sağa döndürün veya
- parmaklarınızı kullanarak Ekrandaki yuvarlak topuzu hareket ettirin
- ▶ üst iplik gerilimi sıkıştırılır veya gevşetilir
- ▶ üst iplik gerilimindeki değişiklik ölçekte (sarı rekli) sarı çerçeveli simgede görünür
- ▶ temel ayarlar görünür halde kalır (beyaz)
- ▶ üst iplik gerilimindeki değişiklik sadece seçilen dikişi etkiler



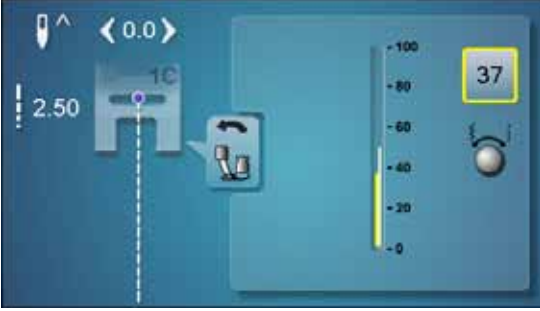
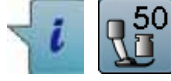
## Üst iplik geriliminin kaydedilmesi

- «Geri» simgesine dokunun
- ▶ ayarlar kaydedilir ve Ekran kapanır

## Ayarları sıfırlama

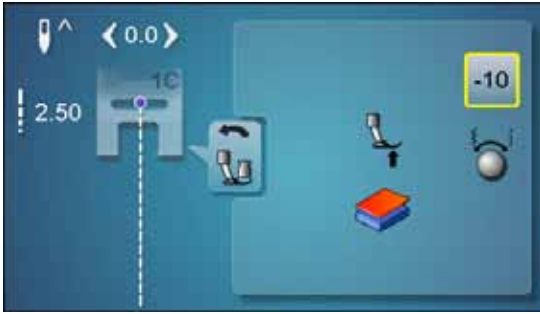
- sarı çerçeveli simgeye dokunun
- ▶ temel ayarlar sıfırlanır
- dikiş makinesini kapatın
- ▶ yapılan değişiklikler silinir

## Baskı ayağı basıncını değiştirme



- «i» simgesine dokunun
- «baskı ayağı basıncı» simgesine dokunun

- ▶ baskı ayağı basınç ölçüğü gösterilir
- dikiş genişliği veya dikiş uzunluğu topuzunu sola veya sağa döndürün
- ▶ baskı ayağı basıncı artar veya azalır
- ▶ baskı ayağı basıncındaki değişiklikler ölçekte (sarı renkli) ve sarı çerçeveli simgede gösterilir
- ▶ temel ayarlar görünür halde kalır (beyaz)



### Kalın malzemeler dikildiğinde (örn. yorgan dikişi)

- dikiş genişliği veya dikiş uzunluğu topuzunu sola doğru döndürün
- ▶ baskı ayağı basıncı eksi değerini alır

Baskı ayağı hafifçe kaldırılır ve malzeme daha basit bir şekilde hareket edebilir.



### Baskı ayağı basıncını kaydetme

- «Geri» simgesine dokunun
- ▶ ayarlar kaydedilir ve ekran kapanır

### Ayarları sıfırlama

- sarı çerçeveli simgeye dokunun
- ▶ temel ayarlar sıfırlanır

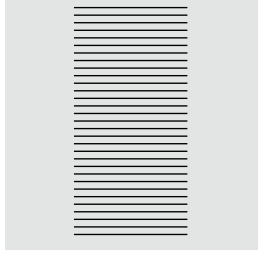


İşlemi tamamladıktan sonra, baskı ayağı basıncını temel ayarlara sıfırlayın.

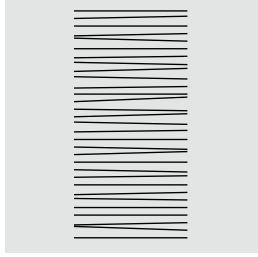
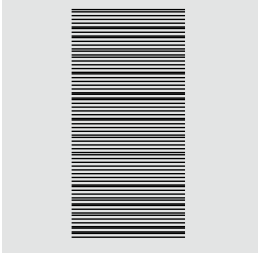
## Dişli ve Kumaş Besleme

Her bir dikiş ile, dişli bir aşama ileri doğru hareket eder. Bu aşamanın uzunluğu, seçili olan dikiş uzunluğu ile belirlenir.

Çok kısa dikiş uzunluğu ile, adımlar da çok kısa olur. Tam dikiş hızında bile kumaş ayak altında nispeten yavaş hareket etmektedir. Örneğin; ilikler, saten dikiş ve dekoratif dikişler çok kısa dikiş uzunluğunda dikilir.



Kumaşın düzgün bir şekilde beslenmesine dikkat edin.



### **DİKKAT!**

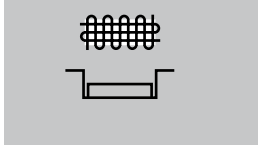
**Kumaşın çekilmesi, itilmesi veya durdurulması iğne ve dikiş plakasının hasar görmesine neden olabilir.**

Kumaşı çekmek, itmek yada durdurmak, düzgün olmayan dikişlere neden olur.

## Dişli indirilmiş/dikiş hazır



«Dişli» düğmesi 1 muhafaza ile aynı hizada.  
► dişli dikiş hazır



«Dişli» düğmesine 1 basılır.  
► dişli indirilir  
Serbest hareket dikişi için (yama, nakış, kapitone, vb.).



## Fonksiyonlar

### Genel Bakış «Fonksiyon» düğmeleri dikiş



#### «Açma/kapama» düğmesi

- ayak kontrolü ile veya bu **olmaksızın** çalışırken dikiş makinesini çalıştırıp durdurur
- BSR ayağı takıldığında ve aktif iken, BSR Fonksiyonunu başlatır ve durdurur



#### «İğne durdurma» düğmesi

- düğmeye dokunun
- ▶ topuğu ayak kontrolünün üzerine bastırarak, iğne aynı yönde kaldırılır veya indirilir



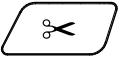
#### «Baskı ayağı konumu» düğmesi

- düğmeye dokunun
- ▶ baskı ayağı indirilir veya malzemenin kolayca hareket edebileceği bir konuma kaldırılır
- ▶ dikişe başlarken, baskı ayağı malzeme üzerine iner
- düğmeye tekrar basın
- ▶ ayak kaldırılır



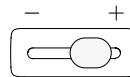
#### Programlanabilir «Desen ucu/Sabitleme» düğmesi

- düğmeye dikişten önce veya dikiş sırasında dokunun
- ▶ tek desen bir uçta sabitlenir ve seçilen sayıda dikiş programlanır
- düğmeye dikişten önce veya dikiş sırasında dokunun
- ▶ tek desen bir uçta sabitlenir ve seçilen sayıda dikiş programlanır
- iplik kesilmeden önceki sabitleme dikişlerinin sayısı ve türü programlanabilir



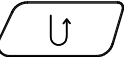
#### «Otomatik iplik kesici» düğmesi

- üst ve alt iplikler otomatik olarak kesilir
- 2-6 sabitleme dikişleri kurulum programında programlanabilir. Bunlar iplik kesilmeden önce dikilir



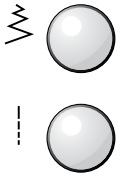
#### Hız kontrolü

- sabitleme dikişleri kurulum programında programlanabilir. Bunlar iplik kesilmeden önce dikilir



#### «Hızlı ters işlem» düğmesi

- dikiş başlangıcını ve bitişini tutturmaktadır: düğmeye basıldığında, tersine dikiş yapmaktadır
- ilik uzunluğunu programlamak için kullanılır
- yama uzunluğunu programlamak için kullanılır
- düz dikiş Sabitleme dikişi No. 5'te dikiş sonunu belirlemek için kullanılır
- Yorgan dikişi sabitleme programı No. 1324'te sabitleme için kullanılır



#### Dikiş genişliğinin ve dikiş uzunluğunun değiştirilmesi

- dikiş uzunluğunu ayarlamak için
- iplik gerilimini değiştirmek için
- ilik yuva genişliğini veya düğme boyutunu ayarlamak için
- dengeyi ayarlamak için
- kurulum programında çeşitli değişiklikler
- nakış sırasında çeşitli değişiklikler



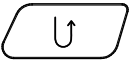
#### «İğne pozisyonu» düğmeleri

- düğmeye basın
- ▶ iğne sola hareket eder
- düğmeye basın
- ▶ iğne sola hareket eder
- düğmeyi basılı tutun
- ▶ düğmeyi basılı tutun
- toplamda 11 iğne pozisyonu (5 sol, 5 sağ, 1 orta = 0)



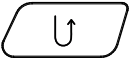
#### İğne durdma pozisyonu yukarı ve «Hızlı Ters İşlem» düğmesi

«Hızlı Ters İşlem» düğmesine dikiş sırasında veya durduktan sonra basıldığında (örn. zig-zag) ve programlı iğne **yukarıda** iken, dikiş makinesi ters dikiş yapmadan önce bir ileri dikiş yapar.



#### İğne durdma pozisyonu aşağı ve «Hızlı Ters İşlem» düğmesi

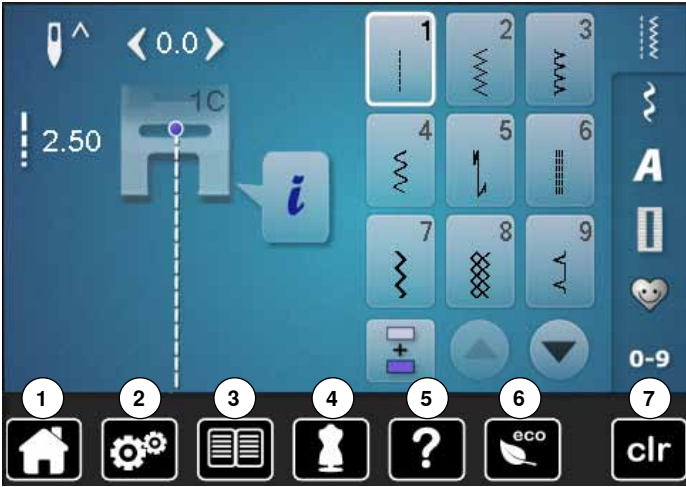
«Hızlı Ters İşlem» düğmesine durduktan sonra basıldığında (örn. zig-zag) ve programlı iğne **aşağıda** iken, dikiş makinesi dikiş işlemini derhal tersine doğru yapar.





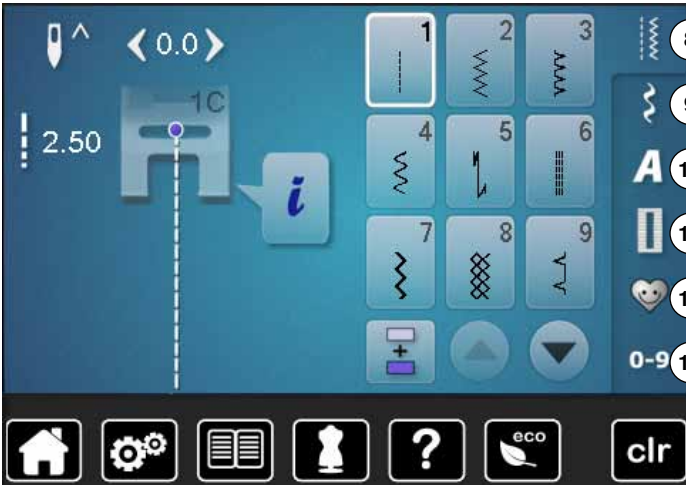
## Gösterge

### Genel Bakış Ana Ekra



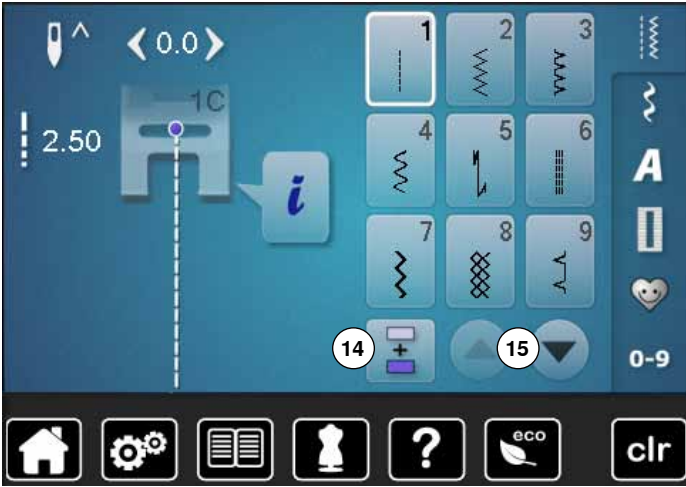
#### Sistem ayarları

- 1 Giriş
- 2 Kurulum Programı
- 3 Öğretici
- 4 Yaratıcı danışman
- 5 Yardım
- 6 ECO
- 7 Ayarları temizle

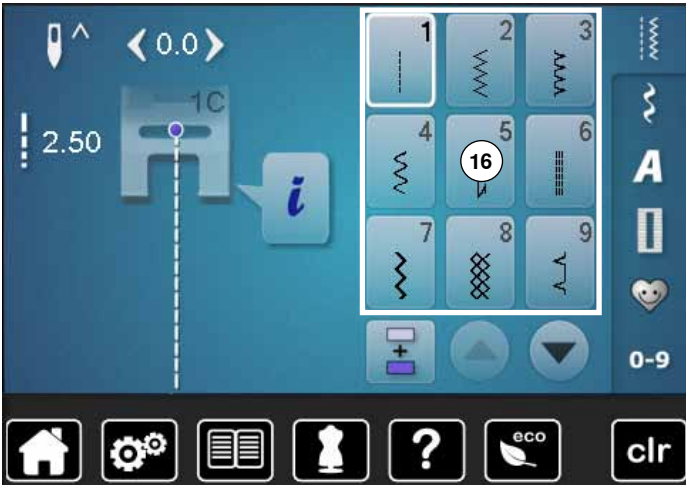


#### Menü Seçimi

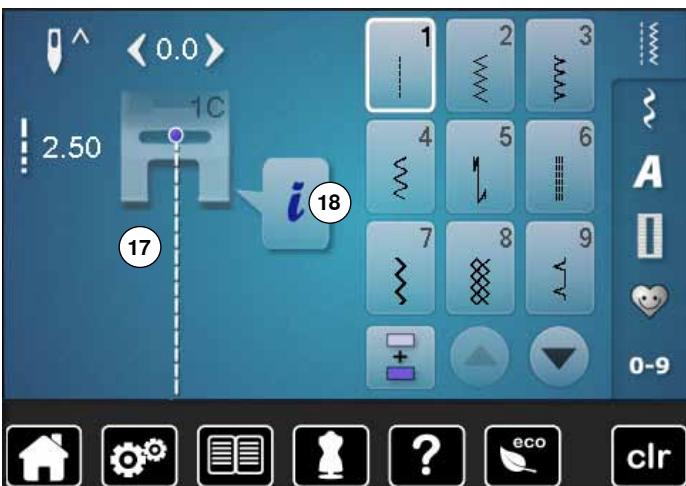
- 8 Pratik Dikişler
- 9 Dekoratif Dikişler
- 10 Alfabeler
- 11 İlikler
- 12 Kişisel program/Bellek
- 13 Sayıya göre dikiş seçimi

**Seçim**

- 14 Tek ve kombi modu
- 15 Yukarı/aşağı kaydırma

**Dikiş Deseni seçimi**

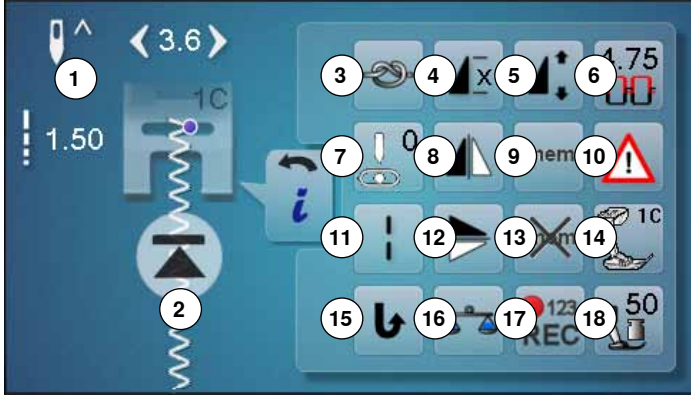
- 16 Dikiş deseni seçimleri

**Dikiş Deseni Ekranı**

- 17 Seçili dikiş deseninin gösterimi
- 18 Bilgi

## Fonksiyonlar - Ekran

### Genel Bakış Dikiş fonksiyonları



- «i» simgesine dokunun
- ▶ «Fonksiyon» ekranı görünür

#### Fonksiyonlar

- İğne durdurma yukarı/aşağı
- Desen Başlatma
- Sabitleme
- Desen tekrarı
- Dikiş uzunluğunu/dikiş yoğunluğunu değiştirmek için
- Üst iplik gerilimi
- İğne pozisyonu
- Ayna Görüntüsü (Sol/Sağ)
- Kalıcı Kişisel bellek
- Güvenlik Programı
- Uzun dikiş
- Ayna görüntüsü (Yukarı/Aşağı)
- Kaydedilen ayarları varsayılan olarak temizleyin
- Baskı ayağı göstergesi
- Devamlı Ters Dikiş
- Denge
- Dikişi Ters Döndürme
- Baskı ayağı basıncı

### Genel fonksiyonlar



#### Bilgi

- simgeye dokunun
- ▶ başka bir Ekran açılır



#### Geri

- simgeye dokunun
- ▶ önceki Ekranı gider
- ▶ tüm değişiklikler kaydedilir



#### Seçimi onaylayın

- simgeye dokunun
- ▶ değişiklikleri/seçimi aktif hale getirir veya onaylar



#### Aktif Ekranın bırakılması

- simgeye dokunun
- ▶ Ekran kapanır
- ▶ önceki Ekranı gider



#### Sabitleme

- dikiş öncesi simgeye dokunun
- ▶ en baştaki dört dikiş ile tek dikiş sabitlenir
- tek bir desen dikerken simgeye dokunun
- ▶ uçtaki tek dikiş sabitlenir
- dikiş makinesi durur
- bir dikiş kombinasyonunda sabitleme fonksiyonunu programlamak için
- herhangi bir tek dikiş başlangıçta veya sonda sabitlenebilir



#### Desen tekrarı

- 1x simgesine dokunun
- ▶ 1 sayısı görünür: dikiş makinesi, tek dikiş yada dikiş kombinasyonlarının sonunda durur
- 2-9x simgesine dokunun
- ▶ 2-9 sayıları görünür: dikiş makinesi tek dikişlerin veya dikiş kombinasyonlarının seçilen tekrarlarından sonra durur



#### Desen uzunluğunun değiştirilmesi

- parmaklarınızı kullanarak Ekrandaki yuvarlak topuzu hareket ettirin
- ▶ desen uzunluğu (Standart = %100) sınırsız bir biçimde değiştirilebilir
- ok simgelerini kullanarak %1'lik adımlarla uzatın veya kısaltın ya da
- «Desen uzunluğu» simgesine dokunun
- ▶ desen uzunluğu %100'lük adımlarla uzatılır
- Maksimum uzunluk %1000'dir, en kısa uzunluk %10'dur. Bazı dikiş desenleri sınırlı olup, %1000'e kadar uzatılamaz.



#### Üst iplik gerilimi

- üst iplik gerilimini değiştirin
- ▶ ilgili değer ikonda görünür



### Dikiş yoğunluğunun değiştirilmesi

Bazı dekoratif dikişler (örn. No. 401) dikiş yoğunluğunun değiştirilmesine olanak verir. Ayarlanan dikiş desen uzunluğu bundan etkilenmez.

- «yukarı» ok simgesine dokunun
- ▶ dikiş yoğunluğu 0,05 mm'lik adımlarla azalır
- ▶ dikiş mesafesi artar
- «aşağı» ok simgesine dokunun
- ▶ dikiş yoğunluğu 0,05 mm'lik adımlarla artar
- ▶ dikiş mesafesi azalır



### İğne pozisyonu

- sol/sağ ok düğmelerine dokunarak veya parmaklarınızı kullanarak iğne konumunu sola veya sağa hareket ettirin
- ok düğmesini basılı tutmaya devam edin
- ▶ iğnenin hızlı bir şekilde hareketi
- ▶ iğne konumu sarı çerçeveli simgede gösterilir
- sarı çerçeveli simgeye dokunun
- ▶ iğne ortaya doğru hareket eder (pozisyon 0)



### Ayna görüntüsü (Sol/Sağ)

Dikiş makinesi, dikiş yönüne göre sola/sağa yansıtılmış dikiş desenini diker.



### Kalıcı Kişisel bellek

- bir dikiş deseni seçin ve bunu değiştirin (örn. dikiş uzunluğu veya dikiş genişliği)
- simgeye dokunun
- ▶ değiştirilen dikiş deseni kaydedilir



### Güvenlik Programı

- simgeye dokunun
  - «İğne» veya «Dikiş plakası» simgesine dokunun
- Genel Bakış İğne:
- istediğiniz «İğne» simgesine dokunun
  - ▶ dikiş genişliği otomatik olarak sınırlandırılır
  - ▶ böylece takılan özel iğnenin (çift iğne, vb..) baskı ayağına veya dikiş plakasına çarpması önlenir, yani herhangi bir iğne kırılması olmaz
  - ▶ iğne simgelerindeki sayılar mm cinsinden iğne mesafesini gösterir
  - «Standart iğne» simgesine dokunun
  - ▶ standart iğne tekrar aktif hale gelir
  - ▶ dikiş genişliği sınırlaması devre dışı kalır
- Genel Bakış Dikiş plakaları:
- istediğiniz «Dikiş plakası» simgesine dokunun
  - ▶ dikiş genişliği otomatik olarak sınırlandırılır
  - ▶ böylece takılan iğnenin baskı ayağına veya dikiş plakasına çarpması önlenir, yani herhangi bir iğne kırılması olmaz
- Dikiş makinesi kapatılıp açıldığında bile bu fonksiyon aktif halde kalır.



### Uzun dikiş

- dikiş makinesi her **ikinci** dikişi diker (maks. dikiş uzunluğu 12 mm)
  - pratik ve dekoratif dikişler için geçerlidir
- İstisna:** ilikler, alfabeler



### Ayna görüntüsü yukarı/aşağı

Dikiş makinesi, dikiş yönüne göre yukarı/aşağı yansıtılmış dikiş desenini diker.



### Kaydedilen ayarları varsayılan olarak temizleyin

- simgeye dokunun
- ▶ seçili dikiş deseninde yapılan herhangi bir değişiklik temel ayarlara sıfırlar



### Baskı ayağı göstergesi

- simgeye dokunun
- ▶ Ekran, seçilen dikiş deseni için opsiyonel baskı ayağını göstererek açılır
- «Geri» simgesine dokunun
- ▶ Ekran kapanır



### Devamlı Ters Dikiş

Dikiş makinesi seçilen dikiş desenini ters olarak diker.



### Denge

İleri ve geri dikişleri dengeler.



### Dikişi Ters Döndürme

- istenilen uzunluğa ulaşıldığında, «Hızlı Ters» düğmesine dokunun
- ▶ Ekran «otomatik» olarak değişir
- ▶ seçilen dikiş deseni geçici olarak programlanır



### Baskı ayağı basıncı

- baskı ayağı basıncını değiştirin
- ▶ ilgili değer ikonda görünür



Düz dikiş plakası aktif hale getirilmişse, dikiş genişliği değiştirilemez.

## Genel Bakış Fonksiyonlar İlikler



- «İlik» düğmesine dokunun
- İliği seçin
- «i» simgesine dokunun



## İliğin değiştirilmesi

- 1 İlik uzunluğunu programlar
- 2 İlik uzunluğu doğrudan giriş
- 3 Manuel ilik
- 4 Ters ilik dikişi
- 5 Sabitleme
- 6 İlik yarı genişliği
- 7 Denge
- 8 Üst iplik gerilimi
- 9 Güvenlik programı
- 10 Baskı ayağı göstergesi
- 11 Baskı ayağı basıncı



## İlik uzunluğunun programlanması

- bir ilik seçildikten sonra simge beyaz çerçeveli hale gelir
- «Hızlı ters işlem» düğmesine basarak ilik uzunluğunu belirleyin veya
- simgeye dokunarak, alttaki simgede doğrudan gösterilen uzunluğu programlayın
- uzunluğu programladıktan sonra, fonksiyon devre dışı kalır
- Yeni bir uzunluk programlanacaksa, simgeye tekrar dokunun



## İlik uzunluğu doğrudan giriş

Dikiş genişliği veya dikiş uzunluğu topuzunu kullanarak ilik uzunluğunu girin. Boyut mm cinsindedir.



## Manuel ilik

- 5 ila 7 adımda manuel bir ilik dikin (ilik türüne bağlı olarak)
- gösterilen iliklerin altındaki ok simgelerine dokunarak her adımı seçin



## Ters ilik dikişi

- İstenilen 1. düğmeleme dikişini yaptıktan sonra
- «Hızlı ters işlem» düğmesine basın
- İstenilen 2. düğmeleme dikişini yaptıktan sonra
- «Hızlı ters işlem» düğmesine basın
  - ekranda «otomatik» görünür
  - ilik programlanır



## Sabitleme

- dikiş öncesi simgeye dokunun
- en baştaki dört dikiş ile ilik sabitlenir
- tek bir dikiş dikerken simgeye dokunun
- uçtaki tek dikiş sabitlenir
- dikiş makinesi durur



#### İlik yarık genişliği

- dikiş genişliği veya dikiş uzunluğu topuzunu veya ok simgelerini kullanarak 0,1 mm ve 2,0 mm arasında ilik yuva genişliğini ayarlayın



#### Denge

İleri ve geri dikişleri dengeler.



#### Üst iplik gerilimi

- üst iplik gerilimini değiştirin
- ▶ ilgili değer ikonda görünür



#### Güvenlik Programı

- simgeye dokunun
- «İğne» veya «Dikiş plakası» simgesine dokunun

Genel Bakış İğneler:

- istediğiniz «İğne» simgesine dokunun
- ▶ dikiş genişliği otomatik olarak sınırlandırılır
- ▶ böylece takılan özel iğnenin (çift iğne, vb..) baskı ayağına veya dikiş plakasına çarpması önlenir, yani herhangi bir iğne kırılması olmaz
- ▶ iğne simgelerindeki sayılar mm cinsinden iğne mesafesini gösterir
- «Standart iğne» simgesine dokunun
- ▶ standart iğne tekrar aktif hale gelir
- ▶ dikiş genişliği sınırlaması devre dışı kalır

Genel Bakış Dikiş plakaları:

- istediğiniz «Dikiş plakası» simgesine dokunun
- ▶ dikiş genişliği otomatik olarak sınırlandırılır
- ▶ böylece takılan iğnenin baskı ayağına veya dikiş plakasına çarpması önlenir, yani herhangi bir iğne kırılması olmaz

Dikiş makinesi kapatılıp açıldığında bile bu fonksiyon aktif halde kalır.



#### Baskı ayağı göstergesi

- simgeye dokunun
- ▶ önerilen baskı ayağı gösterilir
- ▶ geçerli Ekran, seçilen dikiş deseni için opsiyonel baskı ayağını gösterir
- «Geri» simgesine dokunun
- ▶ Ekran kapanır



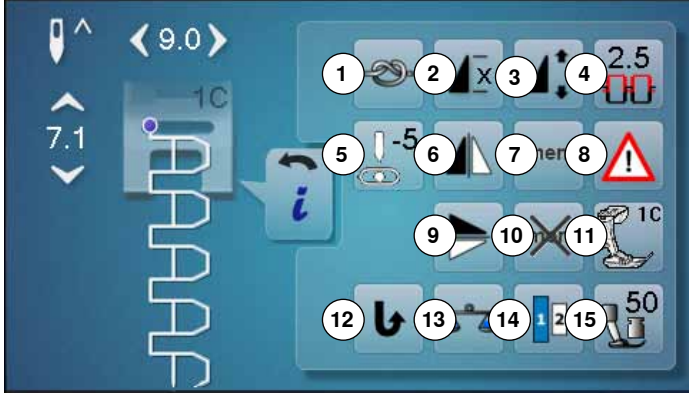
#### Baskı ayağı basıncı

- baskı ayağı basıncını değiştirin
- ▶ ilgili değer ikonda görünür

## Genel Bakış Fonksiyonlar Alfabeler



- «Alfabe» düğmesine dokunun
- Alfabe'yi seçin
- «i» simgesine dokunun



## Alfabenin Değiştirilmesi

- 1 Sabitleme
- 2 Desen tekrarı
- 3 Desen uzunluğunu değiştirmek için
- 4 İplik gerilimi
- 5 İğne pozisyonu
- 6 Ayna görüntüsü (Sol/Sağ)
- 7 Kalıcı Kişisel bellek
- 8 Güvenlik Programı
- 9 Ayna görüntüsü aşağı/yukarı
- 10 Kaydedilen ayarı varsayılan olarak temizleyin
- 11 Baskı ayağı göstergesi
- 12 Devamlı Ters Dikiş
- 13 Denge
- 14 Alfabe boyutları
- 15 Baskı ayağı basıncı



## Sabitleme

- dikiş öncesi simgeye dokunun
- ▶ en baştaki dört dikiş ile tek dikiş sabitlenir
- tek bir dikiş dikerken simgeye dokunun
- ▶ uçtaki tek dikiş sabitlenir
- ▶ dikiş makinesi durur
- bir desen kombinasyonunda sabitleme fonksiyonunu programlamak için
- kombinasyonun her bir deseni başlangıçta veya sonda sabitlenebilir



## Desen tekrarı

- 1x simgesine dokunun
- ▶ 1 sayısı görünür: dikiş makinesi, tek dikiş yada dikiş kombinasyonlarının sonunda durur
- 2-9x simgesine dokunun
- ▶ 2-9 sayıları görünür: dikiş makinesi, tekrar sayısı seçildikten sonra bir dikiş veya dikiş kombinasyonlarının sonunda durur



## Desen uzunluğunun değiştirilmesi

- parmaklarınızı kullanarak Ekrandaki yuvarlak topuzu hareket ettirin
  - ▶ desen uzunluğu (Standart = %100) sınırsız bir biçimde değiştirilebilir
  - ok simgelerini kullanarak %1'lik adımlarla uzatın/ kısaltın ya da
  - «Desen uzunluğu» simgesine dokunun
  - ▶ desen uzunluğu %100'lük adımlarla uzatılır
- Maksimum uzunluk %200 ve en kısa uzunluk %10'dur.



## Üst iplik gerilimi

- üst iplik gerilimini değiştirin
- ▶ ilgili değer ikonda görünür



### İğne pozisyonu

- sol/sağ ok düğmelerini veya parmaklarınızı kullanarak iğneyi sola veya sağa hareket ettirin
- ok simgesini basılı tutmaya devam edin
- ▶ iğnenin hızlı bir şekilde hareketi
- ▶ iğne konumu sarı çerçeveli simgede gösterilir
- sarı çerçeveli simgeye dokunun
- ▶ iğne ortaya doğru hareket eder (Pozisyon 0)



### Ayna görüntüsü (Sol/Sağ)

Dikiş makinesi, dikiş yönüne göre sola/sağa yansıtılmış dikiş desenini diker.



### Kalıcı Kişisel bellek

- bir dikiş deseni seçin ve bunu değiştirin (örn. dikiş uzunluğu veya dikiş genişliği)
- simgeye dokunun
- ▶ değiştirilen dikiş deseni kaydedilir



### Güvenlik Programı

- simgeye dokunun
  - «İğne» veya «Dikiş plakası» simgesine dokunun
- Genel Bakış İğne:
- istediğiniz «İğne» simgesine dokunun
  - ▶ dikiş genişliği otomatik olarak sınırlandırılır
  - ▶ böylece takılan özel iğnenin baskı ayağına ve dikiş plakasına çarpması önlenir, yani herhangi bir iğne kırılması olmaz
  - ▶ iğne simgelerindeki sayılar mm cinsinden iğne mesafesini gösterir
  - «Standart iğne» simgesine dokunun
  - ▶ standart iğne tekrar aktif hale gelir
  - ▶ dikiş genişliği sınırlaması devre dışı kalır
- Genel Bakış Dikiş plakaları:
- istediğiniz «Dikiş plakası» simgesine dokunun
  - ▶ dikiş genişliği otomatik olarak sınırlandırılır
  - ▶ böylece iğnenin baskı ayağına ve dikiş plakasına çarpması önlenir, yani herhangi bir iğne kırılması olmaz

Dikiş makinesi kapatılıp açıldığında bile bu fonksiyon aktif halde kalır.



### Ayna görüntüsü (Yukarı/Aşağı)

Dikiş makinesi, dikiş yönüne göre yukarı/aşağı yansıtılmış dikiş desenini diker.



### Kaydedilen ayarı varsayılan olarak temizleyin

- simgeye dokunun
- ▶ seçili dikiş deseninde yapılan herhangi bir değişiklik temel ayarlara sıfırlar



### Baskı ayağı göstergesi

- simgeye dokunun
- ▶ önerilen baskı ayağını gösterir
- ▶ geçerli Ekran, seçilen dikiş deseni için opsiyonel baskı ayağını gösterir
- «Geri» simgesine dokunun
- ▶ Ekran kapanır



### Devamlı Ters Dikiş

Dikiş makinesi seçilen dikiş desenini kalıcı bir şekilde ters olarak diker.



### Denge

İleri ve geri dikişleri dengeler.



### Alfabe boyutları

- alfabeyi seçin
- ▶ harf boyutu 9 mm'dir
- simgeye dokunun
- ▶ «2» sayısını aktif hale getirir
- ▶ yazı tipi boyutunu azaltır



### Baskı ayağı basıncı

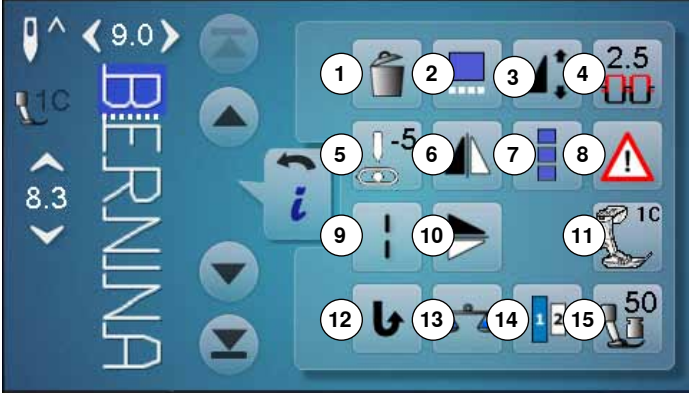
- baskı ayağı basıncını değiştirin
- ▶ ilgili değer ikonda görünür



## Genel Bakış Fonksiyonlar Kombi modu



- «Kombi modu» simgesine dokunun
- dikiş desenini seçin
- «i» simgesine dokunun

**Kombi modu**

- 1 Silme
- 2 İmleç konumunda kombinasyonların düzenlenmesi
- 3 Desen uzunluğunun değiştirilmesi
- 4 Üst iplik gerilimi
- 5 İğne konumunun değiştirilmesi
- 6 Ayna görüntüsü (Sol/Sağ)
- 7 Tüm kombinasyonu düzenlemek için
- 8 Güvenlik Programı
- 9 Uzun dikiş (alfabe olmaksızın)
- 10 Ayna görüntüsü yukarı/aşağı
- 11 Baskı ayağı göstergesi
- 12 Devamlı Ters Dikiş
- 13 Denge
- 14 Alfabe boyutları
- 15 Baskı ayağı basıncı

**Silme**

Tek bir dikişi siler.

**İmleç konumunda kombinasyonun düzenlenmesi**

- simgeye dokunun
- ▶ Ekran görünür

**Desen uzunluğunun değiştirilmesi**

- parmaklarınızı kullanarak Ekrandaki yuvarlak topuzu hareket ettirin
    - ▶ desen uzunluğu (Standart = %100) sınırsız bir biçimde değiştirilebilir
  - ok simgelerini kullanarak %1'lik adımlarla uzatın/ kısaltın ya da
    - ▶ desen uzunluğu %100'lük adımlarla uzatılır
  - «Desen uzunluğu» simgesine dokunun
    - ▶ desen uzunluğu %100'lük adımlarla uzatılır
- Maksimum uzunluk %1000'dir, en kısa uzunluk %10'dur. Bazı dikiş desenleri sınırlı olup, %1000'e kadar uzatılamaz.

**Üst iplik gerilimi**

- üst iplik gerilimini değiştirin
- ▶ ilgili değer ikonda görünür

**İğne konumunun değiştirilmesi**

- sol/sağ ok simgelerine dokunarak veya parmaklarınızı kullanarak iğneyi sola veya sağa hareket ettirin
  - ▶ ok simgesini basılı tutmaya devam edin
  - ▶ iğnenin hızlı bir şekilde hareketi
  - ▶ sarı çerçeveli simge iğne konumunu gösterir
  - sarı çerçeveli simgeye dokunun
  - ▶ iğne ortaya doğru hareket eder (Pozisyon 0)

**Ayna görüntüsü (Sol/Sağ)**

Dikiş makinesi, dikiş yönüne göre sola/sağa yansıtılmış dikiş desenini diker.



#### Tüm kombinasyonun düzenlenmesi

- simgeye dokunun
- ▶ Ekran görünür



#### Güvenlik Programı

- simgeye dokunun
- «İğne» veya «Dikiş plakası» simgesine dokunun

##### Genel Bakış İğneler:

- istediğiniz «İğne» simgesine dokunun
- ▶ dikiş genişliği otomatik olarak sınırlandırılır
- ▶ böylece takılan özel iğnenin baskı ayağına ve dikiş plakasına çarpması önlenir, yani herhangi bir iğne kırılması olmaz
- ▶ iğne simgelerindeki sayılar mm cinsinden iğne mesafesini gösterir

- «Standart iğne» simgesine dokunun
- ▶ Standart iğne tekrar aktif hale gelir
- ▶ dikiş genişliği sınırlaması devre dışı kalır

##### Genel Bakış Dikiş plakaları:

- istenilen «Dikiş plakası» simgesine dokunun
- ▶ dikiş genişliği otomatik olarak sınırlandırılır
- ▶ böylece yerleştirilen iğnenin baskı ayağına ve dikiş plakasına çarpması önlenir, yani herhangi bir iğne kırılması olmaz

Dikiş makinesi kapatılıp açıldığında bile bu fonksiyon aktif halde kalır.



#### Uzun dikiş

- dikiş makinesi her **ikinci** dikişi diker (maks. dikiş uzunluğu 12 mm)
- pratik ve dekoratif dikişler için geçerlidir
- **İstisna:** ilikler, alfabeler



#### Ayna görüntüsü yukarı/aşağı

Dikiş makinesi, dikiş yönüne göre yukarı/aşağı dikey olarak yansıtılmış dikiş desenini diker.



#### Baskı ayağı göstergesi

- simgeye dokunun
- ▶ önerilen baskı ayağını gösterir
- ▶ geçerli Ekran, seçilen dikiş için opsiyonel baskı ayağını gösterir
- «Geri» simgesine dokunun
- ▶ Ekran kapanır



#### Devamlı Ters Dikiş

Dikiş makinesi seçilen dikiş desenini kalıcı bir şekilde ters olarak diker.



#### Denge

İleri ve geri dikişleri dengeler.



#### Alfabe boyutları

- alfabeyi seçin
- ▶ harf boyutu 9 mm'dir
- simgeye dokunun
- ▶ «2» sayısını aktif hale getirir
- ▶ yazı tipi boyutunu azaltır

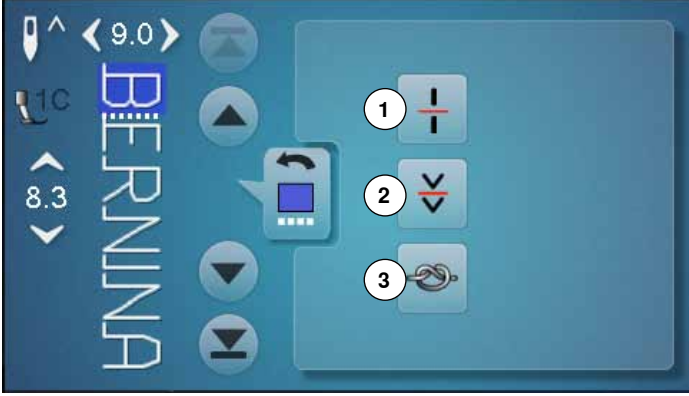


#### Baskı ayağı basıncı

- baskı ayağı basıncını değiştirin
- ▶ ilgili değer simgede görünür



- «Kombi modu» simgesine dokunun
- dikiş desenini seçin
- «i» simgesine dokunun
- «İmleç konumu» simgesine dokunun



#### Fonksiyonlar

- 1 Kombinasyon yeniden bölücü (1)
- 2 Kombinasyon yeniden bölücü (2)
- 3 Sabitleme



#### Alt bölücü kombinasyonlar

- her bir kombinasyon yada hafıza dosyası birkaç parçaya bölünebilir
- sadece imlecin bulunduğu yerdeki parçalar dikilir
- başka bir parçayı dikmek için, imlecin bu parça içerisine yerleştirilmesi gerekir



#### Kombinasyon yeniden bölücü

- her bir kombinasyon istenildiği şekilde duraklatılabilir
- durduktan sonra, iğne, dikilecek bir sonraki kısma hareket eder

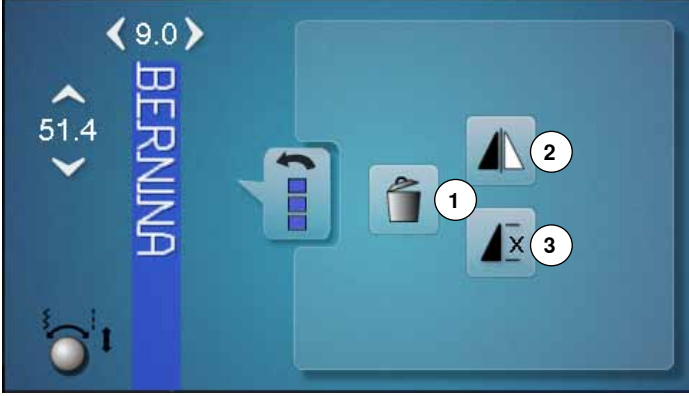


#### Sabitleme

- fonksiyonu bir desen kombinasyonu ile programlayın
- kombinasyonun her bir deseni başlangıçta veya sonda sabitlenebilir



- «Kombi modu» simgesine dokunun
- dikiş desenini seçin
- «i» simgesine dokunun
- «Tüm kombinasyonu düzenle» simgesine dokunun



#### Fonksiyonlar

- 1 Silme
- 2 Ayna Görüntüsü (Sol/Sağ)
- 3 Kombinasyon tekrarı



#### Silme

Tüm kombinasyonu siler.



#### Ayna görüntüsü (Sol/Sağ)

Dikiş makinesi, dikiş yönüne göre sola/sağa yansıtılmış tüm kombinasyonu diker.



#### Kombinasyon tekrarı

- 1x simgesine dokunun
  - ▶ 1 sayısı görünür: dikiş makinesi desen kombinasyonunun sonunda durur
- 2-9x simgesine dokunun
  - ▶ 2-9 sayıları görünür: dikiş makinesi, tekrar sayısı seçildikten sonra bir dikiş kombinasyonunun sonunda durur

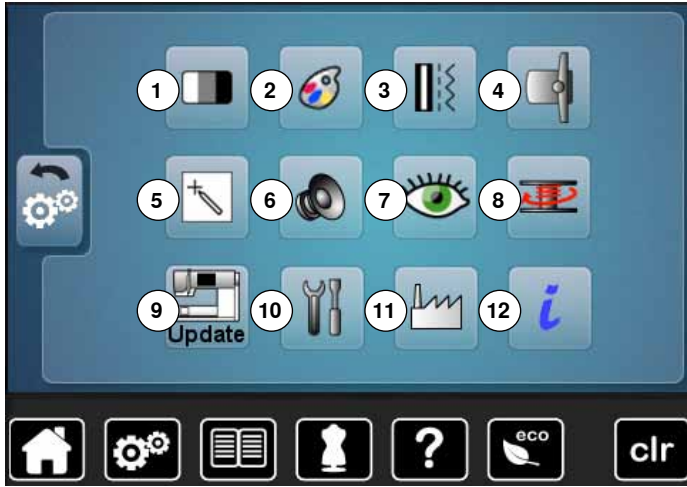
## Kurulum Programı

### Genel Bakış «Kurulum» ekranı

Kurulum Programı, Ekran yüzeyinin özel olarak ayarlanmasını ve ayarların kişisel gereksinimlerinize göre düzenlenmesini sağlar. Kişisel gereksinimlerinize uygun olarak dikiş bilgisayarını ayarladıktan sonra, bilgisayar kapatıldıktan sonra bile kurulum programında yapılan bütün değişiklikler saklanacaktır. Her durumda bu kuralın istisnaları ilgili işlevin açıklamasında özetlenmiştir.



- «Kurulum Programı»- düğmesi
- ▶ «Kurulum Programı» ekranı açılır



- 1 Ekran ayarları
- 2 Ekran rengi
- 3 Dikiş ayarları
- 4 Nakış ayarları
- 5 Ekran kalibrasyonu
- 6 Ses Sistemi
- 7 İzleme
- 8 Sarım hızı
- 9 Dikiş bilgisayarını güncelleyin
- 10 Kalibrasyon ilik ayağı No. 3A/Temizlik/Ambalaj konumu
- 11 Temel ayarlar
- 12 Bilgi



Temel ayarları sıfırlamak için, sarı çerçeveli simgeye dokunun.

## Ekran ayarlarının değiştirilmesi



- «Ekran ayarı» simgesine dokunun

### Parlaklık

- parmağınızı kullanarak Ekran'daki yuvarlak topuzu sol/sağa hareket ettirin veya
- dikiş genişliği topuzunu döndürün
- ▶ Ekranın parlaklığı **1** değişir
- ▶ değişiklikler sarı çerçeveli simgede görünür
- ▶ beyaz çizgi temel ayarları gösterir

### Dikiş lambası

- ▶ **2** no.lu simge aktif olduğunda, dikiş lambası yanar
- ▶ **2** no.lu simge aktif olmadığına, dikiş lambası yanar

### Dikiş lambası parlaklığı

- parmağınızı kullanarak Ekran'daki yuvarlak topuzu sola/sağa hareket ettirin veya
- dikiş uzunluğu topuzunu döndürün
- ▶ dikiş lambasının parlaklığı **3** değişir
- ▶ değişiklikler sarı çerçeveli simgede görünür
- ▶ beyaz çizgi temel ayarları gösterir



### Hoş geldiniz yazısı

- hoş Geldiniz **4** yazısını oluşturun veya değiştirin
- Boşluk düğmesi klavyenin altındadır.
- ▶ hoş geldiniz yazısı harf tuşlarının üstünde metin simgesinde **5** görünür
- onaylamak için **✓** simgesine dokunun

### Hoş geldiniz yazısını silme

- «Yazı» simgesine **5** dokunun
- ▶ girilen yazı tümüyle silinir

### Düzeltilmeler

- **6** simgesine dokunun
- ▶ girilen yazı sağdan sola doğru silinir



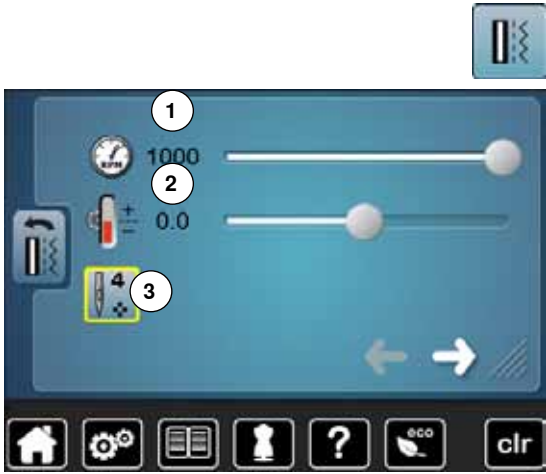
- 7** «ABC» büyük harf (Standart)
- 8** «abc» küçük harf
- 9** «Ä Ä Ä», «ä ä ä» ve «@ #» büyük ve küçük harfleri
- 10** «1,2,3» sayılar ve matematiksel simgeler

## Ekran renginin seçilmesi



- «Ekran rengi» simgesine dokunun
- istenilen ekran rengini seçin

## Dikiş ayarları



- «Dikiş ayarı» simgesine dokunun

### Dikiş hızı

- parmağınızı kullanarak Ekran'daki yuvarlak topuzu sola/sağa hareket ettirin veya
- dikiş genişliği topuzunu döndürün
  - ▶ maksimum dikiş hızını değiştirir **1**
  - ▶ sarı çerçeveli simgedeki sayı bir dakikadaki dikiş sayısını gösterir. Temel değer beyaz bir çizgi ile gösterilir

### Üst iplik geriliminin değiştirilmesi

- parmağınızı kullanarak Ekran'daki yuvarlak topuzu sola/sağa hareket ettirin veya
  - dikiş uzunluğu topuzunu döndürün
  - iki temel değer artı veya eksi değerinde üst iplik geriliminin temel ayarını **2** değiştirir
- 0.0 = temel ayar



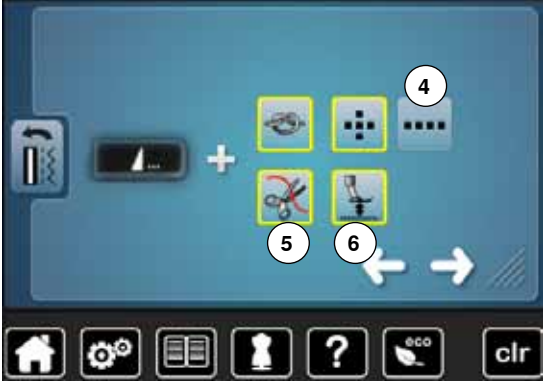
Üst iplik gerilimindeki ve dikiş hızındaki değişiklikler dikiş desenlerini ve nakış motiflerini etkiler ve dikiş/nakış makinesi kapansa bile aktif olarak kalır.

### Desen başında emniyet dikişi yapar

- ▶ fonksiyonu aktif (standart)
- ▶ dikişe başlamadan önce 4 adet emniyet dikişi atarak başlar
- **3** numaralı simgeye dokunun
- ▶ fonksiyon aktif değil iken hiç bir emniyet dikişi atmayacaktır



- simgeye dokunun



#### Desen sonunda otomatik emniyet programı

- Harici «Desen ucu/Sabitleme» düğmesinin sabitleme dikişlerinin sayısı ve türü programlanabilir
- standart = aynı yerde dört sabitleme dikişi
- ileri sabitleme dikişleri için fonksiyonu 4 seçin
- ok simgeleri ile, üç ila altı adet sabitleme dikişi programlanabilir

#### Otomatik iplik kesici

- ▶ eğer 5 fonksiyonu aktif ise, dikiş sonrasında üst ve alt iplik otomatik olarak kesilir

#### Baskı ayağının kaldırılması

- ▶ eğer 6 fonksiyonu aktif hale getirildiğinde, sabitleme sonrası baskı ayağı kaldırılır
- ▶ eğer fonksiyon aktif hale getirilmemişse, baskı ayağı aşağıda kalır

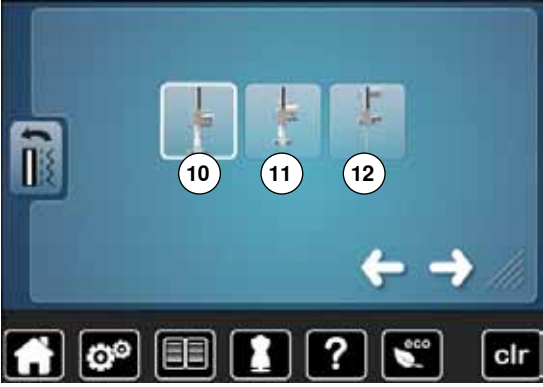
- simgeye dokunun



#### Otomatik iplik kesici ve sabitleme dikişleri

- iplik kesilmeden önceki sabitleme dikişlerinin sayısı ve türü programlanabilir
- standart = sabitleme dikişi programlanmamıştır
- 7 numaralı simgeye dokunun
- ▶ 8 numaralı simge aktif olduğunda
- ▶ olduğu yerde dört sabitleme dikişi yapar
- ileri yönlü sabitleme dikişi yapılmak istenirse 9 numaralı fonksiyon aktif hale getirilir
- oklar yardımıyla 2 ile 6 arasında güvenlik dikişi programlanabilir

- simgeye dokunun



#### İğne durduğunda baskı ayağı konumu

- ▶ aktif hale getirilmiş 10 simgesi ile, dikiş makinesi durduğunda baskı ayağı aşağıda kalır
- ▶ 11 no.lu aktive edilmiş ikon ile, baskı ayağı kumaşı döndürmek üzere yeterli seviyede kaldırılır (havada durma konumu)
- ▶ 12 no.lu aktive edilmiş ikon ile, baskı ayağı en yüksek konumuna çıkarılır

- simgeye dokunun



#### Baskı ayağı havada

- dikiş genişliği veya dikiş uzunluğu topuzunu döndürün veya
- yukarı/aşağı ok simgesine dokunun veya
- parmaklarınızı kullanarak Ekrandaki yuvarlak topuzu hareket ettirin
- ▶ kaldırma aralığı 0 mm ila 7 mm arasında ayarlanabilir. Standart = 2 mm
- ▶ ilgili değer = malzeme ve baskı ayağı arasındaki mesafe simgede gösterilir 13

#### Ayarları sıfırlama

- sarı çerçeveli simgeye dokunun
- ▶ temel ayarlar geri yüklenir



## Nakiş ayarlarının düzenlenmesi



- «Nakiş ayarları» simgesine dokunun

Nakiş hızı ve üst iplik gerilimi dikiş ayarlarına benzer şekilde düzenlenir. (bkz. sayfa 46)

- 1 simgesine dokunun
  - ▶ iplik rengi değiştirildiğinde, ipliğin otomatik olarak kesilmesi aktif hale getirilir veya devre dışı bırakılır
- 2 simgesine dokunun
  - ▶ otomatik iplik kesiciyi açmak veya kapatmak için
- 3 simgesine dokunun
  - ▶ sabitleme dikişlerini aktif hale getirin veya devre dışı bırakın. Standart = aktif
  - ▶ örn. bir nakış motifini seçtikten sonra veya otomatik iplik kesici kullanarak ipliklerin kesilmesi 3 sabitleme dikişinin dikilmesini sağlar
  - ▶ fonksiyon devre dışı = herhangi bir sabitleme dikişi dikilmez, örn. alt iplik manuel olarak (volan ile) veya «topuğun arkasına vurarak» ayak kontrolü ile yukarı çekilmelidir. Nakışa başlarken, iplikler tutulmalıdır
- 4 simgesine dokunun
- kasmağı kalibre etmek için

### Kasmağın kalibre edilmesi

Kasnak kalibrasyonu iğneyi kasmağın ortasına doğru ayarlar. Ancak nakış modülü takıldığında ayarlamalar yapılabilir.

- gerekli kasmağı seçin ve ekran üzerindeki talimatlara uyun



- nakış şablonunu nakış kasmağı içerisine yerleştirin
- ▶ kasnak kontrol edilir ve iğne ortaya doğru konumlandırılır
- iğnenin nakış şablonunun tam ortasında **konumlandırılmaması** durumunda, ok simgelerini kullanarak ortalanması gerekir
- seçilen menü görünene kadar ✓ simgesine dokunun
- ▶ ayarlamalar kaydedilir



Kumaşı nakış kasmağına yerleştirin. Nakış şablonu kasnakta tam olarak oturur.

## Ekran Kalibrasyonu



Ekran kalibrasyonu aşağıdaki şekilde açılabilir:

- dikiş/nakış makinesini kapatın
- ön panel üzerindeki iki iğne konumlandırma düğmesine dokununuz ve basılı tutunuz
- dikiş/nakış makinesini açınız ve Ekran görüldüğünde düğmeleri serbest bırakınız



- «Ekran kalibrasyonu» simgesine dokununuz

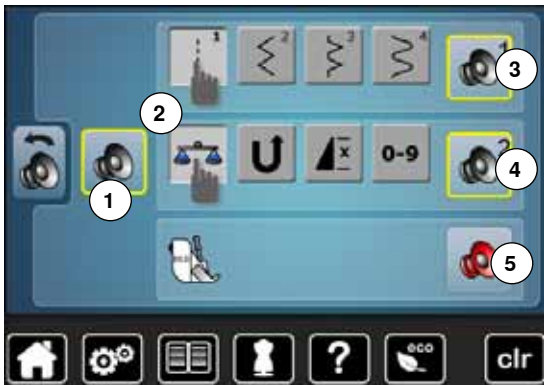
- kalibrasyon ikonuna dokununuz

- küt uçlu kalemi kullanarak çaprazın ortasına dokununuz
- ▶ çapraz sonraki konuma gider
- gösterilen üç konumunda kalibre edilmesine kadar bunu tekrar ediniz
- ▶ Ekran kapanır
- ▶ ayarlamalar kaydedilir

## Akustik sinyallerin değiştirilmesi



- «Akustik sinyal» simgesine dokununuz



1 öğesine dokunarak, sinyaller aktif hale getirilir veya devre dışı bırakılır.

### Dikiş Seçme/Fonksiyon Seçme/BSR

Dikiş desenleri ve fonksiyon seçimi 2 akustik olarak doğrulanabilir.

- istenilen sesi duyana kadar, dikiş desenleri için simgeye 3 hoparlör ile birlikte dokununuz

Seçilebilecek altı farklı ses vardır.

- ▶ sesler sayılarla (1-6) gösterilir
- fonksiyonlar için sesler 4 ve BSR ile birlikte yorgan dikme sesi 5 aynı şekilde aktif hale getirilip devre dışı bırakılır
- ▶ farklı uyarı seçeneklerinden sonra son seçenek olarak uyarı tonu iptal edilebilir

## İzleme



- «İzleme» simgesine dokunun



Aşağıdaki izleme fonksiyonları aktiveleştirilebilir yada devre dışı bırakılabilir:

- 1 Üst iplik göstergesi
- 2 Alt iplik göstergesi

### Üst/Alt iplik göstergesi

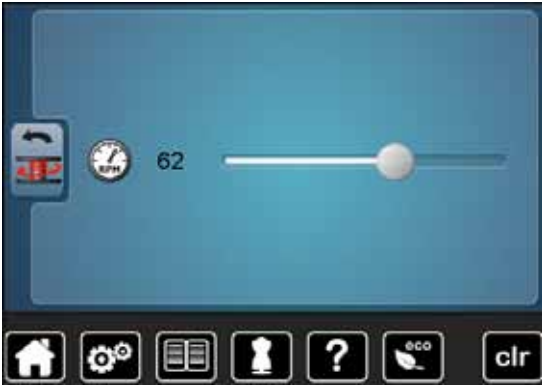
- ▶ açık göz = fonksiyon aktif
- «Açık göz» simgesine dokunun
- ▶ kapalı göz = fonksiyon aktif değil

İzleme fonksiyonları için ses türü, fonksiyonlara yönelik ses ayarlarında düzenlenir.

## Sarım hızının değiştirilmesi



- «Sarım hızı» simgesine dokunun



- parmağınızı kullanarak Ekran'daki yuvarlak topuzu sola/sağa hareket ettirin veya
- dikiş genişliği topuzunu döndürün
- ▶ iplik sarım hızı değişir

## Güncelleme



**Güncellemenin son bulunduğunu gösteren bir mesaj görünene kadar, BERNINA USB çubuğunu çıkarmayın.**



- BERNINA USB çubuğunu, yeni yazılım versiyonu ile yerleştirin
- «Güncelle» simgesine dokunun



Güncelleme gerçekleşmeden önce, dikiş makinesinin verilerini ve ayarlarını kaydetmeniz önerilir.

- **1** simgesine dokunun
- ▶ dikiş makinesindeki veriler USB Çubuğuna kaydedilir
- işleme başlamak için «Güncelle» simgesine **2** dokunun

Daha sonra şu hususlar kontrol edilir:

- ▶ bir BERNINA USB çubuğunun yerleştirilmesi
- ▶ kullanılabilir boş alanın olup olmaması
- ▶ çubukta doğru yazılım sürümünün olması
- ▶ veri ve ayarlamaların kabul edilmesi

Başarılı bir güncelleme işleminden sonra, bir mesaj görünür ve dikiş/nakış makinesi kullanıma hazır hale gelir.



- güncelleme başlatılamazsa yada güncelleme sırasında sorunlar ortaya çıkarsa bir hata mesajı çıkar
- Güncelleme sonrasında veri ve ayarlar artık dikiş makinesinde değilse:
- **3** simgesine dokunun
  - çubuktaki veriler dikiş makinesine kaydedilir



www.bernina.com da Yazılımın en son sürümünü bulabilirsiniz.

## Kalibrasyon ilik ayağı No. 3A/Temizlik/Ambalaj konumu



- «Temizlik/Kalibrasyon» simgesine dokunun



- 1 İlik ayağı No. 3A kalibrasyonu
- 2 İplik tutucusunun temizlenmesi
- 3 Paketleme konumu



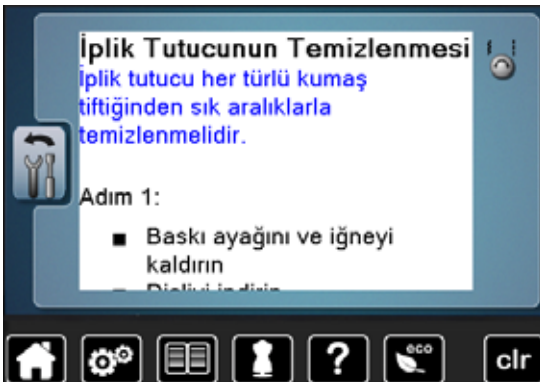
- «Kalibrasyon» simgesine dokunun



- ilik ayağı No. 3A'yı takın
  - «Açma/Kapama» düğmesine dokunun
  - ilik ayağı No. 3A ileri ve geri hareket eder
  - ilik ayağı No. 3A kalibre edilir ve dikiş makinesi kalibrasyonun başarılı olup olmadığını belirtir
- İlik ayağı No. 3A bu dikiş makinesi ile eşleşmiş olup, sadece bu dikiş makinesinde kullanılmalıdır.

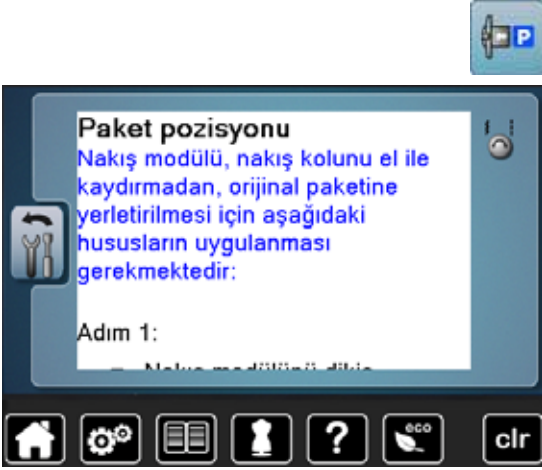


- «Temizlik» simgesine dokunun



- yönergelere göre iplik tutucuyu temizleyin

## Kurulum Programı



- «Ambalaj konumu» simgesine dokunun

Nakış modülü dikiş makinesine bağlanmalıdır.

- ▶ nakış modülünün nakış kolu ambalaj konumuna gider
- Nakış modülünün nakış kolu manuel olarak hareket ettirilmemelidir. Bu fonksiyon sayesinde, nakış modülü orijinal kutusunda saklanabilir.

## Kullanıcı verilerini Sıfırlama/Silme



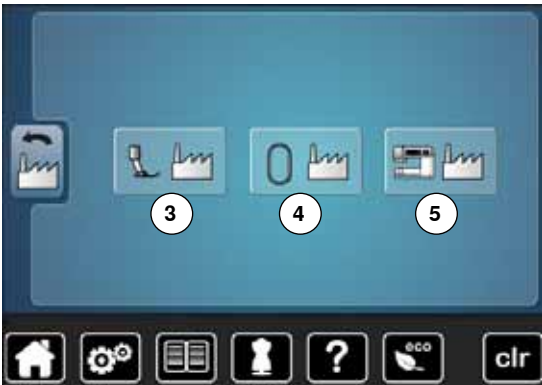
- «Temel ayarlar» simgesine dokunun

Aşağıdaki seçenekler arasında seçim yapın:

- 1 Ayarları Sıfırlama
- 2 Kullanıcı verilerini silme

### Ayarları sıfırlama

- 1 simgesine dokunun



Aşağıdaki seçenekler arasında seçim yapın:

- 3 Dikişi Sıfırlayın
- 4 Nakışı sıfırlayın
- 5 Hepsini sıfırlayın

- simgeye dokunun, böylece ayarlar temel ayarlara sıfırlanacaktır
- ✓ ile onaylayın
- ▶ önceki Ekran görünür
- «Geri» simgesine dokunun
- ▶ seçim menüsü görünür

### İstisnalar:

İplik gerginliği, kontrast, parlaklık, arka plan ve motor sürati gelen işleve göre temel ayarlara sıfırlamak gerekebilir.

### Kullanıcı verilerini silme

- 2 simgesine dokunun





Aşağıdaki seçenekler arasında seçim yapın:

- 6 «Kişisel program» dikişi
- 7 Nakış «Desenlerim»
- 8 Nakış «Bellek Çubuğu» (Bellek çubuğu, dikiş makinesine yerleştirilmelidir)

- verileri silinecek simgeye dokunun
- ✓ ile onaylayın
- ▶ veriler silinir ve önceki Ekran görünür
- «Geri» simgesine dokunun
- ▶ seçim menüsü görünür

## Bilgi



- «i» simgesine dokunun



### Dil

- ok ikonlarına dokunarak diller arasında seçim yapın ve istenilen dili seçin



- simgeye dokunun



### Sürüm

- ▶ dikiş makinesinin güncel sürümü ve ekli nakış modülü görünür
- ▶ toplam dikiş sayısı ve bayi tarafından bakım yapılmasından itibaren dikiş sayısı gösterilir



- simgeye dokunun

## Kurulum Programı



### Bayi ayrıntıları

- ilgili simgeye dokunun
- Aşağıdaki BERNINA bayisi ayrıntıları kaydedilebilir:
- mağaza adı
  - adres
  - telefon numarası
  - web sitesi veya e-posta adresi



- simgeye dokunun



### Servis verileri

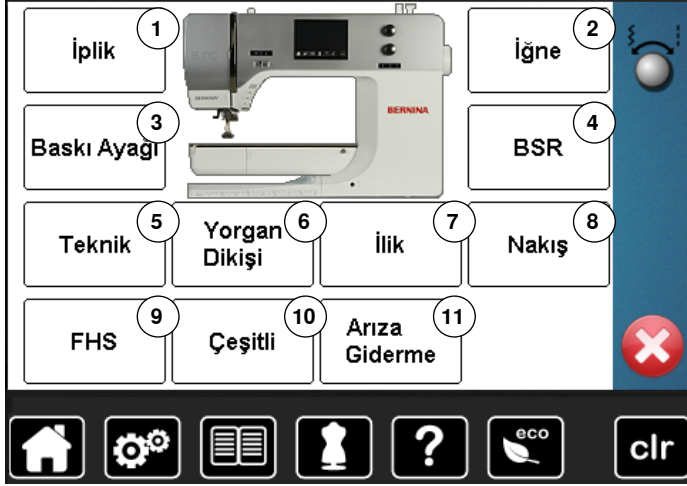
Dikiş/nakış makinesinin mevcut durumuyla ilgili servis verileri bir bellek çubuğuna kaydedilip BERNINA bayisine gönderilebilir:

- bellek çubuğunu dikiş/nakış makinesine takın
- «LOG» simgesine dokunun
- ▶ veriler bellek çubuğuna kaydedilir
- bellek çubuğunu çıkarın

## Eğitim

### Genel Bakış Eğitim

Eğitim ile, dikişin farklı alanları ile ilgili bilgi ve açıklamalar yer alır.



- «Eğitim» düğmesine dokunun
- ▶ «Eğitim» ekranı görünür


- 1 İplik geçirme
- 2 İğneler
- 3 Baskı ayağı
- 4 BSR
- 5 Dikiş teknikleri
- 6 Yorgan dikme
- 7 İlikler
- 8 Nakış
- 9 Serbest El Sistemi (FHS)
- 10 Çeşitli
- 11 Sorun giderme



- istenilen başlığı seçin, örn. baskı ayağı
- ▶ baskı ayağı ile ilgili genel başlıklar görünür
- baskı ayağının değiştirilmesi gibi istenilen başlığı seçin




**Dikiş ayağını değiştirme**  
Çok basitçe tek bir elle halledilebilir.



Adım 1:

- İğne ve baskı ayağını kaldırın, anahtar «0» (kapalı) konumuna gelir
- Sıkılaştırma kolunu yukarıya doğru bastırınız ve dikiş ayağını çekip alınız
- Dikiş ayağını başparmak ve orta parmak ile tutunuz ve tutucu sokete itiniz. İşaret parmağı ile sıkılaştırma kolunu aşağıya doğru bastırınız

Sayfa sonu



- ▶ istenilen başlıkla ilgili bilgiler gösterilir
- topuzu veya parmaklarınızı kullanarak başlıklar arasında gezinin



- «Sonraki» öğesine dokunun
- ▶ sonraki sayfa görünür



- «Geri» öğesine dokunun
- ▶ önceki sayfa görünür

- ✘ simgesine dokunun
- ▶ «Eğitim» ekranı kapanır
- ▶ önceki Ekran görünür

## Yaratıcı danışman

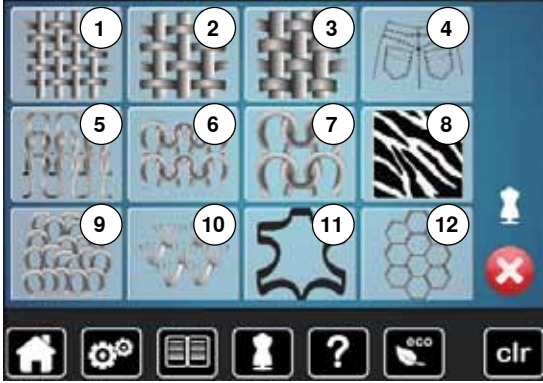
### Genel Bakış Yaratıcı danışman

Yaratıcı danışman çeşitli dikiş teknikleri hakkında bilgiler ve yardım sunar. Kumaş ve istenilen dikiş tekniğini seçtikten sonra, uygun iğne, baskı ayağı, vb. için öneriler gösterilir.

► baskı ayağı basıncı ve üst iplik gerilimi otomatik olarak ayarlanır



- «Yaratıcı danışman» düğmesine dokunun
- «Yaratıcı danışman» ekranı görünür

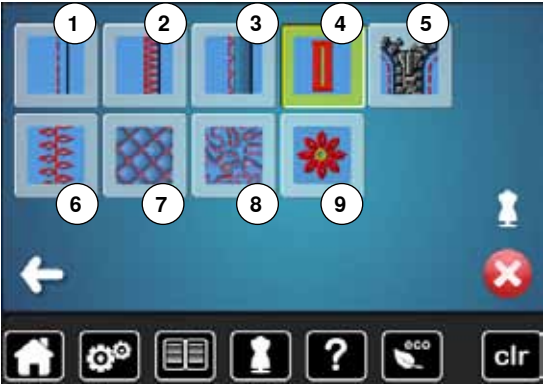


- 1 Hafif dokuma
- 2 Orta ağırlıklı dokuma
- 3 Ağır dokuma
- 4 Kot kumaşı
- 5 Hafif örgü
- 6 Orta ağırlıklı örgü
- 7 Ağır örgü
- 8 Kürk
- 9 Havlu kumaş
- 10 Tüylü kumaş
- 11 Deri ve Vinil
- 12 Tül ve Dantel

### Genel Bakış Dikiş teknikleri



- istenilen malzeme simgesine dokunun (örn. hafif örgü)



İsteğe bağlı dikiş teknikleri gösterilir.

- 1 Dikiş yeri
- 2 Kapalı dikiş
- 3 Kör reçme
- 4 İlik
- 5 Fermuar
- 6 Dekoratif dikişler
- 7 Makine yorgan dikme
- 8 Serbest hareket dikişi
- 9 Aplik



- istenilen dikiş tekniğinin (örn. ilik) seçin
- İstenilen dikiş tekniği listede değilse, benzer bir dikiş tekniği seçin.



- seçilen malzeme için öneriler ve istenilen dikiş tekniği gösterilir
- ✓ ile onaylayın
- programlanan dikiş desenini gösteren ekran gösterilir

#### Dikiş danışmanından çıkma

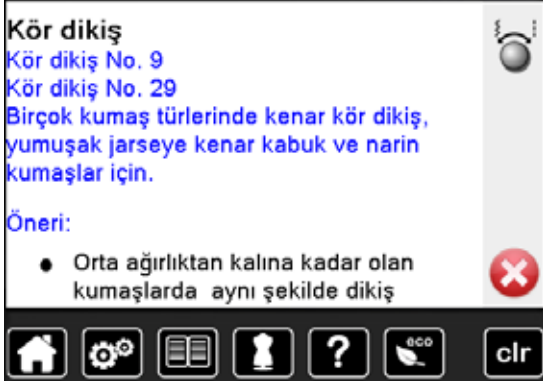
- ✗ simgesine dokunun

## Yardımd programı

Yardımd Programı, Ekranda dikiş desenleri ve fonksiyon simgeleri ile ilgili bilgi içermektedir.



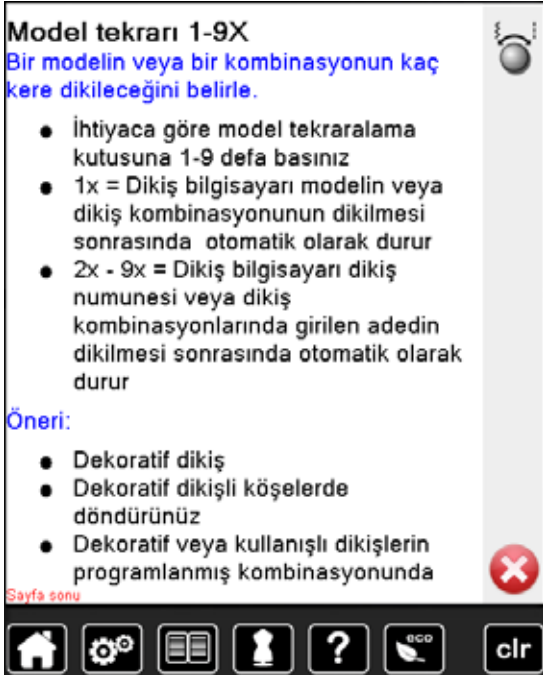
- «Yardımd programı» düğmesine dokunun
- istenilen dikiş desenini veya istenilen fonksiyonu seçin



### Dikiş desenleri

Ekranda aşağıdaki bilgiler gösterilir:

- ▶ dikiş deseni adı
- ▶ uygun materyaller
- ▶ öneriler



### Fonksiyonlar

Ekranda aşağıdaki bilgiler gösterilir:

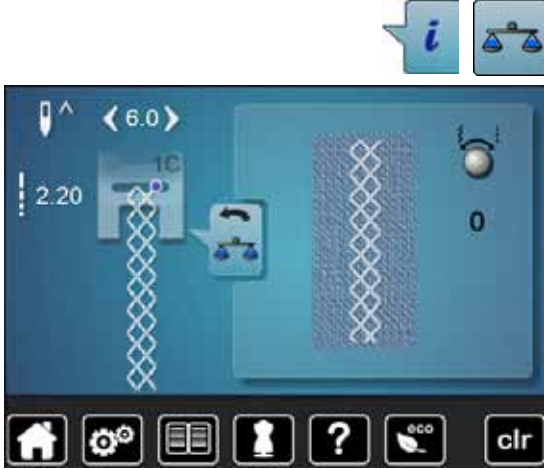
- ▶ fonksiyon adı
- ▶ fonksiyon açıklaması
- ▶ öneriler

- **X** simgesine dokunun
- ▶ Yardımd programı kapanır
- ▶ önceki Ekran görünür

## Denge

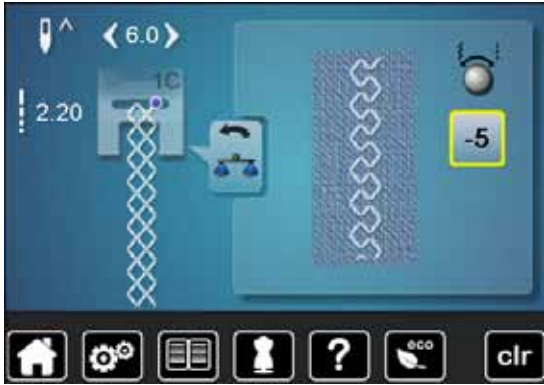
### Pratik ve dekoratif dikişler

Dikiş makinesi BERNINA fabrikasından sevk edilmeden önce test edilir ve optimum şekilde ayarlanır. Farklı kumaş, iplik ve telalar programlanmış dikişleri etkileyebilir, bu nedenle düzgün bir şekilde dikilemeyebilirler. Bu etkiler elektronik Denge ile düzeltilebilir, böylece, dikiş oluşumu malzemeye uymak için gerektiği şekilde ayarlanabilir.



- «i» simgesine dokunun
- «Denge» simgesine dokunun

- ▶ Ekranın sol kısmında, dikiş deseni ilk başta ayarlandığı (programlandığı) şekilde gösterilir
- ▶ Ekranın sağ tarafında, yapılan değişiklikler doğrudan görünür



#### Düzeltilmeler

Kumaş üzerinde dikilen dikiş (örn. Petek dikişi) açılır ve düzgün bir şekilde görünmez:

- Ekranın sağ tarafındaki dikiş kumaş üzerindeki dikiş ile aynı hizada olana kadar, dikiş genişliği veya dikiş uzunluğu topuzunu döndürerek dikiş uzunluğunu ayarlayın
- ▶ yapılan değişiklikler sarı çerçeveli simgedeki sayı ile gösterilir
- «Geri» simgesine 2 kez dokunun
- ▶ değişiklikler kaydedilir
- ▶ önceki Ekran görünür

#### Ayarları sıfırlama

- «i» simgesine dokunun
- sarı çerçeveli «Denge» simgesine dokunun
- sarı çerçeveli simgeye dokunun
- ▶ temel ayarlar sıfırlanır



## eco tanımı

Daha uzun süreler için çalışmaya ara verilirse, dikiş/nakiş bilgisayarı, enerji tasarrufu moduna dönüştürülebilir.



### eco'nun aktif hale getirilmesi

- «eco» düğmesine dokunun
- ▶ ekran kararır
- ▶ güç tüketimi azalır ve dikiş lambası kapanır

Enerji tasarruf modu ayrıca çocuk güvenlik özelliği olarak da işlev görür. Ekran aktif değildir ve dikiş/nakiş makinesi çalıştırılmaz.

### eco'nun devre dışı bırakılması

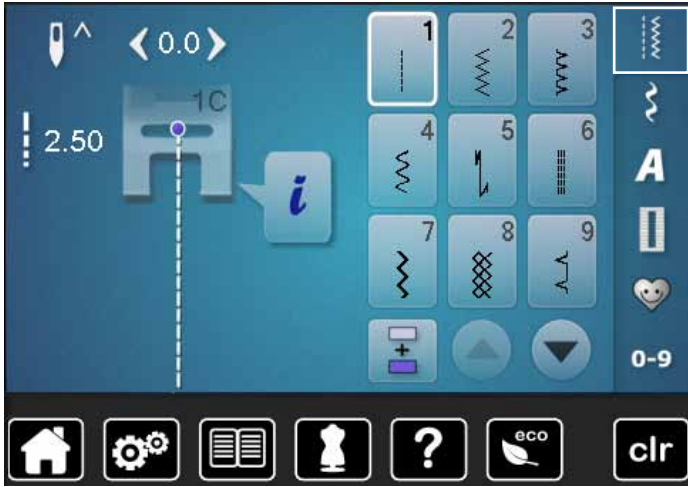
- «eco» düğmesine dokunun
- ▶ dikiş/nakiş makinesi kullanıma hazırdır





## Pratik dikişler

## Genel Bakış Pratik dikişler



- «Pratik dikiş» düğmesine dokunun
- ▶ pratik dikişler Ekranda görünür
- daha başka pratik dikişler kaydırma yapılarak görülebilir

**Düz dikiş**

Elastik olmayan malzemeler için; dikiş yerleri, üstten dikiş, fermuar dikişi gibi tüm düz dikiş işleri

**Zig-zag**

Kenarların kapatılması, elastik ve dantel dikilmesi gibi zig-zag işleri

**Değişken overlok**

İnce kazaklar, streç overlok dikiş yerleri, reçmeler ve streç dikiş yerleri içindir

**Hareketli dikiş**

Birçok kumaş tipi; Tamir etme, yamama, takviye dikiş yerleri, vb.

**Sabitlenme programı**

Tüm malzemeler için; düz dikiş ile dikiş yerinin başlangıcını ve sonunu sabitler

**Üçlü düz dikiş**

Ağır kumaşlarda takviyeli dikiş yerleri, görünür reçme ve dikiş yerleri

**Üçlü Zig-Zag**

Ağır kumaşlarda takviyeli dikiş yerleri; görünür reçme ve dikiş yerleri

**Petek dikişi**

Örme kazak ve pürüzsüz malzeme türleri için; kadın iç çamaşırı, giysi, keten, tamir işlemleri vb.'de görünür dikiş yerleri

**Kör dikiş**

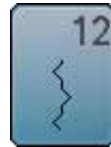
Birçok kumaş türü için; Kör reçmeler; yumuşak kazaklar ve ince kumaşlar üzerine kabuk ucu etkisi; dekoratif dikiş yeri

**Çift overlok**

Her türlü örgü malzemesi için; overlok dikiş yeri, tek bir adımda dikiş ve son işlem

**Süper streç dikiş**

Çok elastik kumaşlar için; Her türlü giysi için yüksek seviyede elastik açık dikiş yeri

**Toplama dikişi**

Birçok kumaş tipi; Büzgülü elastik ile bir araya getirme. Uç uca getirme dikiş yerleri = iki basılı ucu ve dikişi bir araya getirme, dekoratif dikişler

**Streç overlok**

Orta ağırlıklı örgüler, havlu kumaşı ve sıkı örgüler için. Overlok dikişler, düz ekleme dikişleri

**Triko dikiş**

Örme kazak malzemeleri için; görünür reçmeler, görünür dikiş yerleri kadın iç çamaşırı, süveter, kazak tamiri

**Universal dikiş**

Keçe ve deri gibi sert kumaşlar; düz ekleme dikişleri, gözle görülür dikişler, elastik eklenmesi, dekoratif dikişler

**Dikilmiş zig-zag**

Kenar işlemesi ve takviye, elastik ve dekoratif dikişlerin yapılması

**Likra dikişler**

Tüm iki taraflı streç kumaşlar düz ekleme yeri ve reçmeler, iç çamaşır üzerinde takviyeli dikişler

**Streç dikişler**

Çok elastik kumaşlar için; spor giysiler için açık dikiş yeri

**Takviyeli overlok**

Orta ağırlıklı örgüler ve havlu kumaşı; overlok dikişler, düz ekleme dikişleri

**Örgü overlok**

Örgü malzemesi ve makine mamulu ürünler için; overlok dikiş yeri, tek bir adımda dikiş ve son işlem

**Teyelleme dikişi**

Teyelleme dikiş yeri, reçme, vb. geçici olarak

**Basit yama programı**

İnce ve orta ağırlıkta kumaş için otomatik yama

**Takviye yama programı**

Sert malzemelerin otomatik örülmesi

**Punteriz programı**

Cep açıklıklarının takviyesi, kemer köprüsünün dikilmesi, vb.

**Punteriz programı**

Cep açıklıklarının takviyesi, kemer köprüsünün dikilmesi, fermuar ve dikiş uçlarının sabitlenmesi

**Büyük patlet dikişi**

Orta ağırlıkta ve kalın malzemeler için; cep açıklıklarının, fermuar ve yırtmaçların takviyesi

**Kör dikiş dar**

İnce malzemelerde kör reçmeler için

**Uzun dikişli Üçlü Düz Dikiş**

Görünür ağır kumaşlarda takviyeli dikiş yerleri dikiş yerleri ve üstten dikiş

**Tek düz dikiş**

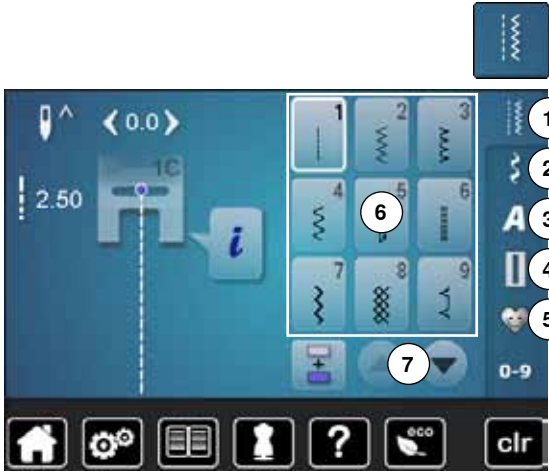
Bir kombinasyonda iki bağımsız dekoratif dikiş deseni arasında bağlayıcı dikiş olarak

**Üç farklı tek düz dikiş**

Bir kombinasyonda iki bağımsız dekoratif dikiş deseni arasında bağlayıcı dikiş olarak



## Dikiş deseni seçimi

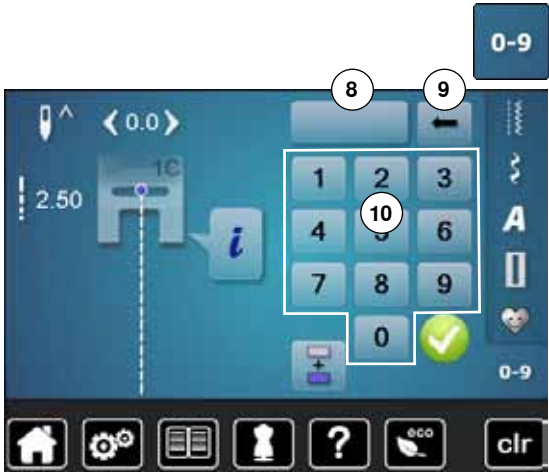


### Dikiş deseninin seçimi

- istediğiniz ana kategoriye seçin 1-5

- 1 Pratik dikişler
- 2 Dekoratif dikişler
- 3 Alfabeler
- 4 İlikler
- 5 Kişisel program/Bellek

- ▶ kullanılabilir dikiş desenleri Ekran bölümünde görünür 6
- istenilen dikiş desenini seçin
- diğer dikiş desenleri kaydırma sırasında görünür 7



### Dikiş numarasına göre

- «0-9» düğmelerine dokunun

- ▶ girmek için sayılar Ekran bölümünde 10 görünür
- dikiş sayısını girin
- ▶ girilen dikiş sayısı simgede 8 görünür
- 9 simgesine dokunun
- ▶ son basamak silinir
- 8 simgesine dokunun
- ▶ bütün sayılar silinir
- ✓ ile onaylayın

### İptal etme

- «0-9» düğmelerine dokunun
- ▶ önceki Ekran görünür



Geçersiz bir dikiş sayısı 8 simgesinde 3 soru işaretiyle gösterilir.

## Dikiş deseninin tek tek özelleştirilmesi

Malzeme ve amaca göre bir dikiş deseni ayrı bir şekilde değiştirilebilir. Burada açıklanan değişiklikler tüm pratik ve çoğu dekoratif dikiş için geçerlidir.



Kişisel bellek sınırsızdır; istenildiği kadar dikiş değişikliği saklayabilir:

- Dikiş uzunluğu
- Dikiş genişliği
- İğne pozisyonu
- Desen Uzatma
- Desen değiştirme
- Uzun Dikiş fonksiyonu
- İplik gerilimi
- Denge
- Desen tekrarı 1-9x

## Geçici Olarak Değiştirilmiş Dikiş Hafızası

Değiştirilen dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu otomatik olarak kaydedilir.

### Örnek:

- değiştirilmiş bir dikiş yapın (örn. zig zag)
- başka bir dikiş seçin (örn. düz dikiş) ve dikiş
- bu değiştirilen zig-zag dikiş tekrar seçildiğinde, yaptığınız değişiklikler hala aktif kalır

### Temel ayarlara dönüş

Bağımsız dikiş desenleri temel ayarlara manuel olarak dönebilir.

- dikiş genişliği/dikiş uzunluğu simgesine dokununuz ve ilgili Ekranda sarı çerçeveli simgeye dokununuz veya
- «clr» düğmesine basın
- ▶ **aktif** dikişlerde değiştirilen değerler, temel ayarlara döner
- dikiş makinesini kapatın
- ▶ yapılan tüm dikiş değişiklikleri silinir

## Kalıcı kişisel bellek

BERNINA tarafından programlanan temel ayarlar değiştirilip kaydedilebilir ve dikiş makinesi kapandığında bile aktif olarak kalır.



### Temel ayarların değiştirilmesi

- dikiş desenini seçin (örn. zig-zag)
- topuz ile dikiş genişliğini ve dikiş uzunluğunu değiştirin



### Değişikliklerin kaydedilmesi

- «i» simgesine dokunun
- «mem» simgesine dokunun
- «Geri» simgesine dokunun
- ▶ değişiklikler kaydedilir



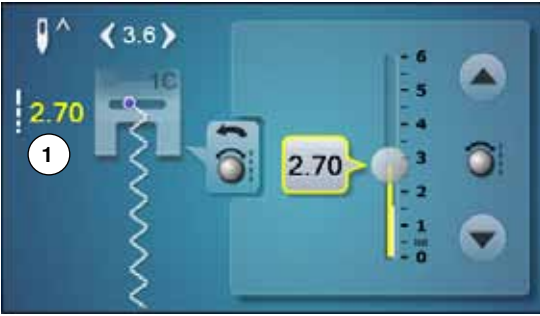
### Temel ayarlara dönüş

- «i» simgesine dokunun
- «memX» simgesine dokunun
- «Geri» simgesine dokunun
- ▶ temel ayarlar sıfırlanır

## Dikiş genişliğinin ve dikiş uzunluğunun değiştirilmesi



- topuzu döndürün veya
  - dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu Ekranına dokunun
  - ilgili ekranda ok düğmelerine dokunun veya
  - parmaklarınızı kullanarak Ekrandaki yuvarlak topuzu hareket ettirin
- Dikiş sırasında değiştirilebilir.



Pratik veya yorgan dikişleri sırasında, mevcut dikiş uzunluğu 1 gösterilir.



Alfabe dahil olmak üzere diğer dikiş desenleri ile birlikte, dikiş deseninin 2 genel uzunluğu gösterilir. Mevcut dikiş uzunluğu 3, dikiş uzunluğu Ekranı açıldığında görünür hale gelir.

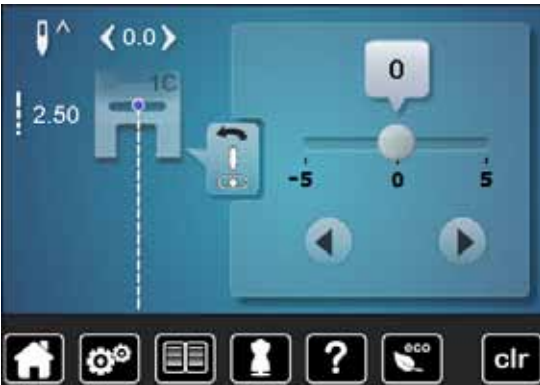


### İğne konumunun değiştirilmesi

- iğne konumu için «Hareketli» düğmelere dokunun veya



- «i» simgesine dokunun
- «İğne konumu» simgesine dokunun



- «Hareketli» düğmeleri veya ok simgelerini basılı tutun
  - ▶ iğnenin hızlı bir şekilde hareketi
  - parmaklarınızı kullanarak Ekrandaki çubuğu hareket ettirin
- Toplamda 11 iğne pozisyonu (5 sol, 5 sağ, 1 orta = 0).

## Uygulama örnekleri Pratik dikişler

### Düz dikiş



Ters desen ayak No. 1C/1D

#### Düz dikiş No. 1

Dikiş makinesini açtıktan sonra, düz dikiş görünür.

► iğne yukarı konumdadır

#### Uygulama

Tüm kumaşlar için uygun.



#### Kumaşa uygun olması için dikiş uzunluğunu ayarlayın

Örn. kot kumaşı için daha uzun bir dikiş (yaklaşık 3-4 mm), ince kumaş için daha kısa bir dikiş uzunluğu (yakl. 2-2.5 mm) kullanın.

#### İpliğe uygun olması için dikiş uzunluğunu ayarlayınız

Örn. üstten dikiş için kordone kullanırken daha uzun dikiş ipliği kullanın (yakl. 3-5 mm).

#### İğneyi aşağıya indirmeyi aktif hale getirin

Dikiş projesini ayarlarken veya döndürürken, kumaşın hareket etmesini önler.

### Üçlü düz dikiş



Ters desen ayak No. 1C/1D

#### Üçlü düz dikiş No. 6

#### Açık dikiş yeri

Kot kumaşı veya fitilli kadife gibi sıkı veya yoğun malzemeler için dayanıklı dikiş yeri.



#### Sıkı ve yoğun örülmüş malzemeler için

Bir Kot iğnesi ve Kot ayak No. 8 (opsiyonel aksesuar), kot kumaşı veya kanvas dikerken yardımcı olur.

#### Dekoratif üst dikiş

Dekoratif üstten dikiş için dikişi uzatın ve üçlü düz dikiş kullanın.

## Üçlü Zig-Zag



Ters desen ayak No. 1C/1D

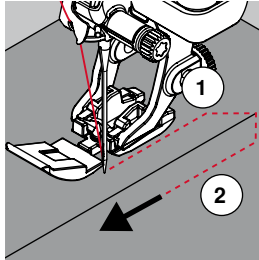
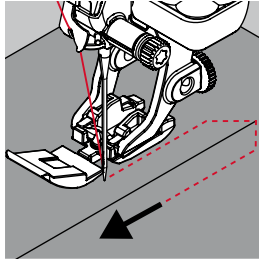
Üçlü zig-zag No. 7

Özellikle kot kumaşı, şezlong örtüsü, güneşlik gibi sıkı malzemeler için.



Sık yıkanan malzemelerde dikiş yeri. Kaba kenarları öncelikli olarak bitirin. Çok ince malzemeler için Kot iğnesi kullanın.

## Fermuar



## Fermuar ayağı No. 4D

## Düz dikiş No. 1

## Hazırlık

- dikiş yerini fermuar başlangıcında kapatın
- sabitleme dikişlerini dikiş
- kapalı dikiş yerini teyelleyin ve temizleyin
- dikiş payını bırakın
- dikiş yerini ütöleyin
- fermuarı açın
- fermuarı teyelleyin; kumaşın katlanan kısımlarının fermuarın orta kısmı ile buluşması amacıyla, teyelleyin yada fermuara iğne geçirin

## Fermuarda dikiş

- fermuarı hafiften açın
- iğne pozisyonunu sağa doğru taşıyın
- sol üst kısımdan dikişe başlayın
- ayağı konumlandırın, böylece iğne, fermuar sargıları kenarı boyunca dikiş yapabilecektir
- çekilen kısımda durun (iğne pozisyonu aşağıda)
- baskı ayağını kaldırın
- fermuarı tekrar kapatın
- fermuarın altına doğru dikişe devam edin ve durun (iğne konumu aşağıda)
- baskı ayağını kaldırın
- dikiş projesini tekrar döndürün
- dikiş yeri boyunca dikiş ve iğne konumu aşağıda iken durun
- baskı ayağını kaldırın
- dikiş projesini tekrar döndürün
- ikinci tarafı alttan yukarıya doğru dikiş

## Değişiklik: Fermuarın alttan üste her iki yönden dikiş

Hav yada kumaş çizgisi (örn. kadife) ile birlikte tüm kumaş tipleri için uygundur.

- yukarıda açıklandığı üzere, fermuarı hazırlayın
- dikişe fermuar ucu dikiş yerinde başlayın ve birinci kısmı alttan üste ve iğne pozisyonu sağda olacak şekilde dikiş
- fermuar kıvrımının kenarı boyunca çaprazlamasına dikiş yapın
- ilk tarafı 1 alttan üste gelecek şekilde dikiş
- iğne pozisyonunu sola doğru taşıyın
- ikinci tarafı 2 aynı şekilde alttan üste gelecek şekilde dikiş



## Fermuar çekme etrafında dikiş

- fermuar çekme etrafında yaklaşık 5 cm mesafede dikiş yapın
- iğne aşağıda iken durdurun, baskı ayağını kaldırın, fermuarı açın, dikişi bitirin (Serbest El Sistemini kullanın)

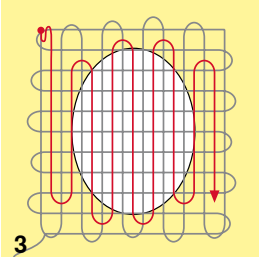
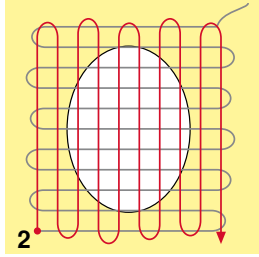
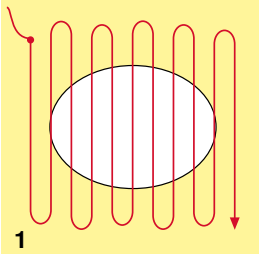
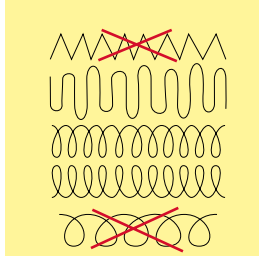
## Dikiş yeri başlangıcı

- dikişe başlarken ipliği sıkı bir şekilde tutun = kumaşı arkaya doğru yavaşça çekin (daha az dikiş) veya
- ilk olarak yaklaşık 1-2 cm ters dikiş yapın ve normal şekilde dikişe devam edin

## Fermuar yada kumaş kalın yada yoğun bir şekilde örülmüş

Düz dikiş oluşumları için, 90-100'lük iğne boyutları kullanın.

## Manuel yama



## Yama ayak No. 9 (opsiyonel aksesuar)

## Düz dikiş No. 1

## Delikler veya aşınmış alanlar

Her malzemede uzunlamasına ve çaprazlamasına ipliklerin «değiştirilmesi».

## Hazırlık

- dişliyi indirin
- genişletme aparatını bağlayın
- kumaşı yuvarlak nakış kasnağına geçirin (opsiyonel aksesuar)
- ▶ yama alanı eşit bir şekilde gergin kalır ve saptırılamaz

## Dikiş

- soldan sağa doğru çalışın, herhangi bir basınç kullanmaksızın kumaşı eşit bir şekilde geçirin
- üst ve alt kısımlarda yön değiştirirken yuvarlak kısımlar etrafında dönün. Sivri uçlardan kaçının, çünkü bu durum deliklere ve ipliğin kopmasına neden olur
- farklı uzunlukta dikiş yapın. İplik kumaş üzerinde daha iyi yayılır

## 1 Deliği kapatmak için ilk sırayı dikiş

- sadece aşınmış alanında yanındaki ilk sıra, çok yakın değil
- sıralar üzerinde düzensiz uzunluklarda çalışın
- çalışma üzerinde -90°'lik çeyrek dönüş yapın

## 2 İlk sıra üzerinde dikiş

- sıraları çok yakın dikmeyin
- kumaşı yarım çember şeklinde döndürün (180°)

## 3 Deliği yamama işlemini bitirin

- başka bir gevşek sıra dikiş



## Zayıf dikiş oluşumu

- eğer iplik üst kısımda ise, kumaş hareketini yavaşlatın
- eğer düğümler kumaşın ters tarafında bulunuyorsa, kumaşı daha hızlı hareket ettirin

## İplik kopmaları

Kumaşı daha sık hareket ettirin.



## Otomatik yama



**Ters desen ayağı No. 1C**  
**İlik ayağı No. 3A**

### Basit yama programı No. 22

#### Deliklerin yada aşınmış alanların hızlı bir şekilde yamanması

Tüm malzemelerde, iplikleri kumaş çizgisine göre uzunlamasına değiştirir.

#### Hazırlık

- hafif malzemeleri yuvarlak nakış kasmağından geçirin (opsiyonel aksesuar)
- ▶ yama alanı eşit bir şekilde gergin kalır ve saptırılmaz

#### Ters desen ayağı No. 1C ile yama

Sol üst kısımdan dikişe başlayın.

- ilk sırayı dikiş
- dikiş makinesini durdurun
- «Hızlı ters işlem» düğmesine basın
- ▶ uzunluk programlanır
- yama programını dikmeyi tamamlayın
- ▶ dikiş makinesi otomatik olarak durur
- «clr» düğmesine basın
- ▶ program temizlenir

#### İlik ayağı No. 3A ile yama

- aşınmış ve hasar görmüş alanlar için
- yama uzunluğu maks. 3 cm
- ters desen ayak No. 1C ile birlikte, aynı prosedür



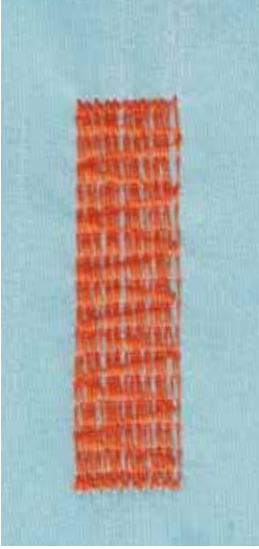
#### Takviye

Takviye için ince malzeme ya da (yapıştırıcı) tela kullanın.

#### Örgü bozulmuş ise

Denge fonksiyonu ile düzeltin (Denge Fonksiyonu hakkında daha fazla bilgi için, bkz. sayfa 59).

## Takviyeli yama, otomatik



### İlik ayağı No. 3A

#### Takviye yama programı No. 23

##### Deliklerin yada aşınmış alanların hızlı bir şekilde yamanması

Tüm malzemelerde, iplikleri kumaş çizgisine göre uzunlamasına değiştirir.

##### Hazırlık

- hafif malzemeleri yuvarlak nakış kasmağından geçirin (opsiyonel aksesuar)
- ▶ yama alanı eşit bir şekilde gergin kalır ve saptırılmaz

##### İlik ayağı No. 3A ile yama

İğneyi, yırtılmış alanın üst sol tarafına yerleştirin.

- ilk sırayı dikiş
- dikiş makinesini durdurun
- «Hızlı ters işlem» düğmesine basın
- ▶ uzunluk programlanır
- yama programını dikmeyi tamamlayın
- ▶ dikiş makinesi otomatik olarak durur
- «clr» düğmesine basın
- ▶ programlanmış ayarlar temizlenir



##### Örgü bütün aşınmış, yıpranmış veya hasar görmüş alanı kapsamıyorsa

Yırtılmış yada hasar görmüş alanı kapsamaya devam etmek üzere, ayak altında işi yeniden konumlandırın. Dikişe başlayın; program istenildiği sıklıkta tekrar edecektir (uzunluk kaydedilir).



«Doğrudan giriş uzunluğu» na göre (bkz. sayfa 36) 30 mm'ye kadar yama uzunluğu programlanabilir.

## Kenarların bitirilmesi



### Ters desen ayağı No. 1C

#### Üçlü zig-zag No. 2

- tüm kumaşlar için
- kaba kenarların bitirilmesi için
- elastik dikiş yerleri
- dekoratif dikiş

##### Kenarların bitirilmesi

- kumaşın kenarını baskı ayağının merkezine doğru kılavuzlayın
- bir dikişi çok geniş seçmeyin
- bir dikişi çok uzun seçmeyin
- iğne kumaş içerisine bir taraftan gider ve diğer taraftan hava içerisine kenar üzerinden gider
- kumaşın ucu düz bir şekilde uzanmalı ve kıvrılmamalı
- ince malzemeler için yama ipliği kullanın

##### Saten dikiş

- yoğun, kısa zig-zag (dikiş uzunluğu 0,5-0,7 mm)
- applike, nakış için saten dikiş kullanın



Farklı bir seçenek olarak, saten dikiş No. 1354 kullanılabilir.

## Çift overlok



**Ters desen ayağı No. 1C**  
**Overlok ayağı No. 2A (opsiyonel aksesuar)**

### Çift overlok No. 10

#### Kapalı dikiş yeri

Gevşek örmelerde çift overlok dikiş yerleri ve örme ve jarselerde çapraz dikiş.



#### Örmeler ve jarse

- ilmeklere zarar vermeyi engellemek üzere, yeni bir Jarse iğnesi kullanın.
- gerekmesi durumunda, baskı ayağı basıncını azaltın

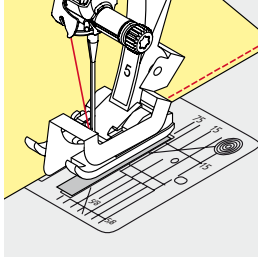
#### Streç malzemelerin dikilmesi

Gerekmesi durumunda bir streç iğnesi kullanın (130/705H-S).

## Üst dikiş kenarları

**Kör dikiş ayağı No. 5**  
**Ters desen ayağı No. 1C**  
**Kenar dikiş ayağı No. 10/10C/10D (opsiyonel aksesuar)**

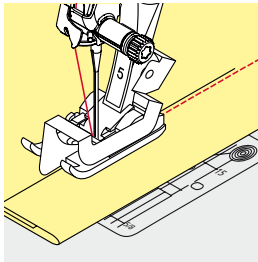
### Düz dikiş No. 1



### Dar kenar dikişi

#### Dış kenarlar

- kör dikiş ayağı üzerinde kılavuzun aksi istikametinde kalan katın kenarını yerleştirin
- kenara doğru istenilen konumda kalan iğne konumunu seçin



### Reçme kenarları

- kör dikiş ayağı üzerinde kılavuzun aksi istikametinde sağ katın kenarını yerleştirin (reçmenin üst kenarına doğru)
- üst kenar boyunca dikiş yapmak üzere, iğne konumunu sağa doğru seçin

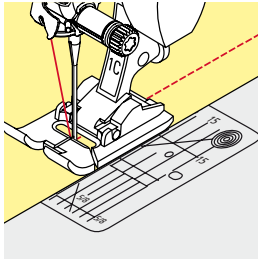


#### Kör dikiş ayağı No. 5

iğne konumu solda veya sağ uçta.

#### Ters desen ayağı No. 1C ve kenar dikiş ayağı No. 10/10C/10D (opsiyonel aksesuar)

Her türlü iğne pozisyonu mümkündür.



### Geniş kenar dikişi

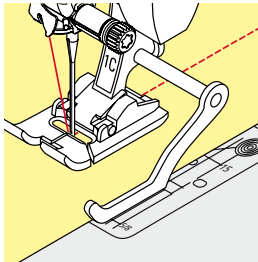
#### Malzeme kılavuzu

Kılavuz olarak baskı ayağı:

- katlanmış kenar baskı ayağının kenarı boyunca kılavuzlayın

Kılavuz olarak dikiş plakası:

- katlanmış kenarları dikiş plakası üzerindeki işaretler boyunca geçirin (1 ila 2,5 cm)



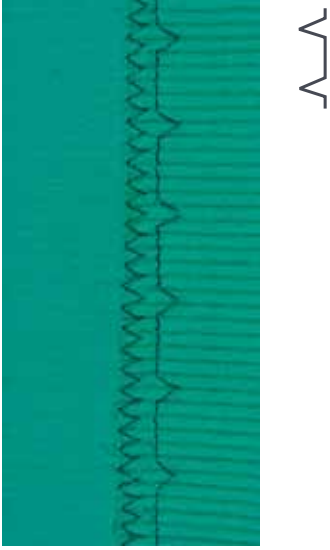
Kılavuz olarak dikiş kılavuzu:

Baskı ayağı

- baskı ayağının arkasındaki vidayı gevşetin
- dikiş kılavuzunu baskı ayağı deliğine yerleştirin
- genişliği istediğiniz şekilde ayarlayın
- vidayı sıkıştırın
- katlanmış ucu dikiş yeri kılavuzu boyunca kılavuzlayın

Paralel daha geniş çizgiler dikmek için, dikiş kılavuzunu daha önce dikilmiş dikiş hattı boyunca geçirin.

## Kör reçme



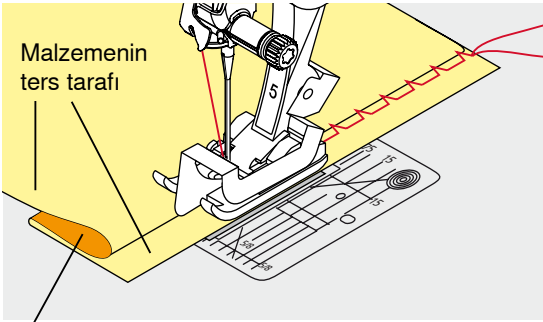
**Kör dikiş ayağı No. 5**

**Kör Dikiş No. 9**

Orta ila ağır pamuk, yün ve karışık malzemelerde görünmeyen reçmeler için.

### Hazırlık

- işlenmemiş kenarı bitirin
- reçmeyi katlayın ve teyelleysin ya da yerine pimleyin



- bitmiş alt tarafı ortaya çıkarmak için, kumaşın sağ tarafı üzerinden kumaşı geriye katlayın
- baskı ayağı altına yerleştirin ve
- katlanmış kenarı baskı ayağı üzerindeki metal kılavuzun aksi istikametine doğru taşıyın

### Dikiş

İğne katın tam kenarından geçmelidir (el kör dikişi olduğunda).

- yaklaşık 10 cm dikiş yaptıktan sonra, kumaşın her iki tarafını da kontrol edin ve gerekli olması durumunda dikiş genişliğini ayarlayın



### Hassas dikiş genişliği ayarı

Katlanmış kenarı ayak üzerindeki metal kılavuz boyunca geçirin = aynı derinlik.

## Görünür reçme



**Ters desen ayak No. 1C/1D**

**Triko dikişi No. 14**

Örme kazak, pamuk ve karışık kumaşlarda, görünür ve elastik reçmeler için.

### Hazırlık

- reçmeyi ütöleyin, gerekmesi durumunda teyelleysin
- gerekmesi durumunda, baskı ayağı basıncını azaltın

### Dikiş

- reçmeyi düzgün tarafta tercih edilen derinlikte dikiş
- ters taraftan fazla kumaşı kırıp

## Sabitleme programı



### Ters desen ayağı No. 1C

### Sabitleme programı No. 5

- tüm kumaşlar için
- dikiş yerinin başını ve sonunu sabitlet

### Düz dikişlerle uzun dikiş yerlerinin dikilmesi

Tanımlanmış dikiş hesabı ile düzgün sabitleme.

### Dikiş başlama

- pedal kontrole basın
- ▶ dikiş makinesi dikiş yapmaya başladığında otomatik olarak sabitlet (5 dikiş ileri, 5 dikiş geri)
- dikiş yerlerini istenilen uzunlukta düz dikişlerle diki



### Dikiş yerinin sonlandırılması

- «Hızlı ters işlem» düğmesine basın
- ▶ dikiş makinesi dikiş yerini otomatik olarak sabitlet (5 dikiş geri, 5 dikiş ileri)
- ▶ dikiş makinesi sabitleme programının sonunda otomatik olarak durur

## Teyelleme dikişi



### Ters desen ayak No. 1C/1D

### Teyelleme dikişi No. 21

- düz dikiş, her dördüncü dikişte dikilir, örn. dikiş uzunluğu 6 mm olarak ayarlandığında, en uzun muhtemel dikiş 24 mm'dir. Tavsiye edilen dikiş uzunluğu 3,5-5 mm'dir
- çok uzun dikiş gerektiren tüm çalışmalar için
- teyelleme dikiş yeri, reçme, yorgan dikişi vb.
- geçici bağlama
- çıkarılması kolay

### Hazırlık

- çalışmayı teyelleme yönüne göre sağ açılı olarak iğneleyin
- ▶ katmanların kaymasını önlemek için



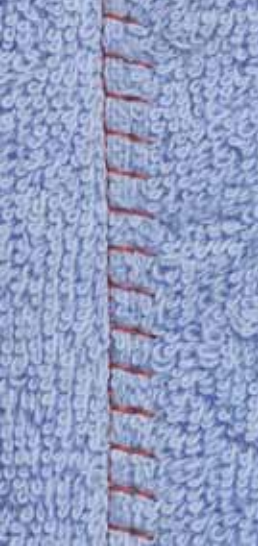
### İpliği sabitleme/yerleştirme

Başlangıçta ve sonda 3-4 emniyet dikişi diki.

### İplik

Çıkarılması daha kolay olduğundan, teyelleme için ince bir yama ipi kullanın.

## Düz birleştirme dikiş yeri



TTTTT

**Ters desen ayağı No. 1C**

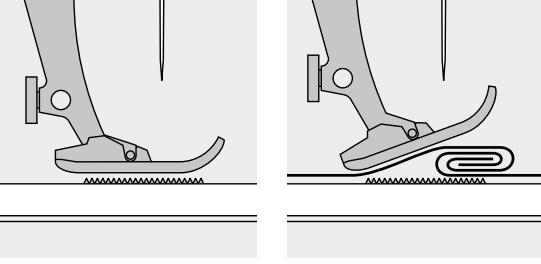
**Streç overlok No. 13**

Havlu kumaş, keçe ve deri, vb. gibi kabarık veya kalın malzemeler için ideal.

### **Dikiş**

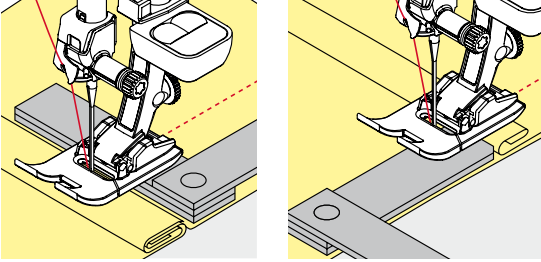
- kumaş kenarlarını üst üste getirin
- kumaş kenarı boyunca dikiş yapın
- iğne, sağ taraf üzerinde üst katman boyunca dikiş yapmalıdır
- ▶ çok düz dayanıklı dikiş yeri

## Düzgün olmayan katmanlarda yükseklik dengeleme



Dişli, ayak uygun seviyesinde olduğu zaman doğru ve hassas olarak çalışır.

Eğer baskı ayağı, kalın bir dikiş yeri üzerinden dikiş yaptığında belli bir açı yapıyorsa, dişli tutamaz. Kumaş sıkışabilir.



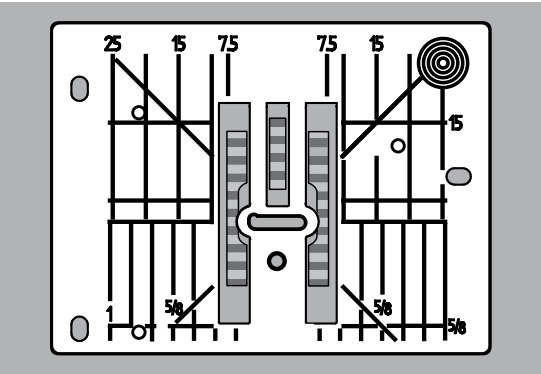
Bu sorunu çözmek için, düzlemek üzere, baskı ayağı altındaki iğnenin arkasında gerektiği şekilde bir, iki yada üç dengeleme plakasını yerleştirin.

Ayağın önündeki yüksekliği düzleştirmek için, iğneye yakın ayağın alt tarafına bir yada daha fazla plaka yerleştirin. Ayak düz olana kadar dikiş yapın ve plakaları çıkarın.

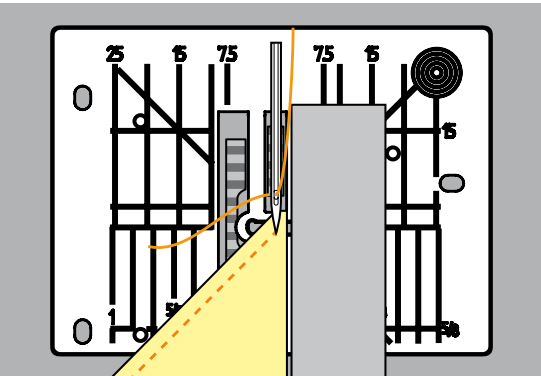


İğneyi aşağıya indirme.

## Köşelerin dikilmesi



Dikiş plakası deliğinin genişliği nedeniyle, dişli sırası nispeten ayrıktır.



Köşeler dikilirken, sadece çok az miktarda kumaş dişli üzerindedir. Bu yüzden, kumaşı iyi bir şekilde kavrayamayabilir.

Yükseklik dengeleme aracına ait bir veya daha fazla plakayı kumaşın kenarına yakın baskı ayağına paralel yerleştirin.

► kumaş düz bir şekilde verilir

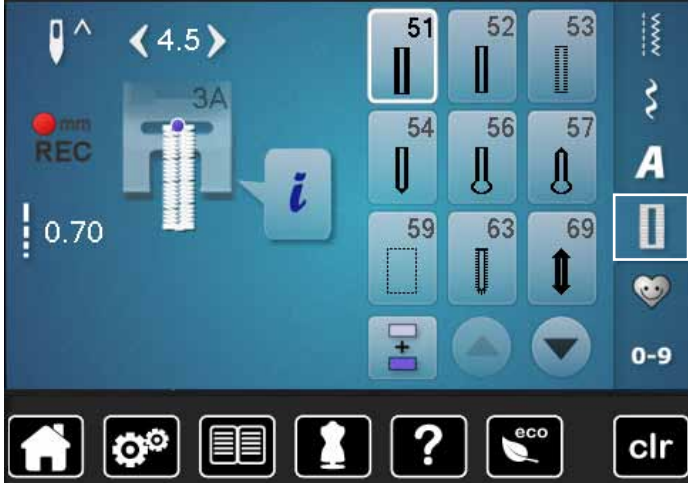


İğneyi aşağıya indirme.



## İlikler

## Genel Bakış İlikler



İlikler sadece pratik kapatıcılar olmakla kalmayıp, bunlar ayrıca dekoratif bir efekt olarak da kullanılabilir. Tüm ilikler farklı şekillerde programlanabilir ve dikilebilir.

- «İlik» düğmesine dokunun
- diğer ilikleri görmek için aşağıya doğru kaydırın

**Standart ilik**

Hafif ve orta ağırlıkta kumaşlar için; bluz, gömlek, pantolon, nevrösım takımları, vb.

**Dar ilik**

Hafif ve orta ağırlıkta kumaşlar için; bluz, elbise, çocuk ve bebek giysileri, el işi

**Streç ilik**

Pamuk, yün, ipek ve sentetik iplikten mamul yüksek elastikliğe sahip örme kazaklar için

**Normal punterizli yuvarlak ilik**

Orta ve yüksek ağırlıklı malzeme için: giysi, ceket, palto, yağmurluk

**Anahtar deliği ilik**

Ağır ve esnemeyen malzemeler için; ceket, palto, spor kıyafet

**İğneli Punteriz ile birlikte Anahtar Deliği ile**

Daha sıkı ve esnemeyen malzemeler için; ceket, palto, spor kıyafet

**Düz dikiş iliği**

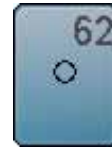
İlikleri sağlama dikişi, cep açıklıkları için, ilikleri takviye etmek için kullanılan ve özellikle deri ve imitasyon derideki ilikleri için kullanılan bir programdır

**Düğme dikiş programı**

2 ve 4 delikli düğmeler için

**Küçük zig-zag'lı fisto**

Kordon ve dar kurdela, dekoratif işler için açıklıklar

**Düz dikiş fisto**

Kordon ve dar kurdela, dekoratif işler için açıklıklar

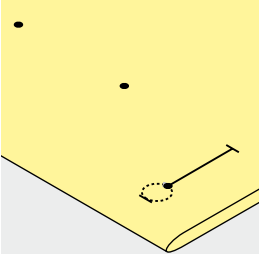
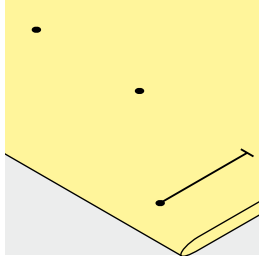
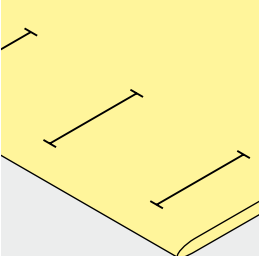
**Hatıra iliği**

Hafif ve orta ağırlıkta dokunan kumaşlar için; bluz, elbise, spor kıyafet, yatak çarşafı

**İğneli punteriz ile birlikte dekoratif ilik**

Daha sıkı ve elastik olmayan kumaşlar için

## Önemli bilgi



### Manüel iliklerin uzunluğunun işaretlenmesi

- ilik uzunluğunu istenilen konumda işaretleyin
- ilik ayak no No. 3C kullanın (opsiyonel aksesuar)

### Otomatik iliklerin uzunluğunun işaretlenmesi

- sadece bir iliğin uzunluğunu işaretleyin
- ▶ ilk ilik dikildikten sonra, uzunluk programlanır
- tüm sonraki iliklerin başlangıcını işaretleyin
- otomatik ilik ayak No. 3A kullanın

### Anahtar deliği iliklerin uzunluğunun işaretlenmesi

- sadece düğmeleme uzunluğunu işaretleyin
- ▶ ilik dikildiğinde, doğru göz uzunluğu eklenecektir
- ▶ ilk ilik dikildikten sonra, uzunluk programlanır
- tüm sonraki iliklerin başlangıcını işaretleyin
- otomatik ilik ayak No. 3A kullanın

### Test dikişi

- aynı kumaş üzerinde her zaman bir test örneği dikiş ve
- proje için kullanılacak tela
- kullanmayı düşündüğünüz ilik tipini seçin
- kumaş üzerinde iliği aynı yönde dikiş (yatay yada dikey, kumaş çizgisi ile aynı yada aksi istikamette)
- ilik açıklığını kesin
- düğmeyi iliğe doğru itin
- gerekli olması durumunda, ilik uzunluğunu ayarlayın

### Düğmeleme genişliğini ayarlamak için

- dikiş genişliğini değiştirin

### Dikiş uzunluğunu ayarlamak için

Dikiş uzunluğu ayarlamaları her iki ilik düğmelemesini de etkiler.

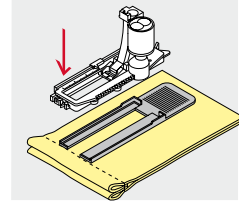
- ▶ dikişler arasındaki boşluk

Dikiş uzunluğu ayarından sonra:

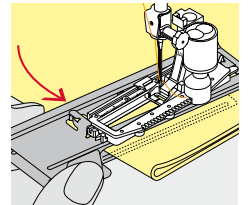
- iliği yeniden programlayın



Bir iliğin dikiş yerine göre sağ açıdan dikilmesi durumunda, yükseklik dengeleme plakasının kullanılmasını öneririz (opsiyonel aksesuar). Plakaları arkadan kumaş ve kayar ayak arasından kumaşın kalın tarafına doğru yerleştirin ve öne doğru itin.



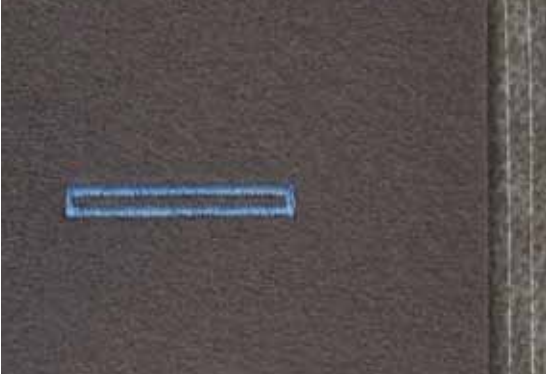
Zor malzemelerde ilik dikerken, ilikler için Dengeleme plakasının kullanılmasını öneriyoruz (opsiyonel aksesuar). Bu plaka ilik ayağı No. 3A ile birlikte kullanılabilir.



## Tela

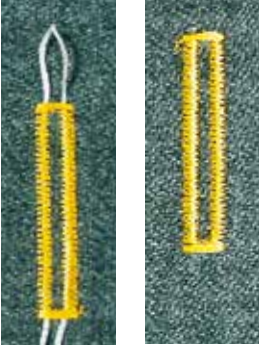


- tela ilikler için dayanıklılık ve kararlılık sunar
- kullanılmakta olan malzemeye göre telayı seçin



- kalın veya kabarık malzemeler kullanıldığında, bir nakış telası kullanılabilir
- ▶ böylece kumaş daha iyi verilir

## Fitiller

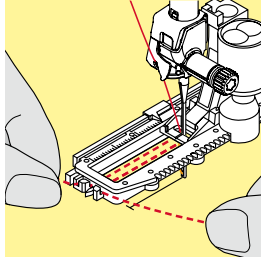
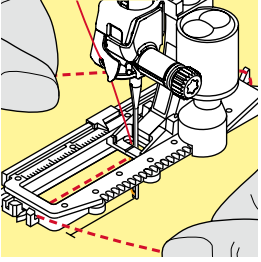


## Genel olarak

- fitiller iliği takviye eder ve görünümünü iyileştirir
- genel olarak ilik No. 51 için uygun
- çalışmayı buna göre konumlandırın

## İdeal fitiller

- Perle pamuk No. 8
- güçlü el dikiş ipliği
- ince kroşe örgüsü ipliği

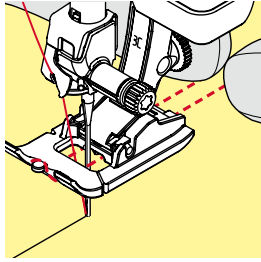
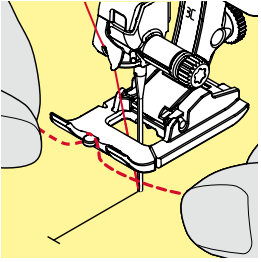


## Otomatik ilik ayağı No. 3A ile fitil

- ilik ayağı No. 3A'yı kaldırın
- iğneyi iliğin başına yerleştirin
- sağ taraftaki fitili ilik ayağı No. 3A'nın altına geçirin
- ilik ayağı No. 3A arkasındaki pim üzerinden fitili çengelleyin
- sol taraftaki fitili ilik ayağı No. 3A'nın altından öne doğru geçirin
- kordon uçlarını yarık içerisine doğru çekin
- ilik ayağı No. 3A'yı indirin

## Dikiş

- iliği normal şekilde dikin
- fitili **tutmayın**
- ilik fitil üzerinde dikilecek ve bunu kaplayacaktır

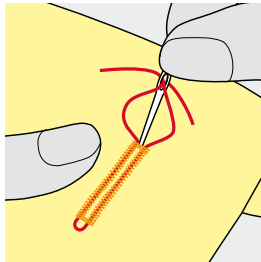


## İlik ayak No. 3C ile birlikte fitil (opsiyonel aksesuar)

- ilik ayağını kaldırın
- iğneyi iliğin başına yerleştirin
- ilik ayağının ortasındaki iğne üzerinden fitili çengelleyin (ön kısımda)
- ilik ayağı tabanı altındaki her iki fitil ucunu arkaya doğru çekin ve
- fitilin her iki ucunu taban üzerindeki oyuklara yerleştirin
- ilik ayağını indirin

## Dikiş

- iliği normal şekilde dikin
- fitili **tutmayın**
- ilik fitil üzerinde dikilecek ve bunu kaplayacaktır



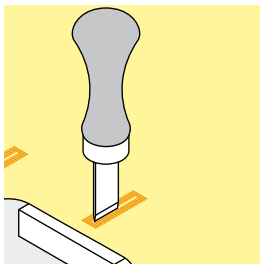
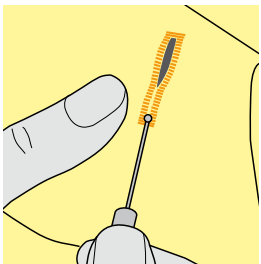
## Fitilin sabitlemesi

- ilmek ucunda kaybolana kadar, fitili ilik boyunca çekin
- elde dikiş iğnesi kullanarak, kumaşın ters yüzü boyunca, fitilin uçlarını çekin
- dikişlerle düğümleyin yada sabitleyin



## İlik açıklığını kesmeden önce

İliğin uçları içerisine doğru yanlışlıkla kesilmesini önlemek için, iliğin her iki ucuna bir iğne yerleştirin.



## İlikleri dikiş yeri kesici ile kesme

- iliği uçlardan ortaya doğru kesim

## Açık iğnelerin ilik kesici ile kesilmesi (opsiyonel aksesuar)

- kumaşı ahşap üzerine yerleştirin
- kesiciyi iliğin merkezine yerleştirin
- kesici üzerinde parmağınızla bastırın

## Dengenin değiştirilmesi



- «i» simgesine dokunun
- «Denge» simgesine dokunun

### Doğrudan giriş uzunluğunda ilikler ile birlikte denge

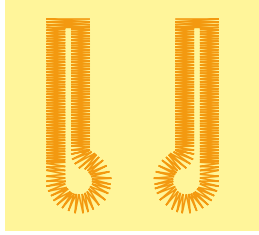
Denge değişikliklerinin her iki düğmelemede aynı etkisi olacaktır.

### Doğrudan giriş uzunluğunda anahtar deliği veya ilikler ile birlikte denge

Denge değişikliklerinin her iki düğmelemede aynı etkisi olacaktır.

Anahtar deliği veya göz aşağıdaki şekilde dengelenecektir:

- ileriye doğru düz dikişler dakin
- ▶ dikiş makinesi anahtar veya göz olarak değişecek, daha sonra dikiş makinesini durdurun
- «Denge» simgesine dokunun
- Ekranın sağındaki resim dikilen iliklere benzer olana kadar dikiş uzunluğu topuzunu döndürün



A

B

Anahtar deliği sağa doğru sapmış **A**:

- dikiş uzunluğu topuzunu sola döndürün

Anahtar deliği sola doğru sapmış **B**:

- dikiş uzunluğu topuzunu sağa döndürün
- «Geri» simgesine dokunun ve iliği tamamlayın

### Manuel anahtar deliği veya yuvarlak ilik için denge

Her türlü denge farklılığı her iki düğmelemeyi de etkiler:

Sol düğmeleme çok yoğun **C**:

- dikiş uzunluğu topuzunu sola döndürün
- ▶ sol düğmeleme uzatılır, sağ düğmeleme kısaltılır

C

Sol düğmeleme çok geniş **D**:

- dikiş uzunluğu topuzunu sağa döndürün
- ▶ sol düğmeleme kısaltılır, sağ düğmeleme uzatılır

D

Anahtar deliği veya göz aşağıdaki şekilde dengelenecektir:

Anahtar deliği sağa doğru sapmış **A**:

- dikiş uzunluğu topuzunu sağa döndürün

Anahtar deliği sola doğru sapmış **B**:

- dikiş uzunluğu topuzunu sola döndürün

### Manuel standart iliği dengeleyin

Denge değişikliklerinin her iki düğmelemede aynı etkisi olacaktır.

### Ters ilik dikişi için denge

Dengenin her iki düğmelemede farklı bir etkisi olacaktır (bkz. manuel ilik resmi).

- dengedeki her bir değişiklik için iliği yeniden programlayın

### Dengeyi temizleme

- özel «Denge» ekranında sarı çerçeveli simgeye dokunun veya
- «clr» düğmesine basın
- ▶ «clr» ayrıca programlanmış ilikleri siler!

### Öneriler

Orijinal malzeme üzerinde test dikişi yapın.



Tüm Doğrudan giriş uzunluğu ve manuel iliklerde, her bir bağımsız ilik sırası ayrı bir şekilde dengelenebilir.

Ters ilik dikişinde, denge her iki düğmelemeyi farklı şekilde etkiler (sol ve sağ). Düğmeleme değiştirildiğinde, anahtar deliği veya göz buna göre otomatik olarak değiştirilir.

## İliklerin Programlanması

### Otomatik uzunluğa sahip standart ve streç ilikler, otomatik olarak



#### İlik ayağı No. 3A

Tam çoğaltma için otomatik ilik ayağı No. 3A üzerindeki lens otomatik olarak iliğin uzunluğunu kaydeder.  
4-31 mm'lik ilikler için, ilik türüne bağlı olarak.

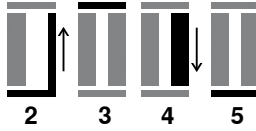


Kayar ayak, kumaş üzerinde mükemmel bir şekilde yaslanmalıdır!  
Eğer kayar ayak dikiş yeri açıklığında uzanıyorsa, uzunluk doğru bir şekilde ölçülemez.

### Otomatik standart ve streç ilikler No. 51, 52, 53

#### İliğin programlanması

- 1 • ilk düğmelemeyi ileriye doğru dikiş
- dikiş makinesini durdurun
- «Hızlı ters işlem» düğmesine basın
- ▶ «otomatik» ve programlanan uzunluk (mm cinsinden) Ekranda görünür
- ▶ ilk uzunluğu programlanır



Dikiş makinesi otomatik olarak dikiş yapar:

- 2 düz dikişler tersine
- 3 ilk punteriz
- 4 ikinci düğmeleme ileri
- 5 ikinci punteriz ve sabitleme dikişi
- ▶ dikiş makinesi durur ve otomatik olarak ilik başlangıcına döner

#### Otomatik ilik

- ▶ tüm sonraki ilikler, tam olarak aynı uzunlukta dikilir («Hızlı ters işlem» düğmesine basmaya gerek yoktur)
- programlanmış ilik uzun vadeli hafızada kaydedilebilir (90 no.lu sayfaya bakın)
- «clr» düğmesine basın
- ▶ programlanmış ayarlar temizlenir



#### Tam çoğaltma

Otomatik fonksiyon her bir iliğin bir önceki ile aynı uzunluğa sahip olmasını sağlamaktadır.

#### Dikiş hızı

- en iyi sonuçlar için orta hızda dikiş
- sabit düğmeleme yoğunluğu için tüm ilikleri aynı hızda dikiş

## Doğrudan uzunluk girişi ile otomatik

### İlik ayağı No. 3A

#### İlik uzunluğunun programlanması

İlikler ilik ayağı No. 3A ile belirli bir uzunlukta dikilebilir.  
İlik uzunluğu = mm cinsinden kesme uzunluğu.



- istenilen iliği seçin
- «i» simgesine dokunun
- «Doğrudan giriş uzunluğu» simgesine dokunun

#### İlik uzunluğunun belirlenmesi

- çok fonksiyonlu tuşları kullanarak, ilik uzunluğunu girin (dikiş genişliği yada dikiş uzunluğu tuşu)
  - ▶ girilen uzunluk düğmenin sol tarafında görünür
  - ▶ düğmenin sağ tarafındaki sayı tam düğme boyutudur
- «Geri» simgesine dokunun
  - ▶ girilen uzunluk kaydedilir
  - ▶ «auto» ve programlanan uzunluk Ekranın sol tarafında görünür

#### İlik menüsüne geri dönüş

- «Geri» simgesine dokunun
- ▶ «İlik» ekranı görünür

## Otomatik düğme ölçümü

### İlik ayağı No. 3A

#### Düğme boyutlarının belirlenmesi

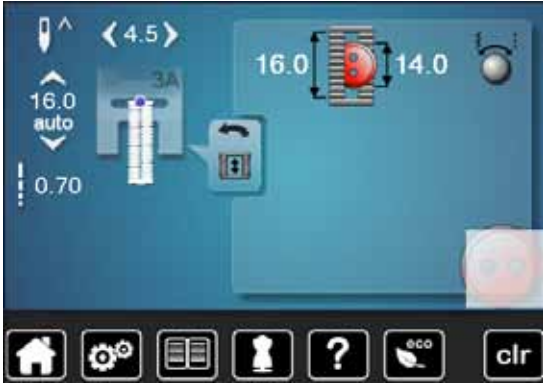
Dikş makinesi ilik uzunluğunu doğrudan iliğin çapından hesaplar. 2 mm değeri düğme kalınlığı için otomatik olarak girilir.

- Ekranın sağ alt köşesinde parlak alanda düğmeyi tutun
- dikş uzunluğu ve dikş genişliği topuzunu kullanarak, düğme boyutuna göre parlak alanı ayarlayın
  - ▶ düğme boyutu, oklar arasında düğmenin sağında mm cinsinden gösterilir (örn. 14 mm)
- Ekrandan düğmeyi çıkarın
- «Geri» simgesine dokunun
  - ▶ girilen uzunluk kaydedilir
  - ▶ «auto» ve programlanan uzunluk Ekranın sol tarafında görünür

#### Kalın Düğmeler için düzeltmeler

İlik uzunluğunu ilik kalınlığına eşleştirin (yüksek düğme, vb.); örn. ilik uzunluğu + 1 cm (2 mm dahil), eğer düğme yüksekliği 1 cm ise.

Düğme ilikten kolayca geçer.



#### İlik başlangıcına dönüş

- «Desen başlangıcı» simgesine dokunun
  - ▶ dikş makinesi, iliğe tekrar başlamak üzere programı ayarlar



#### Kaydedilen iliklerin silinmesi

- «clr» düğmesine basın veya «kayıt» düğmesine dokunun
  - ▶ «auto» kaybolur ve «REC» görünür
- yeni bir ilik uzunluğu programlanabilir

## Otomatik yuvarlak ve anahtar deliği iliği



## İlik ayağı No. 3A

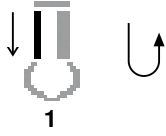


Kayar ayak, kumaş üzerinde mükemmel bir şekilde yaslanmalıdır! Eğer kayar ayak dikiş yeri açıklığında uzanıyorsa, uzunluk doğru bir şekilde ölçülemez.

## Otomatik yuvarlak ve anahtar deliği iliği No. 54, 56, 57

## İliklerin programlanması

- 1 • düz dikişleri ileri doğru dikiş
- dikiş makinesini durdurun
- «Hızlı ters işlem» düğmesine basın
- ▶ «auto» ve programlanan uzunluk (mm cinsinden) Ekranda görünür
- ▶ ilk uzunluğu programlanır



Dikiş makinesi aşağıdakileri otomatik olarak yapar:

- 2 göz
- 3 tersine ilk düğümleme
- 4 ileri düz dikiş
- 5 tersine ikinci düğümleme
- 6 punteriz ve sabitleme dikişleri
- ▶ dikiş makinesi durur ve otomatik olarak ilik başlangıcına döner

## Otomatik ilik

- ▶ tüm sonraki ilikler, tam olarak aynı uzunlukta dikilir («Hızlı ters işlem» düğmesine basmaya gerek yoktur)
- programlanmış ilik uzun vadeli hafızada kaydedilebilir (90 no.lu sayfaya bakın)
- «clr» düğmesine basın
- ▶ programlanmış ayarlar temizlenir



## Tam çoğaltma

Otomatik fonksiyon her bir iliğin bir önceki ile aynı uzunluğa sahip olmasını sağlamaktadır.

## Çift dikilmiş anahtar deliği ilikler

- anahtar deliği ilikler kalın kumaşlar üzerinde iki kere dikilebilirler. İlk çalıştırma için daha uzun dikiş genişliği kullanın
- ilk iliği diktikten sonra, çalışmayı hareket ettirmeyin
- dikiş uzunluğunu manuel olarak azaltın ve iliği tekrar dikiş



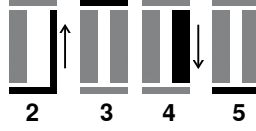
### Çift punterizli dekoratif ilik No. 69



1

#### İliğin programlanması

- 1 • ilk olarak sol tarafı dikiş  
• makinenizi durdurun  
• hızlı ters düğmesine basın  
▶ «Otomatik» ve programlanmış uzunluk (mm) görünür  
▶ ilik uzunluğu programlanır



2

3

4

5

#### Otomatik ilik dikişi:

- 2 ters geri dikiş
- 3 üst punteriz dikişi
- 4 sağ tarafı dikilir
- 5 alt punteriz ve emniyet dikişi  
▶ makine durur ve bir sonraki otomatik ilik için hazır hale gelir

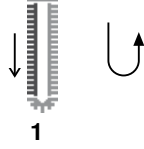
#### Otomatik ilik

- ▶ takip eden aynı uzunluktaki tüm ilikler için «hızlı ters» düğmesine basmanız gerekir
- programlanmış ilik (bkz. uzun süreli belleğe kaydedilebilir sayfa 90)
- «clr» düğmesine basın
- ▶ programlanmış ayarlar silinir

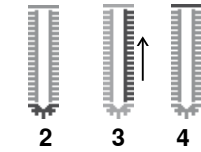
## Hatıra İliği

## İlik ayağı No. 3A

## Hatıra iliği No. 63



1



2

3

4

## İliğin programlanması

- ilk düğmelemeyi ileriye doğru dikiş
- dikiş makinesini durdurun
- «Hızlı ters işlem» düğmesine basın
- ▶ «auto» ve programlanan uzunluk (mm cinsinden) Ekranda görünür
- ▶ ilk uzunluğu programlanır

Dikiş makinesi aşağıdakileri otomatik olarak yapar:

- 2 yuvarlak parça
- 3 tersine ikinci düğmeleme
- 4 punteriz ve sabitleme dikişleri
- ▶ dikiş makinesi durur ve otomatik olarak ilik başlangıcına döner

## Otomatik ilik

- ▶ tüm sonraki ilikler, tam olarak aynı uzunlukta dikilir («Hızlı ters işlem» düğmesine basmaya gerek yoktur)
- programlanmış ilik uzun vadeli hafızada kaydedilebilir (90 no.lu sayfaya bakın)
- «clr» düğmesine basın
- ▶ programlanmış ayarlar temizlenir

## Ters ilik dikişi



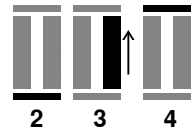
- «i» simgesine dokunun
- «REC» simgesine dokunun

## İlik ayağı No. 3C (opsiyonel aksesuar)

## Tüm ilik türleri



1



2

3

4

## İliğin programlanması

- ilk düğmelemeyi ileriye doğru dikiş
- dikiş makinesini durdurun
- «Hızlı ters işlem» düğmesine basın

- 2 alt punterizi dikiş ve
- 3 tersine ikinci düğmelemeyi dikiş
- birinci dikişte dikişi durdurun
- «Hızlı ters işlem» düğmesine basın
- 4 dikiş makinesi üst punterizi, sabitleme dikişlerini diker ve otomatik olarak durur
- ▶ Ekranda «auto» görünür
- ▶ ilk uzunluğu programlanır

Her sonraki ilik, programlanmış dikiş sayısı dikilir.



– ilk düğmeleme (sol) ileri doğru dikilir, ikinci düğmeleme (sağ) tersine dikilir

## Uzun vadeli hafızada ilikler



- «Bellek» düğmesine dokunun

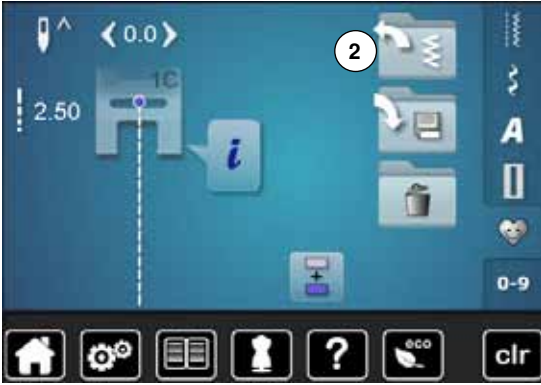


### İliğin programlanması

- «Kaydet» simgesine dokunun 1
- ▶ «Kaydet» ekranı görünür
- «Kaydet» simgesine dokunun
- ▶ ilik artık uzun vadeli hafızada saklanmıştır



- «Bellek» düğmesine dokunun



### Kaydedilen bir iliğin seçilmesi

- 2 klasörüne dokunun



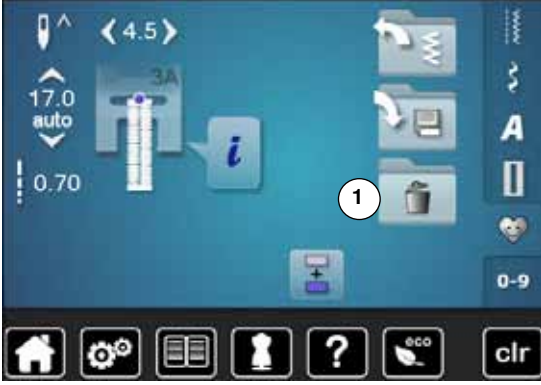
- iliği seçin

**Kaydedilen iliklerin değiştirilmesi**

- «i» simgesine dokunun
- «Doğrudan giriş uzunluğu» simgesine dokunun
- kaydedilen iliğin uzunluğunu değiştirin
- «Geri» simgesine iki kez dokunun
- aıklanđıęı Şekilde iliği yeniden programlayın



- «Bellek» dđęmesine dokunun

**Kaydedilen bir iliğin silinmesi**

- «Sil» simgesine dokunun **1**
- ▶ kaydedilen ilik gorunur
- istenilen iliği seçin
- ✓ ile onaylayın
- ▶ ilik silinir

## 7 veya 5 adımlı ilik, manuel olarak



### İlik ayağı No. 3C (opsiyonel aksesuar)

- istenilen iliği seçin
- «i» simgesine dokunun
- «man» simgesine dokunun

Dikiş sırasında düğmelemenin uzunluğu manuel olarak belirlenir. Punteriz, göz ve sabitleme dikişleri önceden programlanır. Diğer adımlar kaydırma yaparak, ok simgelerinin kullanarak veya «Hızlı ters işlem» düğmesine dokunarak seçilebilir.



#### 7 Adımlı ilik dikişi

- ▶ adım 1 ilik başlangıcı için aktif hale getirilir
- ▶ adım 2 dikişe başlarken aktif hale getirilir
- ilk düğmelemeyi dikiş makinesini istenilen düğmeleme uzunluğunda veya uzunluk işaretinin ucunda durdurun
- adım 3'ü seçin
- ▶ dikiş makinesi ikinci düğmelemeyi diker
- ilk dikiş yüksekliğinde dikiş makinesini durdurun (ilik başlangıcı)
- adım 4'ü seçin
- ▶ dikiş makinesi üst punterizi diker ve otomatik olarak durur
- adım 5'i seçin
- ▶ dikiş makinesi ikinci düğmelemeyi diker
- birinci düğmeleme yüksekliğinde dikiş makinesini durdurun
- adım 6'yı seçin
- ▶ dikiş makinesi alt punterizi diker ve otomatik olarak durur
- adım 7'yi seçin
- ▶ dikiş makinesi dikişleri sabitler ve otomatik olarak durur



#### 5 Adımlı ilik dikişi

- ▶ adım 1 ilik başlangıcı için aktif hale getirilir
- ▶ adım 2 dikişe başlarken aktif hale getirilir
- ilk düğmelemeyi dikiş makinesini istenilen düğmeleme uzunluğunda veya uzunluk işaretinin ucunda durdurun
- adım 3'ü seçin
- ▶ dikiş makinesi gözü veya anahtar deliğini diker ve otomatik olarak durur
- adım 4'ü seçin
- ▶ dikiş makinesi ikinci düğmelemeyi tersine diker
- ilk dikiş yüksekliğinde dikiş makinesini durdurun (ilik başlangıcı)
- adım 5'i seçin
- ▶ dikiş makinesi üst punterizi diker ve dikişleri otomatik olarak sabitler



#### Düz dikiş ilik No. 59

- otomatik ilik programı ile aynı programlama prosedürü (bkz. sayfa 85)
- yumuşak, gevşek örülmüş kumaşlar ve fazla aşınacak ilikler için düz dikiş ile birlikte ilik No. 59 önerilir. Düz dikiş ilikleri ayrıca vinil ve keçeyi takviye eder

## Düğme dikiş programı



- «İlik» düğmesine dokunun
- «Düğme dikiş programı» simgesine dokunun

**Yama ayak No. 9 (opsiyonel aksesuar)**  
**Düğme dikiş ayağı No. 18 (opsiyonel aksesuar)**

### Düğme dikiş programı No. 60

2 ve 4 delikli düğmeler için.

#### Hazırlık

- dişliyi indirin

#### Düğmelerin Dikilmesi

Sadece süsleme amacıyla dikilen düğmeler herhangi bir iplik ayağı olmaksızın dikilir. «Ayak uzunluğu» = düğme ve kumaş arasındaki mesafe; Düğme dikiş ayağı No. 18 ile ayarlanabilir.

#### Yama ayak no. 9 ile düğmeler üzerine dikiş (opsiyonel aksesuar)

- düğme dikiş programını seçin
- delik ve volan arasındaki mesafeyi kontrol edin
- gerekmesi durumunda dikiş genişliğini ayarlayın
- dikişe başlarken iplikleri tutun
- ilk sabitleme dikişini sol deliğe dikiş
- programı dikiş
- ▶ program bittiğinde dikiş makinesi otomatik olarak durur ve bir sonraki düğme için hemen hazır olur

#### Başlangıç ve bitiş iplikleri

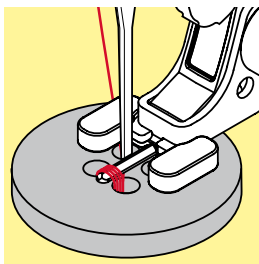
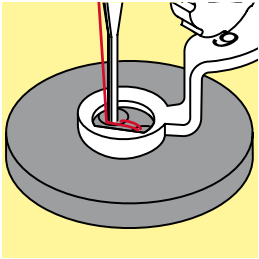
İplikler sabitlenir ve kırılabilir.

#### Daha fazla kararlılık için

- üst ipliklerin uçları ters tarafta görünene kadar, her iki masura ipliğini çekin
- iplikleri çekin ve ayrıca uçları düğümleyin
- iplikleri kırın

#### Ayak No. 18 ile düğmeler üzerine dikiş (opsiyonel aksesuar)

- ayak üzerindeki vida ile ayak uzunluğunun ayarlanması
- düğme dikiş programını seçin ayak no. 9 ile devam edin (opsiyonel aksesuar)



#### 4 Delikli düğmelerde dikiş

- ön delikleri ilk önce dikiş
- düğmeyi dikkatli bir şekilde hareket ettirin
- arka delikleri aynı program ile dikiş



Daha fazla kararlılık için, düğme dikiş programı iki kez dikilebilir.

## Fisto programı



- «İlik» düğmesine dokunun
- «Fisto programı» simgesine dokunun

**Ters desen ayağı No. 1C**  
**Açık nakış ayağı No. 20C**

**Küçük zig-zag'lı fisto No. 61**  
**Düz dikiş fistosu No. 62**



### Fistoların dikişi

- fistöyü seçin
- kumaşı baskı ayağı altına yerleştirin ve fisto programını dikiş makinesi otomatik olarak durur ve tekrar fisto programının başına gelir

### Fistoların delinmesi

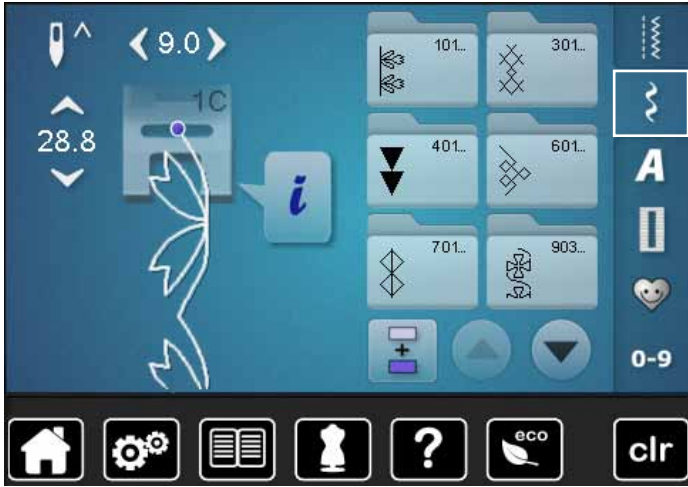
- fistöyü açmak için bir tiğ, delgeç veya delik zımbası kullanın



Gerekmesi durumunda fistonun yuvarlaklığını denge ile ayarlayın.  
Daha fazla kararlılık için, fistöyü iki kez dikiş.

## Dekoratif Dikişler

### Genel Bakış Dekoratif dikişler



- «Dekoratif dikişler» düğmesine dokunun
- ▶ ekranda kategorilerin genel bir görünümü gösterilir
- istenilen kategoriye seçin
- ▶ istenilen kategori aktif hale gelir
- istenilen dikiş desenini seçin

### Uygulama

Malzeme türüne bağlı olarak, malzemeye en iyi biçimde uyacak şekilde basit veya daha karmaşık dekoratif dikişler seçilmelidir.

- basit düz dikişler ile birlikte programlanan dekoratif dikişler özellikle hafif malzemeler için uygundur (örn. dekoratif dikiş No. 101)
- üçlü düz dikişler veya birkaç saten dikiş ile birlikte programlanan dekoratif dikişler özellikle orta ağırlıkta malzemeler için uygundur (örn. dekoratif dikiş No. 107)
- saten dikişler ile birlikte programlanan dekoratif dikişler özellikle orta ağırlıkta malzemeler için uygundur (örn. dekoratif dikiş No. 401)



#### Kategoriler

- Kat. 100 = Çiçekler
- Kat. 300 = Çapraz dikiş
- Kat. 400 = Saten dikişler
- Kat. 600 = Süsleyici dikişler
- Kat. 700 = Hatıra ürünlerin dikişleri
- Kat. 900 = Promasyon malzemesi
- Kat. 1300 = Yorgan dikişleri



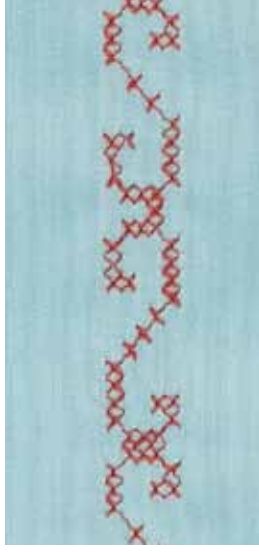
#### Mükemmel dikiş oluşumu

- üst ve alt iplikler için aynı renk iplik kullanın
- tela kullanarak kumaşı ters tarafta takviye edin
- tüy veya uzun elyaf malzemelerin doğru tarafında ayrıca suda çözünen bir tela kullanın (örn. yün, kadife, vb.); bu ise dikiş sonrasında kolayca çıkarılabilir



## Uygulama örnekleri Dekoratif dikişler

### Çapraz Dikişler



**Ters desen ayak No. 1C/1D veya  
Açık nakış ayak No. 20C veya 20D (opsiyonel aksesuar)**

#### Çapraz dikiş

- çapraz dikiş geleneksel bir yöntem olup, dekoratif dikiş yelpazesini genişletmektedir
- çapraz dikiş kumaş üzerinde bir keten yapısı ile dikilirse, elle dikilmiş çapraz dikiş olarak görünür

#### Uygulama

- bazı ev döşemeleri için
- giysiler üzerinde süslemelerde
- genel olarak süslemelerde

#### Dikiş

300 Kategorisine ait çapraz dikiş dikilebilir ve diğer dekoratif dikişlere benzer şekilde birleştirilir.

#### Dikiş Kırpmaları

- çapraz dikişi seçin
- bir dikiş kılavuzu veya genişletme aparatı dikiş kılavuzu kullanarak bir sıra dikin (opsiyonel aksesuar)

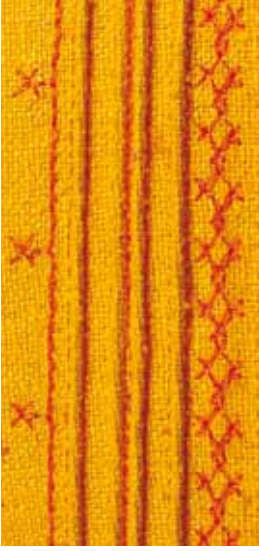
Sonradan gelecek sıralar için referans görevi göreceğinden, ilk sırayı düz bir çizgi olarak dikmek önemlidir.

- yeni dikiş desenini seçin
- bir baskı ayağı genişliğinde olacak şekilde yada dikiş yeri kılavuzu kullanarak birincisinin yanında ikinci bir dizi dikin
- dikişin sonraki dizileri için aynısını tekrar edin



**Çapraz dikiş için, pamuk nakış ipliğini kullanın**  
Dikiş daha dolu görünecektir.

## Dar pli



### Dar pli ayağı (opsiyonel aksesuar)

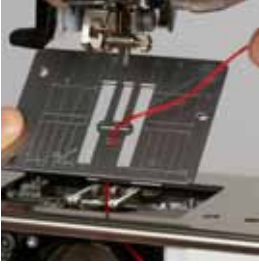
- No. 30 (3 oyuklu) = 4 mm çift iğne: ağır malzemeler için
- No. 31 (5 oyuklu) = 3 mm çift iğne: ağır ile orta ağırlıkta malzemeler için
- No. 32 (7 oyuklu) = 2 mm çift iğne: hafif ile orta ağırlıkta malzemeler için
- No. 33 (9 oyuklu) = 1 veya 1,6 mm çift iğneli: çok hafif malzemeler için (ek dar pli fitilli olmaksızın)
- No 46C (5 oluklu) = 1.6-2.5 mm çift iğne: çok ince ve orta kalınlıktaki kumaşlar için

### Düz dikiş No. 1

- bu teknik kumaşın boyutunu azaltır (yeteri kadar kumaş sağlar)
- dar pliler parçaları giysi veya diğer dikiş projeleri için kesmeden önce kumaş üzerinde normalde dikilen dar dikişli katlardır
- süsleme için veya diğer hatıra nakış teknikleri ile birlikte

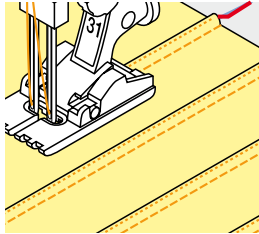
### Fitilli dar pliler

- dar pliler fitil ile veya fitil olmaksızın dikilebilir
- daha yüksek bir etki ve yapı için fitil dar plileri
- seçilen dar pli ayağının oyduğuna iyice oturan bir fitil seçin
- fitil solmaz ve çekmez olmalıdır



### Fitilin takılması

- dikiş makinesinin dikiş plakasını çıkarın (bkz. sayfa 25)
- masura kapağını açın
- fitili çağanoz açıklığı boyunca alt kısımdan ve dikiş plakalarının açıklığı boyunca çekin
- dikiş plakasını değiştirin
- bobin kapağını kapatın
- fitilin masura kapağının iplik yuvasına kaydığından emin olun
- fitil makarasını Serbest El Sistemi'nin kolu üzerine yerleştirin
- fitilin sorunsuz bir şekilde hareket ettiğinden emin olun



### Dar plilerin dikilmesi

- gerekmesi durumunda dikiş hattını işaretleyerek ilk dar pliyi dikiş
- ▶ fitil dar pli içerisine otomatik olarak beslenir
- Fitil malzemenin ters tarafında bulunur ve alt iplik tarafından tutulur/dikilir.
- gerekmesi durumunda çalışmanızı döndürün
- ilk dar pliyi baskı ayağında yan oyukların birine yerleştirin (istenilen mesafeye bağlı olarak)
- ikinci dar pliyi dikiş
- bu ikisine paralel olacak şekilde diğer dar plileri dikiş



İpliğin masura kapağını geçecek şekilde sorunsuz bir şekilde kaymaması durumunda, dikiş yaparken ve Kurulum Programında alt iplik göstergesini kapatırken kapağı açın.

## Masura Hareketli dikiş



### **DİKKAT!**

**Bu uygulama için aksesuar bir mekik gereklidir.**

#### **Serbest hareketli dikiş**

Masura farklı iplik malzemeleriyle doldurulabilir. Serbest hareketli dikiş için, yapı katmak amacıyla yapılır. Bu yöntem, «normal» serbest hareketli dikişe benzerdir, fakat kumaşın **ters tarafı** ile yapılır.

Dikilecek alanı nakış telesi ile takviye edin. Tasarım, kumaşın tersine çekilebilir. Tasarımı ayrıca kumaş üzerine çekebilirsiniz, daha sonra serbestçe kılavuzlanmış düz dikiş ve polyester, pamuk yada suni ipek ile çizgileri takip edin. Dikiş dizileri kumaşın sağ tarafında görünür ve bobin iplik dikişi için bir referans vazifesi görür.

BSR fonksiyonu bobin iplik dikişi için kullanılabilir. Projenizi düz bir şekilde iğne altında düz hızlarda kılavuzlayın, tasarımın çizgilerini takip edin. Telayı dikişi bitirdikten sonra çıkarın.

Kumaşın ters tarafında sonucun nasıl olduğunu görmek üzere bir numune dikin. Gerekirse üst iplik gerginliğini değiştirin.

#### **Dekoratif dikişlerin dikilmesi**

Bu teknik için tüm dekoratif dikişler uygun değildir. Basit dekoratif dikişler en iyi sonuçları verir. Kompakt dikiş türlerinden ve saten dikişlerden kaçının.

Bu teknik için Açık Nakış ayağı No. 20 veya No. 20D (opsiyonel aksesuar) idealdir.

- dikiş uzunluk ve genişlik ayarlarını (genişletme, uzatma) düzenleyin, böylece daha kalın ipliklerde dikiş yapmak üzere, daha iyi sonuçlar elde edilir
- uzun dikiş fonksiyonu başka bir dekoratif etki üretir
- gerekirse üst iplik gerginliğini değiştirin

## Yorgan Dikişleri

### Genel Bakış Yorgan dikişleri

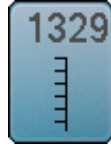


Özellikle yorgan dikme, yama işi veya aplikede kullanılan çeşitli dikiş desenleri vardır.

- «Dekoratif dikiş» düğmesine dokunun
- ▶ ekranda kategorilerin genel bir görünümü gösterilir
- Kat. 1300 = Yorgan dikişleri
- istenilen dikiş desenini seçin
- ▶ dikiş genişliği bazı dikiş desenleri için değiştirilemez
- ▶ bir kilit sembolü ile gösterilir



**1324**  
Yorgancı sabitleme programı



**1329**  
Battaniye dikişi



**1339**  
Dekoratif yorgan dikişleri çeşitleri  
1339-1345, 1351, 1355-1356, 1359



**1325**  
Kapitone düz dikiş



**1330**  
Çift battaniye dikişi



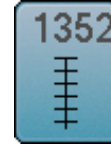
**1346**  
Yorgan dikişi/Elde yapılmış gibi yorgan dikiş çeşitleri  
1346-1348, 1350



**1326**  
Parça Dikişi/Düz Dikiş



**1331**  
Kör dikiş (dar)



**1352**  
Battaniye dikişi (çift)



**1327**  
Noktalama Dikişi



**1332**  
Kuştüyü dikişi



**1353**  
Çift battaniye dikişi (çift)



**1328**  
El görünümü kapitone dikişi



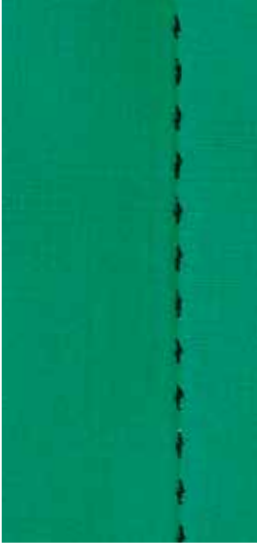
**1333**  
Kuştüyü dikişi çeşitleri  
1333-1338



**1354**  
Saten dikiş

## Uygulama örnekler Kapitone dikişleri

### El görünümü kapitone dikişi



#### Ters desen ayağı No. 1C

#### Elde yapılmış gibi kapitone dikiş No. 1328, 1346, 1347, 1348, 1350

«Elde dikilmiş» görünümü için tüm kumaşlar ve çalışmalar için uygundur.

#### İplik

- Üst iplik = Monofilament
- Alt iplik = 30/2 pamuk ipliği

#### Test-dikişi

- ▶ alt iplik kuvvetli üst iplik gerilimi işe çekilir
- **bir** dikiş görünür (masura ipliği)
- **bir** dikiş görünmez (monofilament) = elde dikilmiş etkisi

#### Üst iplik gerilimi

Kumaşa bağlı olmak üzere, gerilimi arttırın (6-9).

#### Denge

Gerekli olması durumunda dikişi Denge ile ayarlayın.



#### Mükemmel köşeler

- «İğne durdurma» düğmesine basın, iğneyi aşağı indirin, «Desen sonu/desen tekrarı» düğmesine basın, kumaşı döndürün
- döndürme sırasında, kumaşın bozulmamasına dikkat edin

#### Monofilament kırıklar

- daha yavaş bir şekilde dikiş
- üst iplik gerilimini yavaş bir şekilde azaltın

## Serbest hareketli yorgan dikişi için



**Yama ayak No. 9 (opsiyonel aksesuar)**

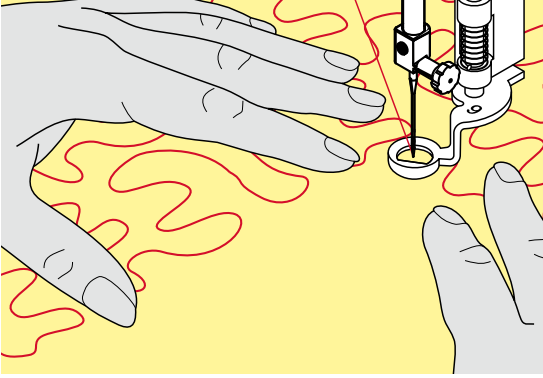
**Düz dikiş No. 1**

**Serbest hareketli yorgan dikişi için**

Her türlü serbest hareket yorgan dikme işi için.

**Hazırlık**

- üst tabakayı iğneleyin, bir araya getirin ve destekleyin ve gerekirse teyelleysin
- genişletme aparatını takın
- Serbest El Sistemini kullanın
- dişliyi indirin



**Çalışmanın tutulması**

- çalışmayı baskı ayağına yakın bir şekilde bir nakış çerçevesi gibi her iki elinizle tutun



Kauçuk parmak uçları ile birlikte yorgan eldivenleri çalışmayı hareket ettirirken faydalı olacaktır.

**Bir tasarımın yorgan dikişi**

- orta kısımdan dışarıya doğru yorgan dikişi
- tercihinizin tasarımını oluşturmak üzere, düz ve yuvarlak hareketler yapmak üzere işi kılavuzlayın

**Noktalı yorgan dikişi**

- bu teknik kumaşın tüm yüzeyini yorgan dikişleri ile kaplar
- dikiş hatları yuvarlak hale getirilir ve hiçbir zaman birbirlerini geçmez



**Serbest hareketli yorgan dikişi ve yama**

Bu iki teknik aynı Serbest Hareket prensibine dayanır.

**Zayıf dikiş oluşumu**

- eğer iplik kumaşın üst kısmında ise, malzemenin hareketini yavaşlatın
- eğer düğümler kumaşın ters tarafında bulunuyorsa, malzemeyi daha hızlı hareket ettirin

**Monofilament kırıklar**

Motor hızını düşürün ve/veya üst iplik gerilimini gevşetin.

**İplik kopmaları**

Kumaşı daha sık hareket ettirin.

## BSR (BERNINA Dikiş Regülatörü)

### BSR ile yorgan dikişi



#### BSR Fonksiyonu

BSR baskı ayağı, ayak altındaki kumaşın hareketine reaksiyon gösterir ve dikiş makinesinin hızını mümkün olan azami hıza kadar kontrol eder. Şu durum geçerlidir: kumaş ne kadar hızlı hareket ederse, dikiş makinesinin hızı o kadar yüksek olur.

Eğer kumaş çok hızlı hareket ediyorsa, bir akustik sinyal duyulur (bip sesi), bu durum Bipleyici aktif olduğunda geçerlidir (bkz sayfa 105).

#### **DİKKAT!**

**BSR baskı ayağı kırmızı olarak yandığı müddetçe, örneğin iplik geçirme ve iğnenin değiştirilmesi gibi ayarlamalar gerçekleştirilmemelidir. Çünkü, kumaş kendi başına hareket ederken iğne takılacaktır! Kumaş beslenmediğinde, BSR modu yaklaşık 7 saniye sonra kapanır ve kırmızı lamba söner (mod 1). Lütfen Güvenlik Talimatlarına bakın!**

**BSR fonksiyonunu etkinleştirerek, dikiş makinesi, düşük bir motor hızında (mod 1, standart) veya kumaş hareket ettiğinde (mod 2) dikiş yapar.**

#### Düz dikiş No. 1 ile BSR fonksiyonu

BSR baskı ayağını kullanan bu fonksiyon, düz dikiş ve 4 mm'ye kadar önceden seçilmiş dikiş uzunluğunu kullanara serbest hareketli yorgan dikişine (dikiş) izin verir.

Düzenlenen ayarlanmış dikiş uzunluğu kumaşın hareketinden bağımsız olarak belli bir hızda muhafaza edilir.

#### Zig-zag No. 2 ile BSR fonksiyonu

Zig-zag örneğin iplik boyama için kullanılır. Ayarlanan dikiş uzunluğu, zig-zag dikişle dikiş yaparken muhafaza **edilmez**, fakat BSR fonksiyonu uygulamayı basitleştirir.

#### Bunlar:

##### İki farklı BSR modudur

- **BSR 1-Modu** aktif standarttır
- dikiş makinesi ayak kontrolüne veya «Açma/Kapama» düğmesine basıldığında düşük motor hızında sürekli olarak çalışır
- dikiş makinesinin hareketi kumaşın hareketi ile düzenlenir
- sürekli iğne hareketi ile, aynı konumda sabitleme, herhangi bir ek düğmeye basmaksızın mümkün olabilmektedir
- **BSR 2-Modu**, «BSR» ekranında «BSR 2» simgesi seçilerek aktif hale getirilir
- dikiş makinesi, ayak kontrolüne veya «Açma/Kapama» düğmesine basıldığında ve kumaş eş zamanlı olarak hareket ettiğinde çalışır
- dikiş makinesinin hareketi kumaşın hareketi ile düzenlenir
- sabitlemek için, «Sabitleme fonksiyonu» düğmesine basın
- Mod 1, «BSR» ekranında «BSR 1» simgesi seçilerek aktif hale getirilir



Düzgün bir dikiş başlangıcı için (ilk dikiş) ayak kontrolüne basılmalı ve kumaş eş zamanlı olarak hareket etmelidir. Bu ayrıca dikiş noktaları ve yuvarlak bir biçimdeki düz dikişler için geçerlidir.

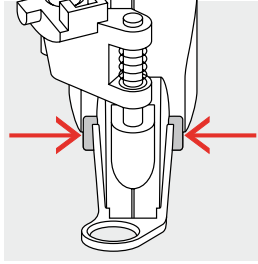
Eğer BSR fonksiyonu, dikiş makinesi kapanıp, açılmadan önce pasif daha sonra tekrar aktif hale getirilirse, en son seçilen BSR modu aktiftir.

Belli bir hız aşıldığında, düzenli dikiş uzunluğuna bağlı kalmak garanti edilemez.

BSR ayağının altındaki lenslerin kirlenmediğini kontrol edin (parmak izleri, vs). Lensleri düzenli aralıklarla yumuşak, hafif ıslak bez ile temizleyin.

#### Hazırlık

- dişliyi indirin
- baskı ayağı basıncı, malzeme türü ve kalınlığına bağlı olarak azaltılabilir
- genişletme aparatını takın
- Serbest El Sistemini kullanın



#### Baskı ayağı tabanını çıkarın

- her iki düğmeye de aynı anda basın
- tabanı aşağı doğru oyuk dışına doğru kaydırın

#### Baskı ayağı tabanının takılması

- istenilen tabanı yerine oturana kadar oyuk içerisine doğru kaydırın



- BSR Baskı Ayağını dikiş makinesine takın
- kabloyu prize 1 takın



- ▶ «BSR» ekranı otomatik olarak açılır
- ▶ BSR 1 modu başlar
- istenilen dikiş uzunluğunu ayarlayın
  - standart dikiş uzunluğu 2 mm'dir
  - küçük biçimler ve noktalamalar dikişi yapıldığında, 1-1,5 mm'lik dikiş uzunluğu önerilir



## BSR modunda fonksiyonlar

### İğne aşağı indirme (standart)

- ▶ «BSR» ekranında ok aşağıya doğru bakar
- ▶ ayak kontrolü çıkarıldığında veya «Açma/Kapama» düğmesine basıldığında dikiş makinesi iğne aşağıya bakacak şekilde durur

### İğne yukarı durma

- Ekrandaki «İğne durdurma» simgesine dokunun
- ▶ ok yukarı doğru bakar
- ▶ ayak kontrolü çıkarıldığında veya «Açma/Kapama» düğmesine basıldığında dikiş makinesi iğne yukarıda olacak şekilde durur

### İğneyi kaldırın veya indirin

- «İğne durdurma» düğmesine basın
- ▶ iğneyi kaldırmak veya indirmek için

### «Açma/Kapama» düğmesi (sadece Mod 1) ile sabitleme

- kumaşı baskı ayağı altına yerleştirin
- baskı ayağını indirin
- «İğne durdurma» düğmesine iki kez basın
- ▶ alt iplik getirilir
- üst ve alt ipliği tutun
- «Açma/Kapama» düğmesine dokunun
- ▶ BSR modu aktiftir
- 5-6 sabitleme dikişi dikiş
- «Açma/Kapama» düğmesine dokunun
- ▶ BSR modu durur
- ipliği kesin
- «Açma/Kapama» düğmesine dokunun
- ▶ BSR modu aktiftir
- dikiş işlemine devam edin

### Sabitleme fonksiyonu (sadece Mod 2)

- «Sabitleme fonksiyonu» düğmesine basın
  - ayak kontrolüne veya «Açma/Kapama» düğmesine basın
- Kumaş hareket ettirilerek, bazı kısa sabitleme dikişleri dikilir, daha sonra ayarlanmış dikiş uzunluğu aktif hale getirilir ve sabitleme fonksiyonu otomatik olarak devre dışı bırakılır.

### Serbest hareket yorgan dikişi (sadece Mod 2)

- ▶ BSR modu etkinleştirilir
- serbest hareket kapitone dikilir
- sabitleme fonksiyonuna dokunarak, serbest el yorgan dikişi sırasında düğmeye basılır, kısa bir dikiş sırası dikilir ve
- ▶ dikiş makinesi durur
- ▶ BSR modu devre dışı bırakılır

### BSR aktivasyonu olmaksızın serbest hareket yorgan dikişi

- «BSR» simgesine dokunun
  - ▶ BSR modu devre dışı bırakılır
- Normal serbest hareket yorgan dikişi otomatik regülatör dikiş uzunluğu olmaksızın BSR ayağı ile dikilebilir.



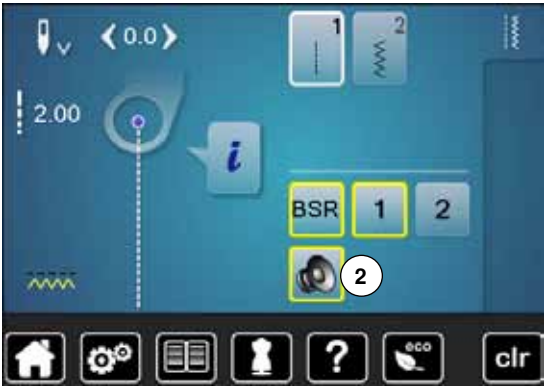
### Bipleyci (sesli sinyal) aktiveştirme/devre dışı bırakma

- «Ayar» düğmesine dokunun
- «Ses ayarları» simgesine dokunun



### Kurulum Programında BSR için sesin seçilmesi

- ▶ varsayılan olarak bir ses seçilir (aktif)
  - BSR için hoparlörü gösteren simgeye 1 dokunun
  - ▶ hoparlör kırmızı ile vurgulanır
  - ▶ bipleyci için ses devre dışı kalır
- Bipleyci için ses aktif ise hoparlör gri olur.



### «BSR» ekranında BSR için sesin seçilmesi

- hoparlör simgesine dokunun
  - ▶ hoparlör kırmızı ile vurgulanır
  - ▶ bipleyci için ses devre dışı kalır
- Bipleyci için ses aktif ise hoparlör gri ve sarı çerçeveli olur.



Sesler, Kurulum Programında açıldığında, ses seçim simgesi 2 görünür.

## BSR Dikiş Fonksiyonunun Aktif Hale Getirilmesi

### 1. Seçenek:

Ayak kontrolü ile BSR Fonksiyonu.

- pedal kontrolünü takın
- pedal kontrole basın
- ▶ baskı ayağı indirilir
- ayak kontrolüne tekrar basın
- ▶ BSR modu başlar
- ▶ baskı ayağında kırmızı bir ışık görünür
- dikiş sırasında baskı ayağı kontrolü
- dikiş makinesinin hareketi kumaşın hareketi ile düzenlenir
- ayak kontrolünü çıkarın
- ▶ BSR modu durur

### 2. Seçenek:

«Açma/Kapama» düğmesi ile BSR Fonksiyonu.

- «Açma/Kapama» düğmesine dokunur
- ▶ baskı ayağı indirilir
- «Açma/kapama» düğmesine tekrar basın
- ▶ BSR modu başlar
- ▶ baskı ayağında kırmızı bir ışık görünür
- dikiş makinesinin hareketi kumaşın hareketi ile düzenlenir
- «Açma/kapama» düğmesine tekrar basın
- ▶ BSR modu durur

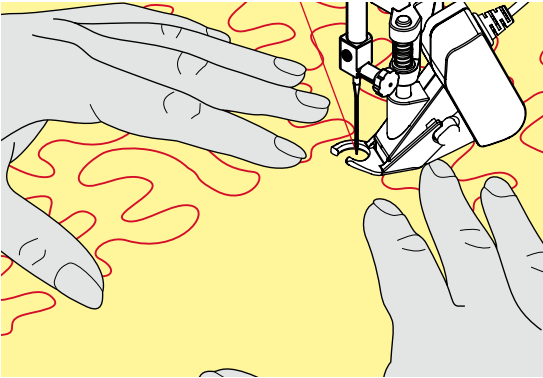
### «Açma/Kapama» düğmesini kullanarak BSR Dikiş Fonksiyonunun devre dışı bırakılması

#### Mod 1

Kumaş yaklaşık olarak 7 saniye boyunca hareket etmezse, BSR modu devre dışı kalır ve baskı ayağındaki kırmızı lamba söner.

#### Mod 2

Dikiş işlemi artık kumaşı hareket ettirerek bitmezse, iğne konumuna bağlı olarak **bir** ek dikiş yapılır. «BSR» Ekranındaki ok aşağıya doğru baksa bile dikiş makinesi her zaman iğne yukarıda olacak şekilde durur.



#### Çalışmanın tutulması

- çalışmayı baskı ayağına yakın bir şekilde bir nakuş çerçevesi gibi her iki elinizle tutun
- ani hareketler (hızlanmaya karşı yavaşlama) çok kısa veya çok uzun dikişlerle sonuçlanabilir
- sürekli hareket (ani hareket olmaksızın) en iyi sonuçları verir
- dikiş sırasında kumaşı döndürmeyin



Kauçuk parmak uçları ile birlikte yorgan eldivenleri çalışmayı hareket ettirirken faydalı olacaktır.



#### Uygulama örneği:

- zig-zag No. 2 ile BSR
- zig-zag, iplik boyama için kullanılabilir
- alanlar doldurulabilir ve böylece form veya resimler oluşturulabilir

#### BSR Fonksiyonunu devre dışı bırakma

- dikiş makinesi üzerindeki, BSR baskı ayağı bağlantı kablosu fişini çıkarın
- BSR ayağını sökün

## BERNINA Çift Besleme

### DİKKAT!

Merkezin arkasındaki kesici ile, baskı ayağı «D»'yi kullanın. Eğer yanlış bir baskı ayağı yerleştirilmişse, dikiş makinesi çift besleme takılı halde başlamaz. Bir hata mesajı görünür.

BERNINA Çift Besleme ile, kumaşın üst ve alt katmanları eş zamanlı olarak beslenir, eşit besleme ile desenler mükemmel bir uyuma sahip olur.

#### Baskı Ayağı Seçimi

- Ters desen ayağı 1D
- Fermuar ayağı 4D



Diğer «D» baskı ayakları, ekteki aksesuar kataloğunda listelenmiştir.



#### BERNINA Çift Besleme Açılması

- baskı ayağını kaldırın
- çift beslemeyi oturana kadar aşağıya doğru çekin



#### BERNINA Çift Beslemenin Kapatılması

- baskı ayağını kaldırın
- tutucudaki çift beslemeyi iki parmağınızla tutun, aşağı doğru çekin,
- daha sonra geriye doğru itin, yukarı doğru yavaş bir şekilde kaymasına izin verin

## Kumaş

### Üzerinde çalışılması zor kumaşlar (hav, kaygan, yapışkan, vs.):

- kadife, normalde kumaş çizgileri ile dikilir
- havlu kumaşı
- Jarse, özellikle örgünün çaprazlamasına dikildiğinde
- imitasyon kürk yada kaplanmış imitasyon kürk
- post tipi kumaşlar
- tırtıllı kumaşlar
- çizgili ve damalı kumaş
- desen tekrarı olan perde kumaşları
- «Yapışkan» Kumaşlar:
- imitasyon deri, kaplı kumaşlar (kayar tabanlı Çift Besleme baskı ayağı)

### Uygulama

#### Dikiş:

- reçme, fermuar gibi zor kumaşlar üzerinde bütün dikiş teknikleri

#### Yama işi:

- doğru çizgiler ve bloklar
- 9 mm dikiş genişliğine kadar dekoratif dikişler

#### Aplike:

- nakış ayağı 20D'yi açın (opsiyonel aksesuar)
- kurdele ve verev biyeler üzerine dikiş

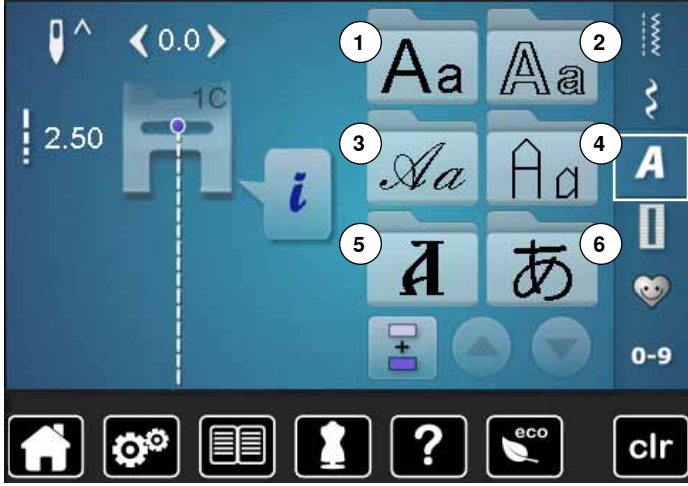


#### Baskı ayağı basıncı

Kumaşın üzerindeki baskı ayağı basıncını ayarlayın. Kumaş ne kadar kalın olursa, baskı ayağı basıncı da o kadar fazla olur.

## Alfabeler

### Genel Bakış Alfabe



Blok, Çift Blok, El Yazısı ve Yorgan Dikişi alfabeleri ve Kiril alfabesi iki farklı boyutta dikilebilir.

Blok, Çift Blok, El Yazısı ve Yorgan Dikişi alfabeleri ve Kiril alfabesi ayrıca küçük harf olarak dikilebilir.

Sayılar ve özel karakterler büyük harfin sonundadır.

- «Alfabe» düğmesine dokunun
- ▶ Ekranda, farklı alfabe türlerinin genel görünümü gösterilir
- 1 Blok alfabe
- 2 Çift Blok
- 3 El yazısı (İtalik)
- 4 Kapitone Metin
- 5 Kiril
- 6 Hiragana
- istediğiniz alfabeyi seçin



### Yazma

- ok ikonları kullanılarak, tüm büyük harfler, sayılar, noktalama işaretleri ve özel karakterler görülebilir

### Mükemmel dikiş oluşumu

- üst ve alt iplikler için aynı renk iplikler kullanın
- nakış telası kullanarak kumaşı ters tarafta takviye edin
- örtü veya tüylü kumaşın düz tarafında suda çözünebilen ek tela kullanın (örn. ahşap, kadife, vb.)
- hafif kumaşlar için, düz dikişlerle programlanmış daha basit harfler uygundur (çift blok harfleri gibi)

## Harflerin birleştirilmesi

Aynı alfabeyle ait farklı harfler ve aynı harfin bir satırı tek modda dikilir. Ad, adres ve kelime için harfler kombi modunda dikilir.



- «Kombi modu» simgesine dokunun
- istenilen harfin simgesine dokunun
- ▶ harfler Dikiş değiştirme alanında görünür
- ▶ imleç harfin altında yer alır



### Sonraki harfin seçilmesi

- gerekli simgeye dokunun
- ▶ sonraki harf Dikiş değiştirme alanında görünür

## Birleştirme işleminin düzeltilmesi



### Harflerin yerleştirilmesi

Bir harf her zaman imleç üzerinde yerleştirilir.

Bir desen kombinasyonunun başlangıcında ek bir harf yerleştirme:

- ok simgelerini kullanarak imleci yukarı doğru taşıyın
- İstenilen yerin aktif hale getirilmesi:
- Dikiş değiştirme alanında gerekli harfi seçin veya kaydırın
- yeni harfi seçin
- ▶ harf, imleç üzerinde yerleştirilir

### Harfleri Silmek

Bir harf her zaman imleç üzerinde silinir.

İstenilen yerin aktif hale getirilmesi:

- Dikiş değiştirme alanında gerekli harfi seçin veya kaydırın
- «Sil» simgesine dokunun
- ▶ harf silinir

Kombinasyonların kaydedilmesi ve silinmesi; bkz. sayfa 116, 120.

## Fonksiyonlar ile birlikte alfabe



### Küçük harfi seçin

- «Büyük/Küçük harf» simgesine dokunun
  - ▶ küçük harf «a» siyah ile vurgulanır ve simgenin sol üst köşesine gider
  - ▶ küçük harf aktif hale getirilir
- «Büyük/Küçük harf» simgesine tekrar dokunun
  - ▶ büyük harf «A» siyah ile vurgulanır ve simgenin sol üst köşesine gider
  - ▶ üst harf tekrar aktive olur



### Boyut değiştirme

- «i» simgesine dokunun
- «Harf boyutu» simgesine dokunun
  - ▶ 2 sayısına sahip simge maviye döner
  - ▶ yazı tipi boyutunu azaltır
- «Harf boyutu» simgesine tekrar dokunun
  - ▶ daha büyük boyut tekrar aktif hale getirilir (1 sayısı mavi olarak vurgulanır)



## Kişisel Program

### Kişisel Bir Ekran Oluşturma

Kişisel Programı kullanarak özel bir proje için en çok kullandığınız dikişlerle birlikte bir dosya oluşturabilirsiniz. Dikiş desenleri ve yapılan değişiklikler Kişisel programda kaydedilir.



Aşağıdaki değişiklikler yapılabilir:

- Dikiş genişliği
- Dikiş uzunluğu
- İğne pozisyonu
- İplik gerilimi
- Ayna görüntüsü
- Desen uzatma
- Uzun dikiş
- Denge
- Desen tekrarı 1-9x

Belleğin nakış motifleri ve dikiş desen kombinasyonları ile daha önceden dolması halinde, Kişisel programda başkaca bir dikiş deseni kaydedilemez. Uygun bir mesaj görünür. Yeterli boş alan olduğundan emin olmak için, bellek içeriği öncelikli olarak silinmelidir.

### Dikiş desenlerinin hazırlanması



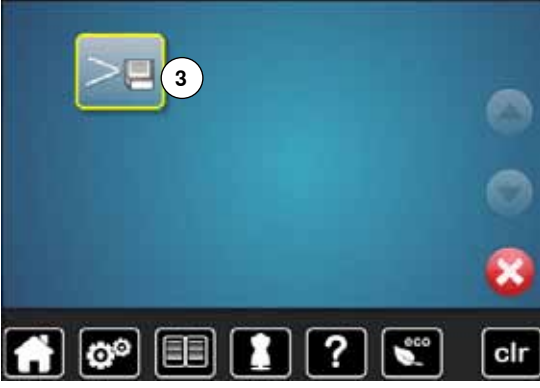
#### İlk dikiş deseninin programlanması/kaydedilmesi

- «Pratik dikiş» ekranında örneğin zig-zag'ı seçin
- değişiklikleri yapın

- «Kişisel program» düğmesine dokunun 1



- «Kaydet» simgesine dokunun 2



- «Kaydet» simgesine dokunun 3
- ▶ değiştirilen zig-zag kaydedilir
- ▶ Ekran kapanır



#### İkinci dikiş deseninin programlanması/kaydedilmesi

- «İlik» düğmesine dokunun
- standart ilik No. 51'i seçin
- yukarıda tarif edildiği şekilde dikiş desenini kaydedin
- aynı şekilde diğer dikiş desenlerini kaydedin



#### Kişisel programda dikiş desen seçimi

- «Kişisel program» düğmesine dokunun



- «Aç» simgesine dokunun 4



#### «Kişisel» ekran

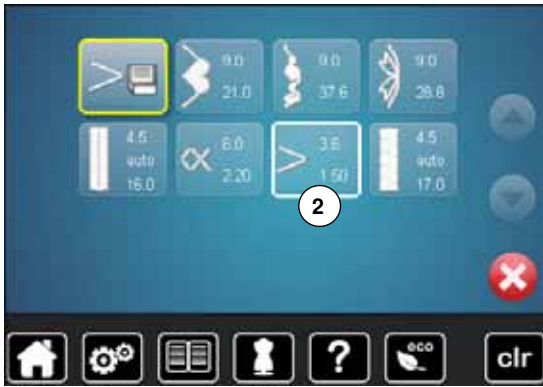
- ▶ programlanmış dikiş desenleri resimler olarak, dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu ile birlikte gösterilir
- diğer dikiş desenleri ok simgelerini kullanarak seçilebilir

## Dikiş desenlerinin değiştirilmesi/genel bakış



### Dikiş deseninin seçimi

- «Kişisel program» düğmesine dokunun 1
- zig-zag'ı seçin
- değişiklikleri yapın
- ▶ dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu değiştirilir (sarı sayılar)
- «Kişisel program» düğmesine dokunun
- «Kaydet» simgesine dokunun



- zig-zag'ı seçin 2



- ✓ ile onaylayın
- ▶ değişiklikler kaydedilir

## Dikiş Desenlerinin Silinmesi



### Dikiş deseninin seçimi

- «Kişisel program» düğmesine dokunun
- «Sil» simgesine dokunun 1



- silinecek dikiş desenlerini seçin



- ✓ ile onaylayın
- ▶ dikiş deseni silinir
- ▶ geri kalan dikiş desenleri tek tek hareket ettirilir

## Kombi modu

Dikiş/nakiş makinesinin hafıza sisteminde iki hafıza, dikiş ve nakış, depolanabilir.

Dikiş makinesinin hafıza sisteminde iki hafıza -dikiş ve nakış- depolanabilir.

Depo yeri sabit yerlere alt bölümlenmemiştir, yani; boş depo (kapasite) yeri olduğu müddetçe dikiş kombinasyonlarının maks. 70 adeti gözlerde depolanabilir. Eğer depolama yeri (tüm çekmeceler değil) dolu ise, hafızada çok sayıda nakış tasarımı olabilir.

Hafızalar uzun sürelidir, yani içerikler silinene kadar tutulur. Elektrik kesilmesi veya cihazı kapatmak durumunda dikiş makinesi saklanmış programa etki yapmaz.

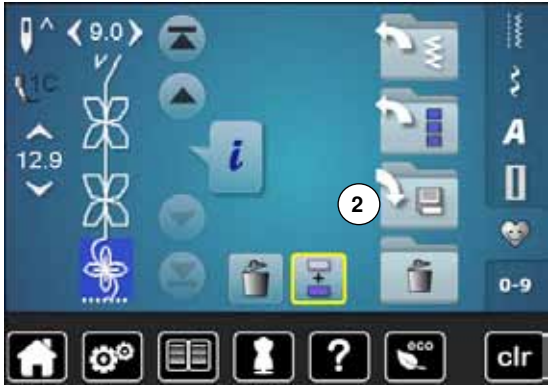
### Dikiş kombinasyonlarının oluşturulması



#### Programlama ve kaydetme

- «Dekoratif dikiş» düğmesine dokunun
- kategori seçin
- «Kombi modu» simgesine dokunun
- istenilen dikiş desenini doğrudan seçin yada numarayı girin
- dikiş uzunluğu, dikiş genişliği, iğne konumu gibi değişiklikleri yapın.
- diğer dikiş desenini seçin

1 • «Bellek» simgesine dokunun 1



• «Kaydet» simgesine dokunun 2



- «Kaydet» simgesine dokunun 3
- ▶ kombinasyon kaydedilir
- ▶ Ekran kapanır

## Dikiş Desenlerinin Silinmesi



### Bağımsız dikişlerin silinmesi

- «Sil» simgesine dokunun
- ▶ imleç üzerindeki dikiş deseni silinir
- Dikiş değiştirme alanı boş olana kadar, «Sil» simgesine gerektiği kadar dokunun



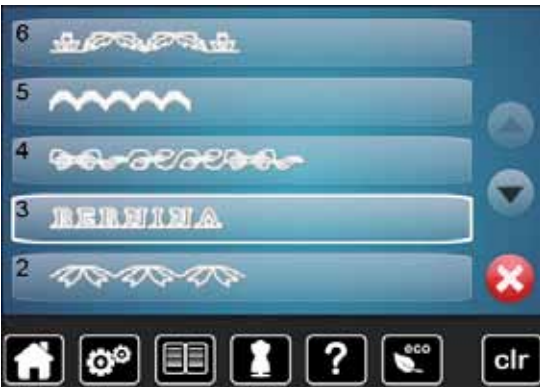
### Tüm kombinasyonun silinmesi

- «i» simgesine dokunun
- «Tüm kombinasyonu düzenle» simgesine dokunun
- «Sil» simgesine dokunun
- ✓ ile onaylayın
- ▶ dikiş değiştirme alanı boştur
- «Geri» simgesine dokunun
- yeni bir desen kombinasyonu programlanabilir

## Kaydedilen bir kombinasyonun açılması



- «Bellek» düğmesine dokunun
- «Aç» simgesine dokunun 1



- ▶ kaydedilen kombinasyonların bir özeti görünür
- istenilen çekmeceye dokunun
- ▶ kaydedilen kombinasyonları dikiş değiştirme alanında görünür

## Bir dikiş desen kombinasyonunun düzeltilmesi



### Bir dikiş deseninin eklenmesi

- kombinasyonda, istenilen pozisyonu seçin
- yeni dikiş desenini seçin
- ▶ yeni dikiş deseni, seçilen dikiş deseninin altına eklenir



Bir kombinasyonun başlangıcında dikiş deseni eklemek için, imleç **ilk** dikiş deseninin üstünde yer almalıdır.



### Dikiş desenlerinin değiştirilmesi

- kombinasyonda istenilen dikiş desenini seçin
- «i» simgesine dokunun
- istediğiniz fonksiyonu seçin (Ayna görüntüsü sol/sağ)
- ▶ dikiş deseninin sola/sağa doğru desen çevirmesi oluşturulur
- «Geri» simgesine dokunun



Değişiklikler her zaman imleç üzerindeki dikiş etkiler. Kaydedilen dikiş kombinasyonları aynı şekilde değiştirilip düzeltilebilir. Düzeltme ve değişiklikleri kalıcı hale getirmek için, kombinasyon sonradan tekrar kaydedilmelidir.



### Tüm kombinasyonların yansıtılması

- «i» simgesine dokunun
- «Tüm kombinasyonu düzenle» simgesine dokunun
- «Ayna görüntüsü» simgesine dokunun
- ▶ tüm kombinasyon yansıtılır
- «Geri» simgesine iki kez dokunun



### Kombinasyon yeniden bölücü

- «i» simgesine dokunun
- «Kombinasyonu imleç konumunda düzenle» simgesine dokunun
- «Kombinasyon 1'i yeniden böl» simgesine dokunun
- bir kombinasyon «Yeniden Bölücü 1» fonksiyonu ile birden fazla bölüme ayrılabilir
- ▶ sadece imlecin bulunduğu yer dikilir
- bir sonraki bölümü dikmek için, imleç ilgili bölüme yerleştirilmelidir



### Bir kombinasyonun durdurulması

- «i» simgesine dokunun
- «Kombinasyonu imleç konumunda düzenle» simgesine dokunun
- «Yeniden Bölücü 2» simgesine dokunun
- bir kombinasyon, «Yeniden Bölücü 2» fonksiyonu ile durdurulabilir
- ilk bölümü dikiş
- ▶ dikiş makinesi, programlanan fonksiyona ulaştığında otomatik olarak durur
- kumaşı yerleştirin
- sonraki parçayı dikiş



## Dikiş deseni kombinasyonu



### Üzerine Yazmak

- yeni bir dikiş kombinasyonunu programlayın
- «Bellek» düğmesine dokunun
- «Kaydet» simgesine dokunun
- üzerine yazılacak çekmeceyi seçin (örn. 3)
- ✓ ile onaylayın

Üzerine yazma işlemini iptal etmek için ✗ simgesine dokununuz.



### Silme

- «Bellek» düğmesine dokununuz
- «Sil» simgesine dokununuz
- silinecek Çekmeceyi seçin (örn. 5)
- ✓ ile onaylayınız

Silme işlemini iptal etmek için ✗ simgesine dokununuz.

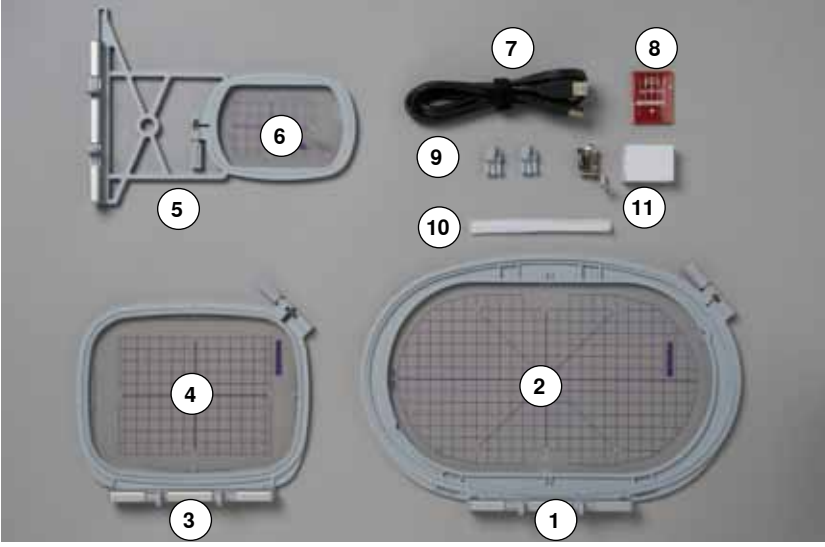
## İçindekiler Nakış

<b>Aksesuar</b>	<b>123</b>	<b>«Düzenle» ekranı</b>	<b>138</b>
Standart Aksesuarlar	123	Genel Bakış «Düzenle» ekranı	138
<b>Nakış modülü</b>	<b>124</b>	Genel fonksiyonlar	138
Ayrıntılı görünüm	124	Genel Bakış Nakış menüsü	142
<b>Önemli nakış bilgileri</b>	<b>125</b>	Genel Bakış/Seçim menüsü	145
Nakış İplikleri	125	Genel Renk Ekranı	146
Alt iplikler	125	<b>Nakış motifleri</b>	<b>147</b>
Nakış motifinin seçilmesi	126	Bir nakış motifinin seçilmesi	147
Nakış testi	126	Alfabeler	147
Motiflerin Ölçeği/Ebadı	126	• Alfabenin seçilmesi	147
Farklı Dikiş Tipleri	127	• Yazıların Girilmesi/Düzeltilmesi	147
• Tabaka altı dikişleri	127	• Yazıların silinmesi	147
• Saten dikiş	127	• Düzeltmeler	147
• Adım dikiş	127	BERNINA motifleri	148
• Dikişlerin bağlanması	127	Tasarımlarım	148
<b>Nakış için hazırlık</b>	<b>128</b>	<b>Fonksiyonlar ile birlikte motifler</b>	<b>149</b>
Dikiş Makinesine	128	Motifi taşı	149
Nakış ayağı/Nakış iğnesi	129	Motifin orantılı bir şekilde genişletilmesi veya azaltılması	149
Düz/CutWork dikiş plakası	129	Motifi döndür	149
Üst ve masura ipliğinin değiştirilmesi	129	Aynalama motifleri	150
Nakış kasnağı	130	Motif Merkezi	150
• Merkezin belirlenmesi	130	Eksiksiz nakış kontrolü	151
• Nakış kasnağının kullanılması	130	Kasnak Seçme	151
• Nakış şablonu	130	Büyütme	152
• Malzemenin kasnaktan geçirilmesi	130	Motifin taşınması	152
<b>Tela</b>	<b>131</b>	Motif boyutu ve nakış süresi	152
Telalar	131	Motif renkleri	153
Yapışkan Madde Spreyi	131	İplik markasının değiştirilmesi	153
Ütü yapılabilen telalar	132	Motiflerin tek bir renk olarak nakışlanması	154
• Kağıt destekli yapıştırıcılı tela	132	Teyelleme	154
• Suda çözünebilen tela	132	• Teyellemenin devre dışı bırakılması	154
<b>Fonksiyonlar</b>	<b>133</b>	<b>Motiflerin Kaydedilmesi</b>	<b>155</b>
Genel Bakış «Fonksiyon» düğmeleri nakış makinesi	133	Nakış makinesi belleği	155
• «Açma/kapama» düğmesi	133	Çubuk	156
• «Baskı ayağı konumu» düğmesi	133	<b>Motiflere genel bakış</b>	<b>157</b>
• «Otomatik iplik kesici» düğmesi	133	<b>Kaydedilen tek motifin silinmesi</b>	<b>158</b>
• Dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu topuzu	133	<b>Tüm kaydedilen motiflerin silinmesi</b>	<b>159</b>
• Hız kontrolü	133	<b>Nakışa başlama</b>	<b>160</b>
<b>Genel Bakış Ekran</b>	<b>134</b>	<b>Kasnak Seçme</b>	<b>160</b>
Nakış moduna giriş	134	• Nakış kasnağının takılması	160
Nakış Alfabetesi	135	• Kasnağı nakış koluna takın	160
BERNINA motif	136	• Kasnağın kaldırılması	160
Tasarımım	136	<b>Nakış Menüsü</b>	<b>161</b>
USB Çubuğundan nakış motif (opsiyonel aksesuar)	137		

<b>Kafa çerçevesi üzerindeki «Açma/Kapama» düğmesini kullanarak nakış</b>	<b>161</b>
• İşlemin durdurulması	161
• Rengin tamamlanması	161
• Rengin değiştirilmesi	161
• «Nakış» ekranı	161
<b>Ayak kontrolü ile nakış</b>	<b>162</b>
• Ayak kontrolü ile durdurma	162
• Rengin tamamlanması	162
• Rengin değiştirilmesi	162
• «Nakış» ekranı	162
<b>Nakış sırasında ipliğin kopması</b>	<b>163</b>
Üst ve alt iplik kopması	163
İplik koptuğunda nakış sırası kontrolü	163
<b>Temizlik</b>	<b>164</b>
<b>Sorun giderme</b>	<b>166</b>
<b>Genel Bakış Dikiş Desenleri</b>	<b>171</b>
Pratik Dikişler	171
İlikler	171
Dekoratif Dikişler	171
Yorgan Dikişleri	173
Alfabeler	174
<b>Genel Bakış Motifler</b>	<b>177</b>
<b>Alfabeler</b>	<b>185</b>
<b>İndeks</b>	<b>186</b>

## Aksesuar

### Standart Aksesuarlar



- 1 Nakış kasnağı oval, 145x255 mm
- 2 Nakış kasnağı için nakış şablonu oval, VAR 00
- 3 Nakış kasnağı orta, 100x130 mm
- 4 Orta nakış kasnağı için nakış şablonu
- 5 Nakış kasnağı küçük, 72x50 mm
- 6 Nakış kasnağı için nakış şablonu, küçük, mavi
- 7 USB bağlantı kablosu
- 8 Nakış iğnesi paketi (SUK)
- 9 Şablon tutucu
- 10 İplik makarası için file, beyaz
- 11 Nakış ayağı No. 26

## Nakış modülü

### Ayrıntılı görünüm



- 1 Nakış kolu
- 2 Dikiş makinesi kılavuz rayları
- 3 Nakış kasnağını takmak için dirsek
- 4 Dikiş makinesine bağlantı



- 5 Nakış modülü için bağlantı

## Önemli nakış bilgileri

### Nakış İplikleri



Kötü dikişi önlemek için kaliteli iplik kullanmak önemlidir kalite, iplik kopması, vb.

Üst iplik olarak 40wt parlak suni ipek veya polyester kullandığınızda, nakış çok verimli olur. Güzel bir nakış için çok farklı renklerde kullanıma sunulmuştur.

#### Polyester iplikler

Dikkat çekici bir parlaklığı olan polyester sağlam ve solmak bir ipliktir ve nakış için uygun sayılabilecek yüksek dayanıma sahiptir.

#### Suni ipek iplikler

Suni ipek parlak bir yapıya sahip ince bir viskon fiberdir ve ince, narin nakışlar ile aşırı yıpranma ve aşınmaya maruz olmayan kumaşlar için uygundur.

#### Metalik iplikler

Metalik iplikler nakışta özel etkiler için hafif veya orta ağırlıklı ipliklerdir. Metalik ipliklerle nakış yaparken hızı ve üst iplik gerilimini azaltın.

#### Nakış için iğne

- doğru boyutta iplik, doğru boyutta iğneye karşılık gelmelidir
- iğneyi düzenli olarak değiştirin



Dikey makara pimini kullanın ve tamamlayıcı ipliği takın metalik ve özel iplikler kullanırken yönlendirin (opsiyonel aksesuar). Metafil 130/705H-MET, metalik iplikler ile nakış yaparken önerilir. Üst iplik gerilimini ayarlayın ve nakış hızını azaltın.

### Alt iplikler



#### Masura Doldurma (özel masura ipliği)

Masura Doldurma, masura ipliği için uygun yumuşak ve hafif bir polyester ipliğidir. Bu özel masura ipliği sabit bir iplik gerilimi ve üst ve alt ipliğin en iyi şekilde birbirine sarılmasını sağlar.

#### Örme ve nakış ipliği

Pamuk üzerinde nakış için ince mercerize pamuk iplik.



Çoğu durumda, nakış için masura ipliği beyaz veya siyahtır. Bazı özel durumlar aynı ipliğin üstte ve masurada olmasını gerektirir.

## Nakış motifinin seçilmesi

Düşük dikiş sayımı ile birlikte basit motifler hassas malzemeler üzerinde nakış için uygundur. Büyük ölçekli, yoğun bir şekilde nakış işlenmiş motifler (örn. birden fazla renk ve nakış yönü değişikliği) orta ve ağır malzemeler için uygundur.

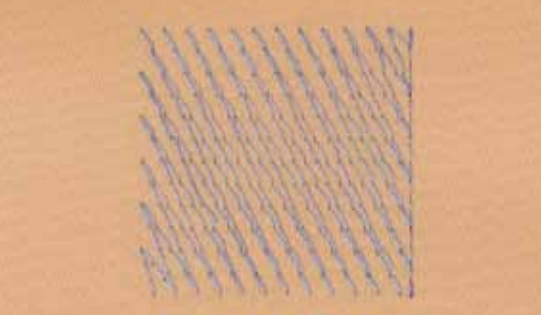
## Nakış testi

Aynı türde malzeme üzerinde her zaman nakış motifini test edin. Son üründe kullanılacak telanın aynısını kullanın. Motife/kumaş kombinasyonuna uymak için rengi, telayı veya iğneyi değiştirin.

## Motiflerin Ölçeği/Ebadı

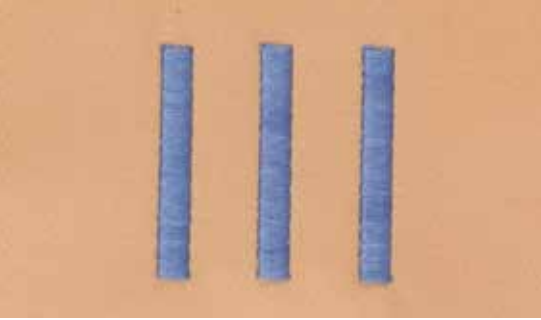
Motifler, ekran üzerindeki simgeleri veya PC'deki BERNINA Nakış Yazılımını kullanarak ölçeklendirilebilir/boyutlandırılabilir. +/- %20 aralığında artış/azaltma en iyi sonuçları verir.

## Farklı Dikiş Tipleri



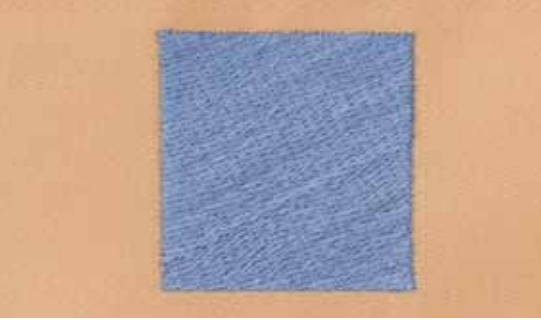
### Tabaka altı dikişleri

Alt dikişler bir motifin temelidir, alt kumaşı dengelemek ve şeklini muhafaza etmek için kullanılır. Bunlar aynı zamanda motifin kaplayıcı dikişlerini örtmeye yada kumaşa batmasını önlerler.



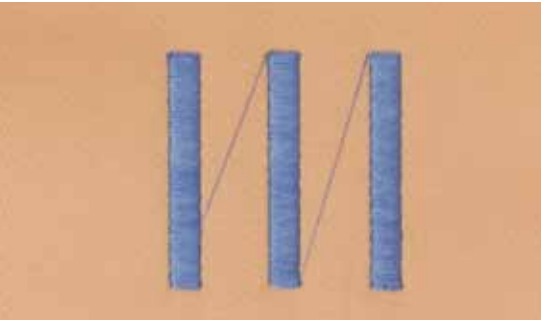
### Saten dikiş

İğne soldan sağa veya tersine hareket eder. Elde edilen sonuç çok yoğun ve biçimi örtmek üzere örtücü zig-zag dikişlerdir. Saten dikiş dolguları dar ve küçük biçimler için idealdir. Bununla birlikte, saten dikiş daha büyük alanlar için uygun değildir; çünkü, geniş dikişler çok gevşek olup kumaşı düzgün bir şekilde kaplamaz. Ayrıca, çok uzun dikişler olduğunda, iplikler nakışa zarar verecek şekilde birşeye takılabilir.



### Adım dikiş

Sıra şeklinde dikilmiş belirtilen uzunluğa sahip dikişler ile birlikte dolgu dikişleri geniş alanları hızlı bir şekilde doldurmak için kullanılır.



### Dikişlerin bağlanması

Atlama dikişleri motifin bir parçasından diğer parçasına gitmek için kullanılır. Atlama dikişlerinden önce ve sonra, sabitleme dikişleri dikilir. Atlama dikişleri, sonraki renk nakışına başlamadan önce kırılır.



## Nakiş için hazırlık Dikiş Makinesine

### DİKKAT!

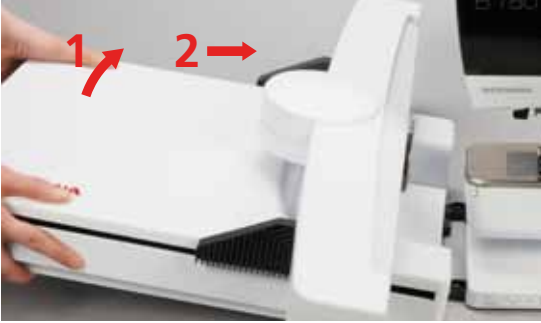
Nakiş modülü takılırken veya çıkarılırken genişletme aparatının takılmaması gerekir.

Nakiş modülü takılırken, tüm ünitelerin aynı yerde düz bir yüzeyde olduğundan emin olun.

Nakiş bilgisayarı, nakiş sırasında yüksek hızlarda çalışabilir. Bu nedenle, bu iki ünite sağlam bir yüzeye yerleştirilmeli veya motor hızı nakiş sırasında azaltılmalıdır.

Dikiş makinesi ve nakiş modülü etrafında yeterli alan olduğundan ve nakiş kolunun hareketinin engellemediğinden emin olun!

Taşıma öncesinde, her zaman dikiş makinesi ile nakiş modülünü ayırın. Bunları tek bir ünite olarak taşımayın.



#### Modülün Dikiş makinesine takılması

- sol taraftaki nakiş modülünü kaldırın ve
- dikkatli bir şekilde soldan sağa doğru dikiş makinesi bağlantısına kaydırın



#### Modülün Dikiş makinesinden çıkarılması

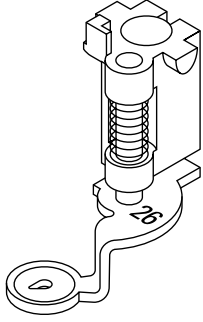
- nakiş modülünü sola doğru kaldırın ve dikkatli bir şekilde sola doğru çekip bırakın



#### Genişletme aparatını takın

Genişletme aparatı en uçtaki nakiş modül kolu ile bağlanabilir. Gerekmesi durumunda, «Park Modülü» fonksiyonunu kullanın hareket ettirmek için, bkz. sayfa 140.

## Nakış ayağı/Nakış iğnesi



### Nakış için iğne

Nakış iğneleri (130/705 H-SUK) daha geniş bir alan sunar ve hafifçe yuvarlaktır. Böylece Suni İpek ve pamuk nakış ipliği kullanıldığında ipliğin aşınması önlenir.

- SUK iğnelerini kullanın
- nakış ipliğine bağlı olarak No. 70-SUK ila No. 90-SUK iğne kullanın
- iğneyi düzenli olarak değiştirin

### Hazırlık

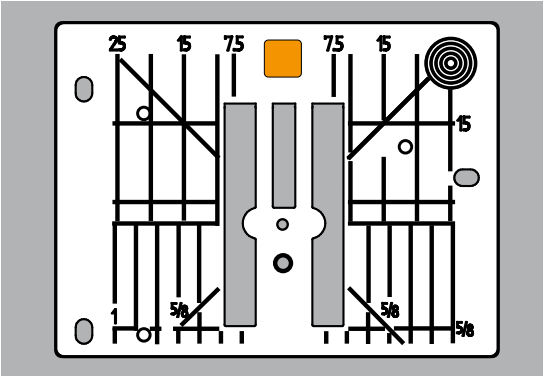
- nakış makinesine nakış ayağı No. 26 takın
- baskı ayağını kaldırın
- iğneyi kaldırın

### Dışlinin indirilmesi

- «Dişli» düğmesine 1 basın
- ▶ dişli indirilir



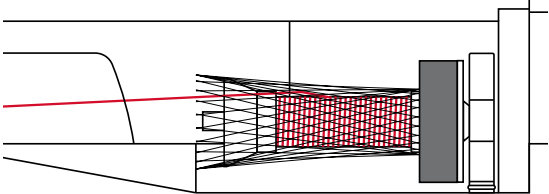
## Düz/CutWork dikiş plakası (opsiyonel aksesuar)



Düz/CutWork dikiş plakasının iğne yerleştirme alanında küçük bir iğne deliği vardır. Küçük iğne deliği kumaşı destekler. Böylece dikiş sonuçları iyileştirilir.

- standart dikiş plakasını çıkarın (bkz. sayfa 25)
- bunu düz/CutWork dikiş plakası ile değiştirin

## Üst ve masura ipliğinin değiştirilmesi



### Üst ipliğın geçirilmesi

- köpük tamponunu makara tutucu üzerine yerleştirin
- iplik makarasını takın
- Suni İpek veya kaygan nakış iplikleri kullanıldığında, fileyi üst iplik makarası üzerinden kaydırın
- ▶ böylece iğne ipliği daha düzgün bir şekilde beslenecektir



### Makara pimi

Metalik veya özel iplikler kullanıldığında, dikey makara pimi ve tamamlayıcı iplik kılavuzunun kullanılması (opsiyonel aksesuar) sorunları önlemenize yardımcı olur.

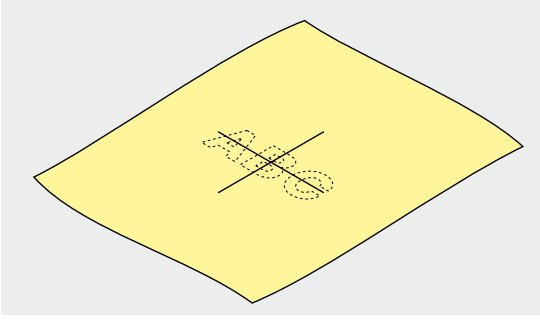
### Masura ipliğinin geçirilmesi

Dikiş ile aynı şekilde nakış için alt ipliği geçirin, bkz. sayfa 21.



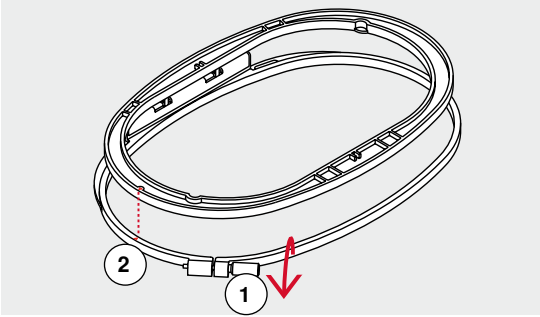
Mekiği yerleştirin ve alt iplik göstergesini etkinleştirmek için masura kapağını kapatın (Kurulum Programında aktif hale getirilmelidir).

## Nakış kasnağı



### Merkezin belirlenmesi

- kumaşa tasarımın merkez konumunu belirleyin
- malzemeyi kumaş işaretleyicisi veya tebeşir ile işaretleyin

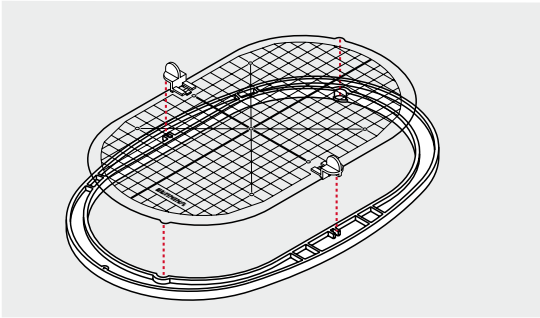


### Nakış kasnağının kullanılması

- gerekmesi durumunda dış kasnağın vidasını **1** gevşetin
  - iç kasnağı çıkarın
- Her iki kasnağın oklarını **2** eşleştirin.

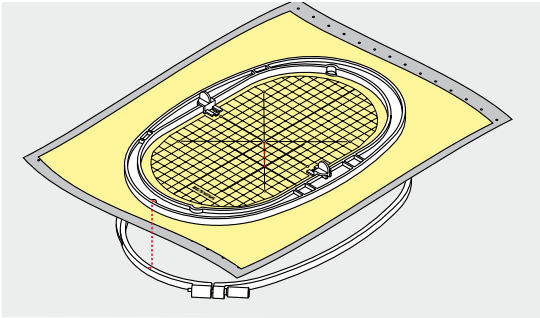
### Oklar

- oval ve orta kasnata ön merkezde
- küçük kasnakta sağ tarafta
- Mega Kasnakta ve Jumbo Kasnakta (opsiyonel aksesuar) ön orta kısımda



### Nakış şablonu

- her bir kasnak için bir nakış kalıbı vardır
- nakış alanı 1 cm'lik kareler halinde işaretlenmiştir
- orta ve uç kısım delikler ile işaretlenmiştir
- işaretlerin malzemeye taşınması için
- nakış şablon tutucuyu takın
- kalıbı iç kasnağa yerleştirin, böylece BERNINA logosu ön tarafta (okların yanında) olacak ve okunabilir
- ▶ bu pozisyonda, nakış şablonu iç kasnağa oturun

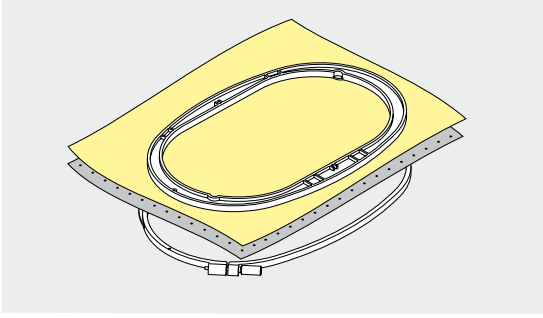


### Malzemenin kasnaktan geçirilmesi

- malzemeyi iç kasna altına yerleştirin
  - şablonun ortasında işaretli orta noktayı hizalayın
  - malzemeyi ve iç kasnağı dış kasnak üzerine yerleştirin
- Her iki kasnağın oklarını eşleştirin.
- kasnakları birbirine takın; malzemenin hareket etmediğinden emin olun
  - malzemenin sıkı bir şekilde nakışlanması için kasnaktan geçirin
  - vidayı sıkıştırın
  - şablon tutucuyu kullanarak şablonu kasnaktan çıkarın

## Tela

### Telalar



#### Yırtilabilir telalar

- fazlası kolayca yırtılabilir
- bir yada birden fazla katman kullanılabilir
- farklı ağırlıklarda mevcuttur
- daha fazla stabilite için, kasnakten geçirmeden önce, malzemenin ters tarafına geçici yapıştırıcı sprey uygulayın
- dikiş sonrası, nakışın arkasından fazla telayı dikkatli bir şekilde yırtın
- motifler eğri olmaz
- telalar geniş nakış alanlarında kalır

#### Uygulamalar:

Tüm örülmüş malzemeler ve streç içermeyen malzemeler için.

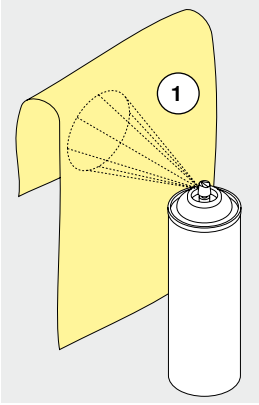
#### Kesilebilir telalar

- bir yada birden fazla katman kullanılabilir
- hafif ve ağır kumaşlar için mevcuttur
- daha fazla stabilite için, kasnakten geçirmeden önce, malzemenin ters tarafına geçici yapıştırıcı sprey uygulayın
- dikiş sonrası, nakışın arkasından dikkatli bir şekilde yırtın
- motifler eğri olmaz
- telalar geniş nakış alanlarında kalır

#### Uygulamalar:

Tüm elastik malzemeler için.

### Yapışkan Madde Spreyi



Nakış sisteminizin yanında yapışkan sprey kullanmaktan kaçının.

- 25-30 cm mesafede 1
- yapışkan spreyi dikkatli bir şekilde kullanın
- telayı uygulayın ve malzemenin ters tarafına dikkatli bir şekilde yapıştırın, malzemeyi düzleştirin. Böylece, herhangi bir buruşma olmayacaktır

#### Uygulamalar:

- streç ve örgü malzemeleri: şekli korumak için
- pürüzsüz malzemeler: malzeme tabakalarının kaymasını önlemek için
- aplikeler tam olarak yerleştirilebilir
- malzeme parçaları: malzeme parçalarını tela üzerine yerleştirin (örn. cep kapakları)
- kasnak işaretleri oluşma olasılığı nedeniyle, kasnağa sıkıştırılmaması gereken tüylü malzemeler (örn. kadife)
- nakış yapılacak parçaları sabitlemek için

#### Daha fazla gerginleştirme için haşıl püskürtün

Haşıl püskürtülmesi ince, yumuşak veya gevşek dokunmuş malzemelerin daha fazla gerginleştirilmesi için idealdir.

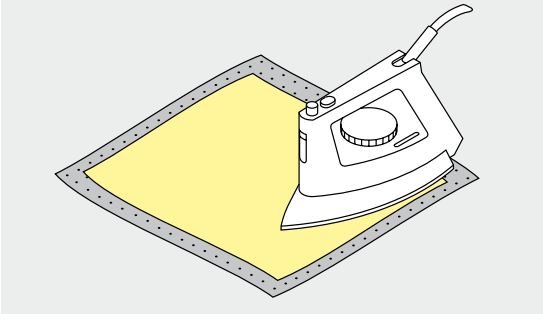
- nakış yapılacak alanı spreyleyin
- kurummasını sağlayın veya gerekmesi durumunda ılık ütü ile yavaşça bastırın

Malzemenin ters tarafında, her zaman için suda çözünen tela gibi ek bir tela kullanın.

#### Uygulamalar:

İnce, gevşek dokunmuş malzemeler (örn. patiska, ince keten, vb.) için idealdir.

## Ütü yapılabilen telalar



Ütü yapılabilen telalar çeşitli ağırlıklarda olabilmektedir. Ütü yapılabilen telalar kullanılmakta olan malzemeye uyacak şekilde seçilmelidir. Malzemeden kolayca çıkarılabilen bir ütü yapılabilen tela kullanın.

- ütü yapılabilen telalar malzemenin ters tarafından bastırılır

Uygulamalar:

Motiflerin yerleştirileceği malzemeler için gövde ve biçim sağlamak için, uygun bir tela ile birlikte kullanın.

### Kağıt destekli yapıştırıcı tela

- dengeleyiciyi kasnak içerisine, kağıt tarafı üste gelecek şekilde yerleştirin
- kağıdı çizmek için keskin uçlu bir nesne (örn. makas) kullanın
- kendinden yapışkanlı yüzeyi ortaya çıkarmak için kağıdı çıkarın
- ▶ kendinden yapışkanlı yüzey ortaya çıkar
- nakış yapılacak malzemeyi tela üzerine yerleştirin ve yerine oturtun

Uygulamalar:

- örme kazak veya ipek gibi hassas malzemelere yöneliktir
- kasnaktan geçirilmesi zor malzemeler ve kadife gibi malzemeler için



İğne, dikiş plakası ve çağanoz alanı üzerindeki yapışkan artıklarının çıkarıldığından emin olun.

### Suda çözünebilen tela

Suda çözünebilen telalar plastik ambalaja benzer. Nakış tamamlandığında telayı ılık suda çözün. Suda çözünebilir telalar havlu kumaş gibi kalın veya kıvrımlı tüyleri olan malzemeler için ideal bir koruma sağlar. Böylece, ipliğin malzemenin içerisinde kaybolması önlenir ve malzemenin nakış dikişleri boyunca gösterilmesi önlenir.

- malzemenin en üstüne yerleştirin
- tüm tabakaları nakış kasnağı içerisine yerleştirin
- gerekmesi durumunda, sabitlemek için yapışkan sprey kullanın
- tüylü malzemeler için, ters taraftan ayrıca uygun bir tela ile takviye yapın
- çözünme sonrasında, motifi düz bir şekilde yayın ve kurummasını sağlayın

Uygulamalar:

- havlu kumaş, kadife, bukle vb. için idealdir
- organtin, patiska, vb. gibi şeffaf malzemeler için idealdir
- dantel nakışı için



Dantel nakışı için, bir veya daha fazla suda çözünebilir tela katmanını kasnağa yerleştirin (motif herhangi bir malzeme üzerinde nakış yapılmadığından, sadece iplik ile nakış yapılmış motif kalır). Nakış motifleri kısa dikişlerle birleştirilmelidir, aksi takdirde motifler kendi başına ortaya çıkabilir.

## Fonksiyonlar

### Genel Bakış «Fonksiyon» düğmeleri nakış makinesi



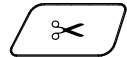
#### «Açma/kapama» düğmesi

Nakış makinesini başlatmak veya durdurmak için düğmeye basın.



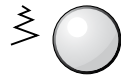
#### «Baskı ayağı konumu» düğmesi

- düğmeye basın
- ▶ malzemenin kolay bir şekilde konumlandırılması için baskı ayağı hafifçe indirilir ve tekrar kaldırılır
- ▶ dikişe başlarken, baskı ayağı kumaş üzerinde indirilir
- düğmeye tekrar basın
- ▶ baskı ayağı kaldırılır



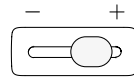
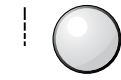
#### «Otomatik iplik kesici» düğmesi

- düğmeye basın
- ▶ üst ve alt iplikler otomatik olarak kesilir



#### Dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu topuzu

Topuzlar farklı fonksiyonlar sağlar ve motifleri düzenlemek için kullanılır (örn. motif boyutunu değiştirmek, motifi döndürmek, vb.). Bir mesaj görünür ve topuzların kullanılması gerektiğini söyler.



#### Hız kontrolü

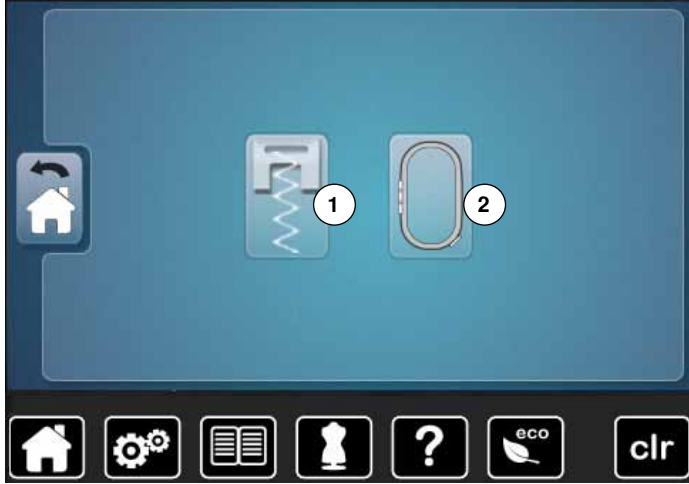
Dikiş ve nakış hızı sürgü ile sınırsız bir şekilde değiştirilebilir.

## Genel Bakış Ekran

### Nakış moduna giriş



- «Giriş» düğmesine basın



#### Nakış modu

- «Nakış modu» simgesine dokunun 2
- ▶ «Nakış» ekranı görünür

#### Dikiş modu

- «Dikiş modu» simgesine basın 1
- ▶ «Dikiş» ekranı görünür



#### Nakış makinesi

«Alfabeler», «Motifler» veya «Tasarımlarım»'dan nakış motiflerini seçmek için.



#### USB Çubuk (opsiyonel aksesuar)

USB çubuğuna kaydedilen nakış motiflerini seçmek için.



#### Alfabeler

Yerleşik alfabeleri seçmek için.



#### Nakış motifleri

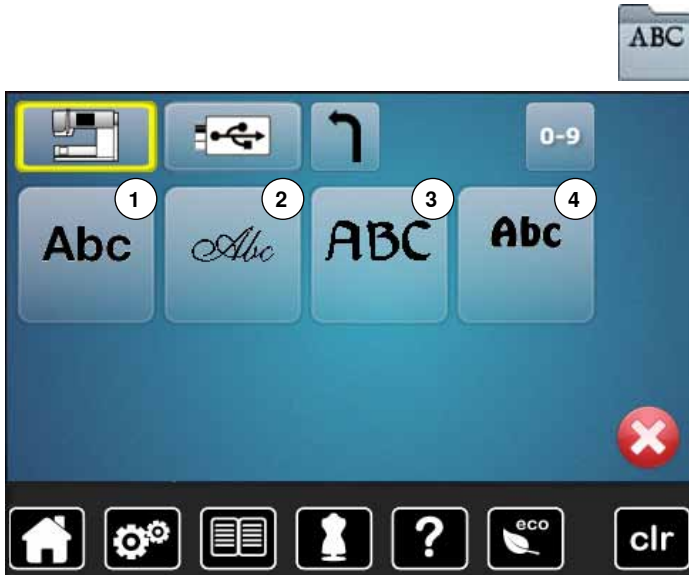
Yerleşik nakış motiflerini seçmek için.



#### Tasarımlarım

Kaydedilen nakış motiflerini seçmek için.

## Nakış Alfabetesi



ABC

- «Alfabe» simgesine dokunun

- istediğiniz alfabeyi seçin

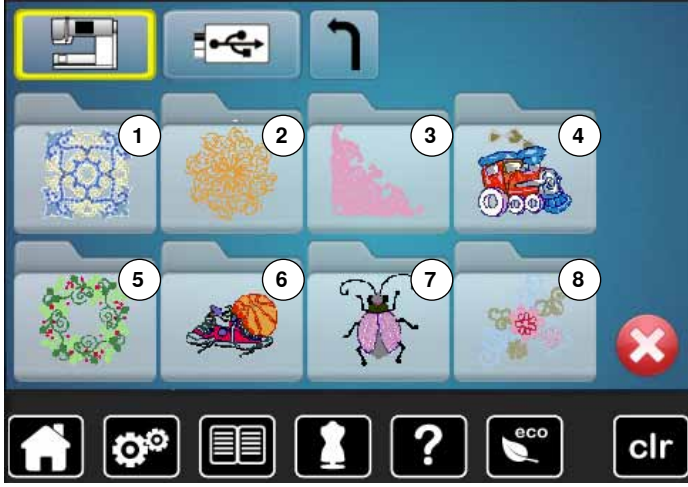
- 1 Swiss Block
- 2 Anniversary
- 3 Guinevere
- 4 Drifter



- **Seçim menüsüne dönüş**  
«Seçim» ekranına dönüş.



## BERNINA motif



- «Nakış motifi» simgesine dokunun
- istenilen nakış motifi klasörünü seçin

- 1 Süsleme
- 2 Yorgan dikme
- 3 Kenarlar ve Dantel
- 4 Çocuk
- 5 Mevsimler
- 6 Spor ve Hobi
- 7 Hayvanlar
- 8 Çiçekler

## Tasarımım



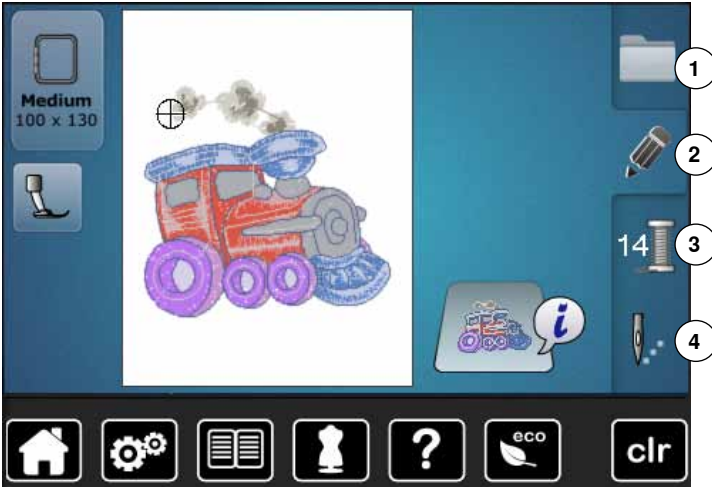
- «Tasarımım» simgesine dokunun
- istenilen motife dokunun

**USB Çubuğundan nakış motifi (opsiyonel aksesuar)**

- USB Çubuğunu takın
- «USB Çubuk» simgesine dokununuz
- istenilen motife dokununuz

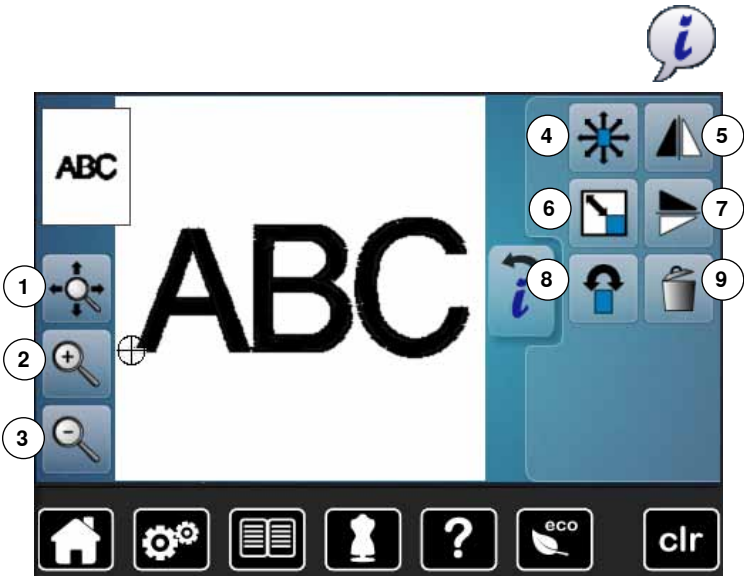


## «Düzenle» ekranı



- 1 Seçim
- 2 Düzenle
- 3 Renk numaraları
- 4 Nakış Menüsü

## Genel Bakış «Düzenle» ekranı



- alfabe veya motifi seçin
- «i» simgesine dokunun

Bazı fonksiyonlarda, dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu topuzlarının çalışması için ipuçları sunar.

### Fonksiyonlar

- 1 Kaskak içerisinde motifi görünümünün taşınması
- 2 Yakınlaştırma
- 3 Uzaklaştırma
- 4 Motifi taşı
- 5 Ayna Görüntüsü (sol/sağ)
- 6 Motifin orantılı bir şekilde genişletilmesi veya azaltılması
- 7 Ayna görüntüsü (yukarı/aşağı)
- 8 Motifi döndür
- 9 Motifin silinmesi

## Genel fonksiyonlar



### Bilgi

- düğmeye dokunun
- ▶ başka bir Ekran açılır



### Geri

- düğmeye dokunun
- ▶ önceki Ekranı gider
- ▶ yapılan değişiklikler kabul edilir



### Seçimin onaylanması

- düğmeye dokunun
- Değişiklikler/Seçim aktif hale getirilir veya onaylanır.



### Aktif Ekranın bırakılması

- düğmeye dokunun
- ▶ Ekran kapanır
- ▶ önceki Ekran görünür



**Kaskak içerisinde motifi görünümünün taşınması**  
Nakış motifi, Ekrandaki parmağı doğrudan kullanarak herhangi bir yönde kaskak içerisinde hareket ettirilebilir.



### Yakınlaştırma

- 1-5x simgesine dokunun
- ▶ gösterilen nakış bir adım büyütülür



### Uzaklaştırma

- 1-5x simgesine dokunun
- ▶ büyütülen motif ekranı bir adım küçültülür



#### Motifin taşınması

Değişikliklerin 1/10 mm olarak gösterimi.

- dikiş genişliği topuzunu döndürün
- ▶ motif yanlamasına döndürülür (yatay olarak)
- dikiş uzunluğu topuzunu döndürün
- ▶ motif uzunlamasına hareket eder (dikey olarak)
- dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu topuzunu döndürün
- ▶ motif çapraz bir şekilde hareket eder (her iki simgede aynı sayı)

Parmağı kullanarak, motif doğrudan Ekrandan herhangi bir yönde hareket ettirilebilir.



#### Motifin silinmesi

Aktif nakış motifi silinir.



#### Ayna görüntüsü (sol/sağ)

Motif yatay olarak yansıtılır (sol/sağ).



#### Motifin orantılı olarak değiştirilmesi

% olarak gösterilen farklılık.

- dikiş genişliği topuzunu sağa döndürün
- ▶ motif genişletilir
- dikiş genişliği topuzunu sola döndürün
- ▶ motif daraltılır



#### Ayna görüntüsü aşağı/yukarı

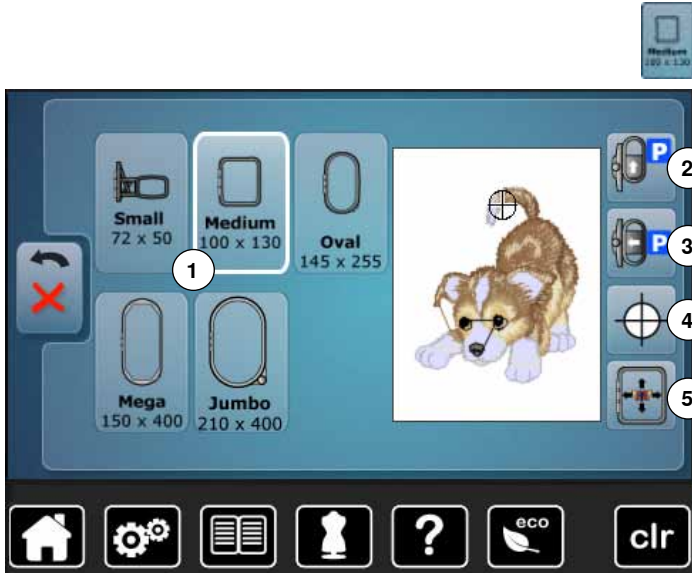
Motif dikey olarak yansıtılır (aşağı/yukarı).



#### Motifi döndür

Pozisyonun derece (°) cinsinden gösterim.

- dikiş genişliği topuzunu sağa döndürün
- ▶ motif sağa döner
- dikiş genişliği topuzunu sola döndürün
- ▶ motif sola döner
- «+90» simgesine 1-4x dokunun
- ▶ motif sağa doğru 90° adımlarla döner (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)



- «Kasnak boyutu» simgesine dokunun

#### Fonksiyonlar

- 1 Kasnak Seçim Menüsü
- 2 Kasnağı geriye taşıyın
- 3 Modülün park edilmesi
- 4 Motif Merkezi
- 5 Varsayılan Konumlandırma



#### Kasnak Seçim Menüsü

- ▶ seçilen motif için optimum kasnak gösterilir
- düğmeye dokunun
- ▶ Seçilen Kasnak ve diğer fonksiyonları içeren ekran görünür



#### Kasnağı geriye taşıyın

- ▶ kasnak dikey olarak en geriye hareket eder
- ▶ Masuranın değiştirilmesi için daha fazla erişim.



#### Nakış modülünün park edilmesi

- nakış kasnağını çıkarın
  - ▶ nakış kolu, soldan park konumuna yatay olarak hareket eder
  - dikiş moduna döndürün
- Dikiş, nakış modülü takılı olduğunda bile mümkündür.



#### Motif merkezi

- İlgili motif merkezi imleç ile gösterilir.
- İğne motifin tam olarak merkezine gelene kadar kasnak hareket eder. «Sanal konumlandırma» fonksiyonu aktif olduğunda.



#### Varsayılan Konumlandırma

- Simge aktif değil = motif konum değiştirmişse, kasnak hareket etmez.



- düğmeye dokunun
- Motif konum değiştirmişse, kasnak eş zamanlı olarak yeni konumuna bununla birlikte hareket eder.
- Bu fonksiyon, sadece bir nakış kasnağı takılı olduğunda görünür.



## Genel Bakış Nakış menüsü



- «Nakış menüsü» düğmesine basın

Bazı fonksiyonlarda, topuzun kullanım talimatları görünür.

### Fonksiyonlar

- 1 Baskı ayağı göstergesi
- 2 Güvenlik Programı
- 3 Renk bilgileri
- 4 Üst iplik gerilimi
- 5 Seçim
- 6 İplik kopması
- 7 Düzenle
- 8 Atlama dikişlerinin kesimi
- 9 Renk numaraları
- 10 Tekli/Çoklu Renk Motif
- 11 «Nakış menüsü»/«Açma/Kapama» düğmesi



### Baskı ayağı göstergesi

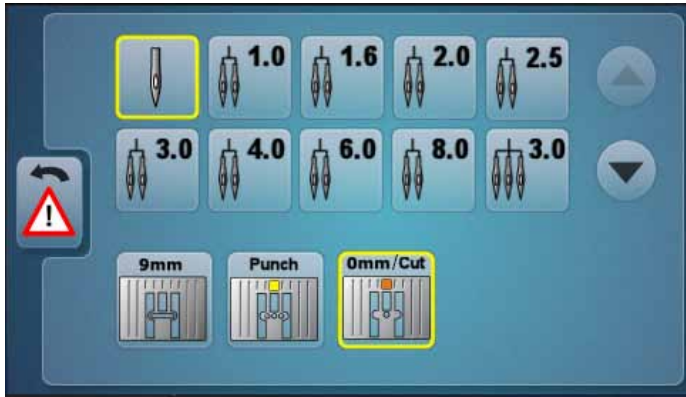
Nakış ayağı No. 26 varsayılan olarak gösterilir.

- düğmeye dokunun
- ▶ serbest hareket, hasır ayağı No. 43 gibi diğer baskı ayakları gösterilir ve bunlar seçilebilir
- proje için uygun baskı ayağını takın ve seçin

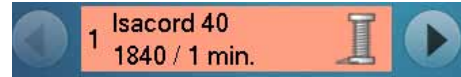


### Güvenlik Programı

- düğmeye dokunun



- «İğne» ve/veya «Dikiş plakası» simgesine dokunun
- ▶ «Güvenlik» simgesi sarı çerçeveli ise, doğru dikiş plakası takılma veya seçilmez



### Renk bilgileri

Aktif renk hakkında bilgiler.

- sol/sağ ok simgelerine dokunun
- ▶ geçerli renk değişir
- ▶ kasanak geçerli rengin ilk dikişine hareket eder

Aktif renk ayrıca bağımsız olarak veya farklı bir sırada nakışlanabilir.



### Üst iplik gerilimi

Üst iplik geriliminin değiştirilmesi.

- ilgili değer ikonda görünür



### Seçim

- yeni motif seçin
- motifleri kaydedin
- motifleri silin



### İplik kopması

Sol ekranda, motif normal boyutta görünür. Sağ Ekranda motif büyütülür.



### Düzenle

Bu Ekranda, motif düzenlenebilir.



### Atlama dikişlerinin kesimi

Varsayılan olarak bu fonksiyon aktiftir (sarı çerçevesi). Atlama dikişleri otomatik olarak kesilir.

- düğmeye dokunun
- atlama dikişleri manuel olarak kırılmalıdır



### Renk numaraları

Motif renk numaralarının gösterimi.

- düğmeye dokunun
- Seçili motife renk bilgisi sunan ekran açılır



### Tekli/Çoklu Renk Motif

Simge aktif ise, tüm motif tek bir renk olarak nakışlanır (durmaksızın).

Simge aktif değilse, renkler ayrı ayrı nakışlanır.



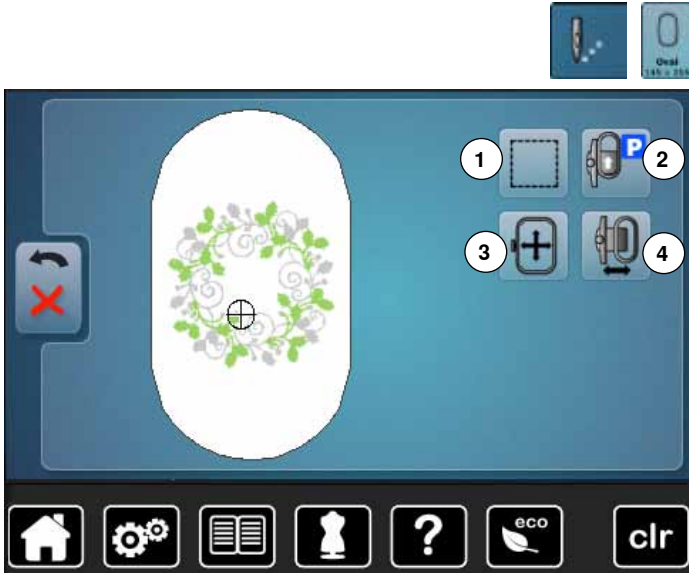
### Nakış menüsü/«Açma/Kapama»

Sırasıyla yanan semboller şunları gösterir:

- «Nakış» ekranı açıktır
  - nakış makinesi nakış yapmaya hazırdır
- Nakış makinesi, kafa çerçevesi üzerindeki «Açma/Kapama» düğmesine basılarak başlatılabilir.








Bazı fonksiyonlarda, topuzun kullanım talimatları görünür.

### Fonksiyonlar

- 1 Teyelleme
- 2 Kasnağı Geriye taşıma
- 3 Topuzları kullanarak kasnağın taşınması
- 4 Nakış kasnağı hareketi



#### Teyelleme

- düğmeye dokunun
  - ▶ nakış motifi düz bir dikiş ile ana hatları belirtilir
- 
- simgeye tekrar dokununuz, sembol değişir
  - ▶ teyelleme, kasnak boyunca yapılır
  - ikona tekrar dokununuz
  - ▶ Teyelleme kutusu fonksiyonu kapanır



#### Kasnağı geriye taşıyın

- ▶ kasnak dikey olarak en geriye hareket eder
- Masuranın değiştirilmesi için daha fazla erişim.



#### Kasnağın taşınması

- Büyük bir nakış motifi (örn. harfler, kenarlar, vb.) dikerken kumaşın yeniden kasnaklanması gerekiyorsa, kasnak, dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu topuzu ile birlikte, daha önce nakışlanmış kısmın son dikişine hareket etmesi gerekir.
- ▶ hareket simgelerinde görünür



#### Kasnağın sola taşınması

- ▶ kasnak, yatay olarak merkeze doğru hareket eder
- dokununuz **X**
- «Açma/Kapama» düğmesine basın
- ▶ kasnak önceki konuma geri hareket eder

## Genel Bakış/Seçim menüsü



- «Seçim» düğmesine basın

### Fonksiyonlar

- 1 Yeni Motif
- 2 Motifin kaydedilmesi
- 3 Motifin silinmesi



#### Yeni Motif

- ▶ Önceki Ekranın genel bir bakışı açılır (Alfabeler, Motifler, Tasarımlarım)
- istenilen motifi seçin



#### Motifin kaydedilmesi

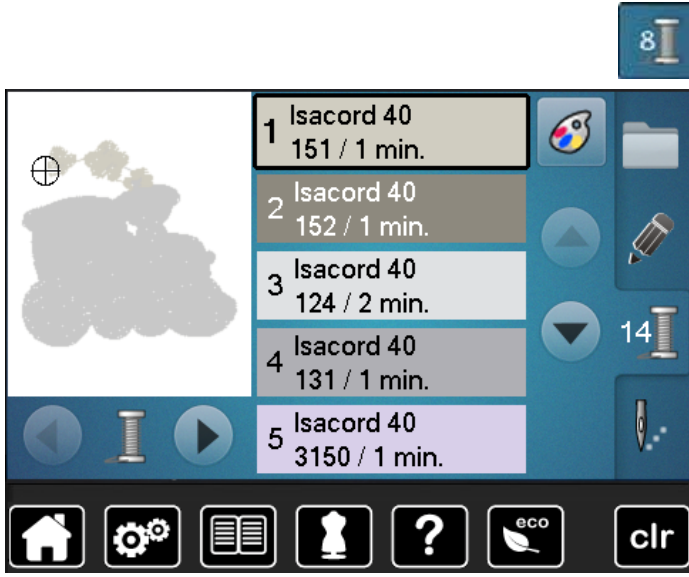
- ▶ «Kaydet» ekranı açılır



#### Motifin silinmesi

- ▶ «Sil» ekranı açılır

## Genel Renk Ekranı



- «Renk sayısı» düğmesine basın



### İplik markasının değiştirilmesi

- Farklı iplik markalarını gösteren ekran açılır

## Nakış motifleri

### Bir nakış motifinin seçilmesi



«Alfabeler», «Motifler» ve «Tasarımlarım» dosyalarından çeşitli nakış motifleri seçilebilir.

### Alfabeler



#### Alfabenin seçilmesi

- «Alfabe» simgesine dokunun
- ▶ çeşitli alfabe türleri Ekranda görünür
- istediğiniz «Alfabe» simgesine dokunun



#### Yazıların Girilmesi/Düzeltilmesi

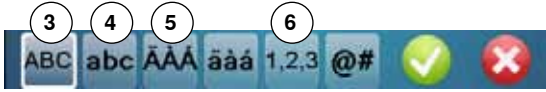
- ▶ Klavyeyi gösteren Ekran açılır
  - «ABC» simgesi (büyük harf) otomatik olarak aktiftir
  - istediğiniz yazıyı seçin
- Boşluk tuşu harf tuşlarının en altındadır.
- ▶ harfler metin çubuğunda görünür 1
  - bununla teyit ✓ edin

#### Yazıların silinmesi

- metin kutusuna dokunun 1
- ▶ tüm girilen metinler silinir

#### Düzeltilmeler

- 2 simgesine dokunun
- ▶ girilen yazı sağdan sola doğru silinir



3 «ABC» büyük harf karakterleri (Standart)

4 «abc» küçük harf karakterleri

5 «Ä Ä Ä», «ä ä ä» ve «@ #» küçük ve büyük özel karakterler

6 «1,2,3» sayılar ve matematiksel simgeler



Tüm yazılar kaskta görüntülenemezse, yazıyı 90° döndürün. Böylece tüm nakış kaskağı uzunluğu için yazılara daha fazla yer açılır. Eğer bu işlem faydalı olmazsa, yazı boyutunu küçültün veya harf sayısını azaltın.

## BERNINA motifleri

Tüm BERNINA nakış motifleri olduğu gibi nakışlanabilir veya nakış makinesi tarafından sunulan çeşitli fonksiyonlar kullanılarak değiştirilebilir.



- «Motif» simgesine dokunun

### Motif genel bakış

Motifler başlıklarına göre klasörlerde gösterilir.

- klasörü seçin
- istenilen motifi seçin

## Tasarımlarım

Tüm nakış motifleri olduğu gibi nakışlanabilir veya nakış makinesi tarafından sunulan çeşitli fonksiyonlar kullanılarak düzenlenebilir.



- «Tasarımım» simgesine dokunun

### Motif genel bakış

- simgeye dokunarak veya «0-9» simgesiyle istenilen motifi seçin

## Fonksiyonlar ile birlikte motifler

Fonksiyonları etkinleştirmek için, uygun ikonlara dokununuz, dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu tuşları ile dikişte değişiklikler yapın.

### Motifi taşı



- «i» simgesine dokununuz
- «Motifi taşı» simgesine dokununuz
- dikiş genişliği topuzunu döndürünüz
- ▶ motif yatay olarak hareket eder
- dikiş uzunluğu topuzunu döndürünüz
- ▶ motif dikey olarak hareket eder
- ▶ değişiklikler simgelerde 1/10 mm olarak gösterilir
- dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu topuzunu döndürünüz
- ▶ eğer her iki simge de aynı sayıyı gösterirse, motif çapraz bir şekilde hareket eder
- sarı çerçeveli simgeye veya «Center» simgesine dokununuz
- ▶ motif kasmağın ortasına doğru yeniden konumlandırılır

### Motifin orantılı bir şekilde genişletilmesi veya azaltılması



- «i» simgesine dokununuz
- «Motifin orantılı bir şekilde genişletilmesi veya azaltılması» simgesine dokununuz
- dikiş genişliği topuzunu sağa döndürünüz
- ▶ motif genişletilir
- dikiş genişliği topuzunu sola döndürünüz
- ▶ motif daraltılır
- ▶ değişiklik simgede yüzde (%) olarak gösterilir
- sarı çerçeveli simgeye dokununuz
- ▶ motif boyutu temel ayarlara sıfırlanır

### Motifi döndür



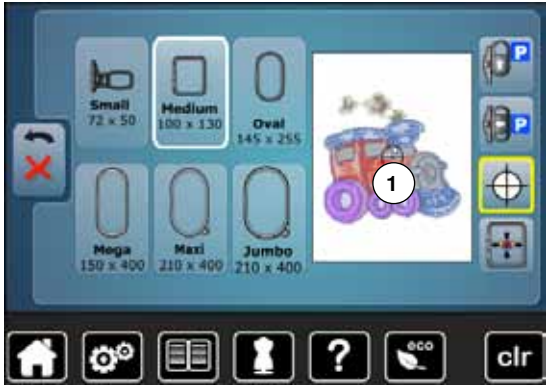
- «i» simgesine dokununuz
- «Motifi döndür» simgesine dokununuz
- dikiş genişliği topuzunu sağa döndürünüz
- ▶ motif sağa döner
- dikiş genişliği topuzunu sola döndürünüz
- ▶ motif sola döner
- ▶ konum simgede derece (°) olarak gösterilir
- sarı çerçeveli simgeye dokununuz
- ▶ motifin konumu temel ayarlara sıfırlanır (0°/360°)
- «+90» simgesine 1-4x dokununuz
- ▶ motif 90° adımlarla döner (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)

## Aynalama motifleri



- «i» simgesine dokunun
- «Ayna görüntüsü sol/sağ» simgesine dokunun
  - ▶ motif yatay olarak aynalanır
- «Ayna görüntüsü aşağı/yukarı» simgesine dokunun
  - ▶ motif dikey olarak aynalanır

## Motif Merkezi



- «Kasnağı seç» simgesine dokunun
- «Motif merkezi» simgesine dokunun
  - ▶ motifin merkezi 1 Ekranda gösterilir
  - ▶ iğne motifin tam olarak merkezinde ise kasnak hareket eder
- «Motif merkezi» simgesine tekrar dokunun
  - ▶ motifin ilk dikişi Ekran'da tekrar gösterilir

## Eksiksiz nakış kontrolü



«Düzenleme» ekranında dokunmatik kalem kullanarak motifin içindeki herhangi bir konum doğrudan seçilebilir.

- motifi seçip düzenleyin
- ilgili kasnağa bağlayın

«Motif merkezi» simgesi Mutlak kontrolü kullanabilmek için devre dışı bırakılmalıdır.

- küt uçlu kalem kullanarak kasnaktaki motifi kontrol edin
- küt uçlu kalem kullanarak motifteki herhangi bir noktayı seçin
- ▶ imleç (iğne pozisyonunu işaretleyerek) seçilen alana taşınır
- ▶ «Dikey konumlandırma» 1 simgesi aktif ise (sarı çerçeveli), kasnak iğneyi seçili alan üzerinde konumlandırmak için hareket eder



İplik koparsa, küt uçlu kalem ayrıca Ekranda ipliğin koptuğu yere yerleştirilebilir. Kasnak bu alana taşınır.

## Kasnak Seçme



- «Kasnağı seç» simgesini seçin

En iyi nakış sonuçları için, her zaman motif için en küçük kasnağı seçin.

- istenilen kasnağı seçin
- ▶ seçilen kasnak beyaz ile vurgulanır
- «Geri» simgesine dokunun
- ▶ Ekran kapanır
- ▶ motif seçilen kasnakta görünür



## Büyütme

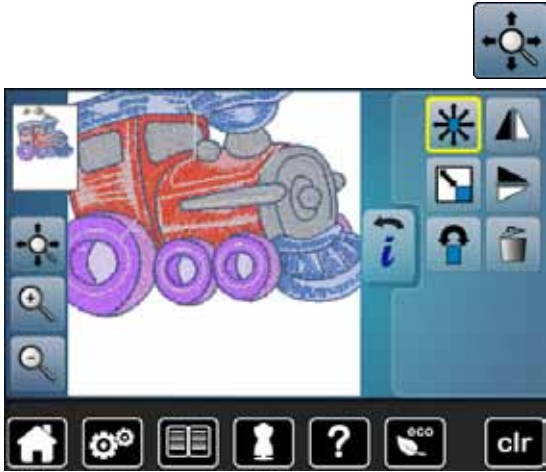


- «i» simgesine dokunun
- «Yakınlaş» simgesine 1-5x dokunun
- ▶ motifin görünümü bir adım genişletilir



- «Uzaklaş» simgesine 1-5x dokunun
- ▶ motifin genişletilmiş görünümü bir adım genişletilir

## Motifin taşınması



- «Taşı» simgesine dokunun

Simge devre dışı:

- motifin konumu, Ekrandaki parmağı doğrudan kullanarak kasnak **içerisinde** hareket ettirilebilir

Simge etkin (sarı çerçevesi):

- motifin görünümü, parmakları kullanarak Ekranda doğrudan kasnakta herhangi bir konuma hareket ettirilebilir
- ▶ nakış pozisyonu değişmez

## Motif boyutu ve nakış süresi



- «i» simgesine dokunun

Nakış motifinin genişlik ve yüksekliği milimetre (mm) cinsinden gösterilir. Nakış süresi dakika olarak gösterilir.

## Motif renkleri



### Motif renklerinin değiştirilmesi

- Ekrandaki «Renk sayısı» simgesine dokunun
- değiştirilecek renk görünene kadar, gerekmesi durumunda ok simgeleri ile gezinin
- değiştirilecek rengi seçin (örn. 1)



- «İplik rengi» simgesine dokunun
- istenilen renk görünene kadar ok simgeleri ile gezinin
- istenilen rengi seçin veya
- «0-9» simgesine dokunun ve
- klavye ile renk sayısını girin
- beyaz X işaretine dokunun, 0-9 penceresini kapatın ve seçilen rengi doğrulayın
- renk simgesini seçin
- ▶ yeni renk yeniden atanır
- ▶ değiştirilen renk gösterilir

## İplik markasının değiştirilmesi



- «İplik rengi» simgesine dokunun
- istenilen renk markası görünene kadar sol ve sağ ok simgeleri ile gezinin
- «İplik markası» simgesine dokunun
- ▶ Ekrandaki iplik markası değişir ve yeni iplik ayrıntıları görünür
- «Geri» simgesine dokunun
- ▶ değiştirilen iplik ayrıntıları görüntülenir



Farklı iplik markaları motife atanabilir.

- istenilen iplik markasına gidin
- simgeye **dokunmayın**
- istenilen rengi seçin
- ikona dokunun

## Motiflerin tek bir renk olarak nakışlanması



- «Nakış menüsü» düğmesine basın
- «Tekli/Çoklu Renk Motif» simgesine dokunun
- ▶ fonksiyon aktif hale gelir
- ▶ nakış makinesi tüm motifi nakışlar ve bittiğinde de durur

## Teyelleme



- «Nakış menüsü» düğmesine basın
- «Kasnağı seç» simgesine dokunun
- «Teyelleme» simgesine dokunun

Nakış motifi düz bir teyelleme dikiş ile ana hatları belirtilir.  
Böylece projenin daha da sabitlenmesi sağlanır ve kumaş ve tela yapışır.



- «Teyelleme» simgesine tekrar dokunun
- ▶ sembol değişir



Teyelleme, kasnak boyunca yapılır.

### Teyellenenin devre dışı bırakılması

- ikona tekrar dokunun
  - ▶ Teyelleme dikişleri devre dışı kalır
- Yeni bir motif seçildiğinde bile bu fonksiyon aktif kalır.

## Motiflerin Kaydedilmesi

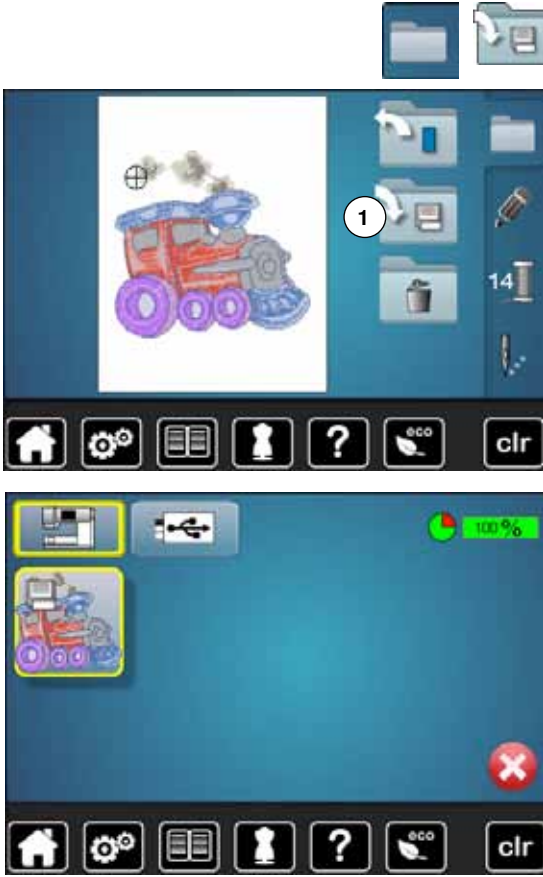
Nakış makinesinden, USB çubuğundan veya BERNINA Nakış yazılımında oluşturulan nakış motifleri farklı biçimlerde değiştirilip, daha sonra kaydedilebilir. Nakış makinesinden gelen nakış motifleri, nakış makinesi belleğine veya USB Çubuğuna kaydedilebilir.



Boyutu değiştirilen ve kaydedilen nakış motifleri tekrar kullanıldıklarında yeni motif olarak kabul edilir. Tüm yüzdelerin %100 olmasının ve eski değişikliklerin artık görülememesinin sebebi budur.

## Nakış makinesi belleği

- istenilen motifi seçin
- istenmesi durumunda değiştirin
- «Seçim» düğmesine basın
- «Kaydet» simgesine dokunun 1



Kaydedilecek motif sarı çerçevede gösterilir.

- ▶ «Nakış makinesi» simgesi aktiftir
- ▶ «Tasarımlarım» klasörü otomatik olarak açılır
- ▶ Sistem bellek kapasitesi (boş kapasite) yeşil çubukta yüzde (%) olarak gösterilir
- kaydedilecek motifi seçin
- ▶ nakış motifi «Tasarımlarım» klasöründe sayısal sıra ile kaydedilir
- ▶ «Düzenle» ekranı tekrar görünür

## USB Çubuk



Kaydedilecek motif sarı çerçevede gösterilir.

- Bellek Çubuğunu yerleştirin
- «USB Çubuk» simgesine dokunun
- ▶ sistem bellek kapasitesi (boş kapasite) yeşil çubukta yüzde (%) olarak gösterilir
- kaydedilecek motifi seçin
- ▶ motif çubuğa kaydedilir



Boş USB hafıza çubukları BERNINA bayiiilerinde opsiyonel aksesuar olarak kullanıma sunulmaktadır.  
Her USB çubuğu makinede kullanılamaz (özellikle, büyük hafıza kapasitesine sahip olanlar).

## Motiflere genel bakış

Bellekte veya USB Çubuğunda kaydedilen motifler, diğer başka bir motif tarafından üzerine yazılabilir.

- istenilen motifi seçin
- BERNINA USB Çubuğunu takın
- «Seçim» düğmesine basın
- «Kaydet» simgesine dokunun



Kaydedilecek motif sarı çerçevede gösterilir.

- «Nakış makinesi» simgesine veya «USB Çubuk» simgesine dokunun
- üzerine yazılacak motifi seçin



- bununla teyit ✓ edin
- ▶ motif artık önceden seçili konımda kaydedilir

## Kaydedilen tek motifin silinmesi



- USB çubuğu takın
- «USB Çubuk» simgesine dokununuz veya
- «Nakış makinesi» simgesine dokununuz veya
- «Tasarımım» simgesine dokununuz



- «Sil» simgesine dokununuz 1



- silinecek motifi seçin



- bununla teyit ✓ edin
- ▶ motif silinir

### Silme işleminin iptali

- dokununuz ✗
- ▶ silme işlemi iptal olur, önceki ekran görünür

## Tüm kaydedilen motiflerin silinmesi

«Tasarımlarım» veya USB hafıza Çubuğu klasörlerinin içeriğini tek seferde silmek mümkündür.



- «Kurulum» düğmesine basın
- «Temel ayarlar» simgesine dokunun
- «Kullanıcı verisini sil» simgesine dokunun



Nakış yaparken seçim yapılacak iki seçenek vardır:

- 1 Tasarımlarım
  - 2 Bellek USB Çubuğu (çubuğun takılması gerekir)
- verinin silindiği düğmeye dokunun



- bununla teyit ✓ edin
- ▶ veri silinir

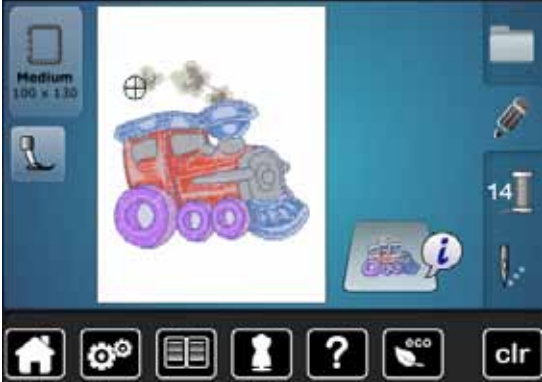
### Silme işleminin iptali

- dokunun ✗
- ▶ silme işlemi iptal olur, önceki ekran görünür



## Nakışa başlama

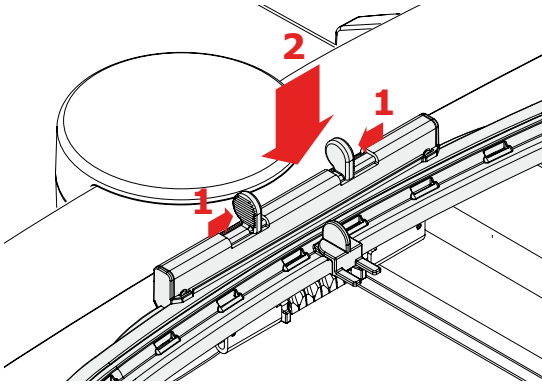
### Kasnak Seçme



- motifi seçin
  - ▶ seçilen motif için optimum (en küçük) kasnak gösterilir
  - ▶ «Kasnak seç» simgesi önerilen kasnağı gösterir
- tavsiye edilen kasnağa bağlayın

#### Nakış kasnağının takılması

- iğneyi ve nakış ayağını kaldırın
- kumaşın sağ tarafının yukarı ve bağlama mekanizması solda olacak şekilde kasnağı tutun



#### Kasnağı nakış koluna takın

- kasnağı nakış ayağı altına geçirin
- kasnağın takılan mekanizmasını birbirine doğru bastırın
- kasnağın merkez noktalarını (küçük bağlantı klempleri), nakış kolu bağlantısı üzerinden konumlandırın
- yerine oturana kadar bastırın
- kasnak bağlama mekanizmasını serbest bırakın

#### Kasnağın kaldırılması

- kasnağın her iki takılan mekanizmasını birbirine doğru bastırın
- kaldırmak için kasnağı kaldırın



- «Nakış menüsü» düğmesine veya kafa çerçevesindeki «Açma/Kapama» düğmesine basın
  - ▶ kasnak hareket eder
  - ▶ kasnak okunur



Nakış kasnağının kalibre edilmesi; bkz. sayfa 48.



«Nakış menüsü» düğmesine basıldığında, «Düzenle» ekranına gidildiğinde yapılan değişiklikler artık görünmez. «Bilgi» simgesi tekrar maviye döner, fonksiyon simgeleri artık sarı çerçeveli olmaz ve ayarlar %100'de olur.

## Nakış Menüsü



- ▶ nakış menüsü açılır
- ▶ motif nakış için hazırdır

## Kafa çerçevesi üzerindeki «Açma/Kapama» düğmesini kullanarak nakış



- nakış bilgisayarı başlayana kadar kafa çerçevesi üzerindeki «Açma/Kapama» düğmesine basın
- ▶ nakış makinesi yaklaşık 7 dikiş yapar ve otomatik olarak durur
- ▶ motifin başındaki iplik ucunun kesilmesi gerektiğini söyleyen bir Ekran görünür
- baskı ayağını kaldırın
- iplik ucunu motifin başında kesin
- baskı ayağını indirin
- kafa çerçevesi üzerindeki «Açma/Kapama» düğmesine basın ve nakışa

### İşlemin durdurulması

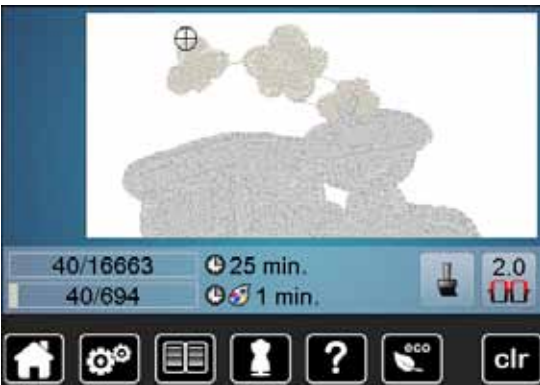
- kafa çerçevesi üzerindeki «Açma/kapama» düğmesine basın
- ▶ nakış makinesi durur

### Rengin tamamlanması

- kafa çerçevesi üzerindeki «Açma/kapama» düğmesine basın
- ▶ nakış makinesi, etkinleştirilen renkteki tüm bölümleri nakışlar
- ▶ nakış makinesi tamamlandığında otomatik olarak durur
- ▶ her iki iplik de otomatik olarak durur

### Rengin değiştirilmesi

- ▶ nakış makinesi otomatik olarak sonraki renge geçiş yapar
- üst ipliğin rengini buna göre değiştirin
- yeni renk ile nakış yapın



### «Nakış» ekranı

- ▶ motife başladıktan sonra «Nakış» ekranı görünür

## Ayak kontrolü ile nakış

Ayak kontrolü ile nakış yaparken, her zaman basılı tutun.

- pedal kontrole basın
- ▶ nakış makinesi yaklaşık 7 dikiş yapar ve otomatik olarak durur
- ▶ nakışa başladıktan sonra iplik ucunun kesilmesi gerektiğini söyleyen bir Ekran görünür
- pedal kontrolünü çıkarın
- baskı ayağını kaldırın
- iplik ucunu motifin başında kesin
- baskı ayağını indirin
- pedala basın ve nakışınıza devam edin

### Ayak kontrolü ile durdurma

- pedal kontrolünü çıkarın
- ▶ dikiş makinesi durur

### Rengin tamamlanması

- pedal kontrole basın
- ▶ nakış makinesi, etkinleştirilen renkteki tüm bölümleri nakışlar
- ▶ nakış makinesi tamamlandığında otomatik olarak durur
- ▶ her iki iplik de otomatik olarak durur

### Rengin değiştirilmesi

- ▶ nakış makinesi otomatik olarak sonraki renge geçiş yapar
- üst ipliğin rengini buna göre değiştirin
- yeni renk ile nakış yapın



### «Nakış» ekranı

- ▶ motife başladıktan sonra «Nakış» ekranı görünür



Ayak kontrolü ile nakış küçük bir sırayı nakışlamak için önerilir.

## Nakış sırasında ipliğin kopması

Nakış yaparken üst veya alt iplik ara sıra bitebilir veya kopabilir. Böyle bir durum gerçekleştiğinde, nakış makinesi otomatik olarak durur, şu şartla ki, iplik ve masura göstergeleri kurulum programında aktif olmalıdır.

### Üst ve alt iplik kopması

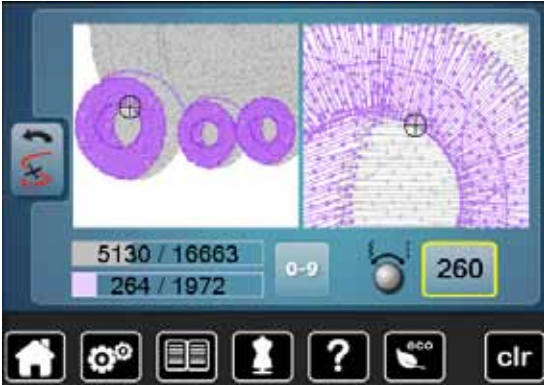


- ▶ nakış makinesi otomatik olarak durur
- ▶ bir animasyon gösterilir
- üst ipliği kontrol edin
- iğneden ipliği tekrar geçirin
- alt ipliği kontrol edin
- masurayı yeniden doldurun veya yeniden iplikten geçirin

### İplik koptuğunda nakış sırası kontrolü



- «İplik kopması» simgesine dokunun



Ekranın sol kısmında, motifin aktif rengi orijinal boyutunda gösterilir ve sağ kısımda genişletilir. Böylece, nakış sırasını kontrol etmek kolaylaşır.

- ▶ dikiş genişliği ve dikiş uzunluğu topuzlarını çalıştırmak için mesaj görünür
- topuzları sola veya sağa döndürün
- ▶ kasnak nakış sırası boyunca geriye veya ileriye doğru hareket eder
- dikiş genişliği topuzunu yavaşça döndürün
- ▶ kasnak tek tek dikişlerde hareket eder
- dikiş uzunluğu topuzunu yavaşça döndürün
- ▶ kasnak büyük adımlarla hareket eder
- ▶ sarı çerçeveli simgedeki sayı motifte dikiş numarasına göre geçerli konumu gösterir
- «0-9» simgesi ile bir konum doğrudan girilebilir
- iğneyi geriye doğru konumlandırın, böylece iplik kopması öncesi birkaç dikiş yapacaktır

#### Orijinal konuma geri dönülmesi

- «Geri» simgesine dokunun
- ▶ Ekran kapanır

#### Nakışa devam etme

- «Açma/Kapama» düğmesine veya ayak kontrolüne basın



## Temizlik

### DİKKAT!

**Temizlik ya da yağlamadan önce fişini prizden çekiniz!  
Dikiş makinesini temizlerken asla alkol, petrol, beyaz ispirto ve diğer solventler kullanmayın!**

#### Ekranın ve dikiş makinesinin temizlenmesi

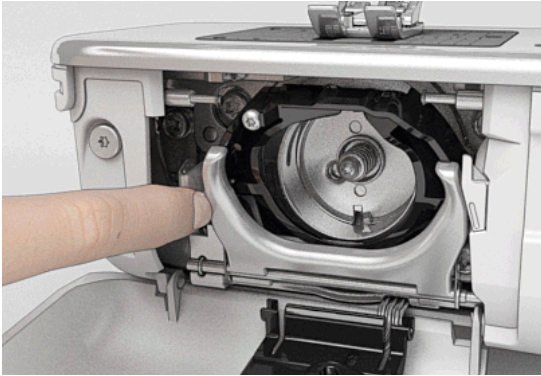
Yumuşak, nemli bir bezle silin.



#### Dişli alanı

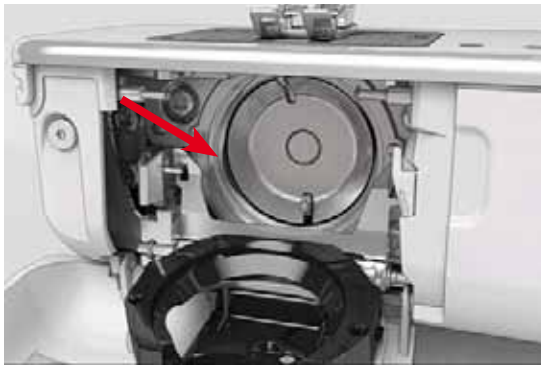
Her kullanım sonrasında dikiş makinesini temizleyin - Dikiş plakası ve çağanoz alanında herhangi bir kumaş tiftiği kalıntısını temizleyin.

- güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin
- fişi prizden çıkarın
- baskı ayağını ve iğneyi çıkarın
- masura kapağını açın
- sağ arka köşedeki dikiş plakasına yukarı dönene kadar basın
- dikiş plakasının sökülmesi
- bu alanı kumaş fırçası ile temizleyin
- dikiş plakasını değiştirin



#### Çağanozun temizlenmesi

- güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin
- fişi prizden çıkarın
- mekiği çıkartın
- serbest bırakma kolunu sola doğru itin
- sabitleme konsolunu siyah çağanoz yuvası kapağı ile birlikte aşağıya indirin
- çağanozu çıkarın

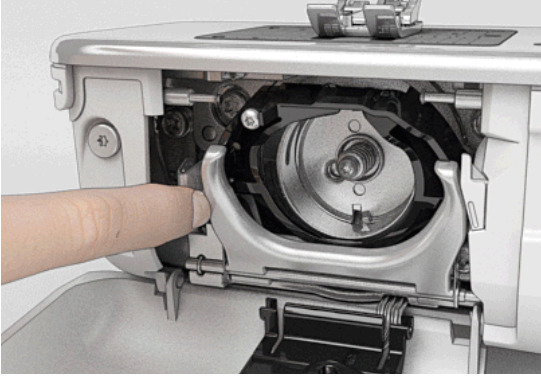


- çağanoz yuvasını temizleyin; sivri nesnelere kullanmayın
- iki parmağınızı kullanarak orta kısımda pimle çağanozu tutun
- alt kenar önde, köşeli üst kısım aşağıda çağanoz yuvasının arkasında olacak şekilde yönlendirin
- çağanozdaki açıklıkları eşleştirerek iki kulp ile birlikte çağanozu konumlandırın, çağanoz üzerindeki renkli işaret çağanozdaki delik boyunca görülebilir olmalıdır
- çağanozu takın
- ▶ çağanoz manyetik olup, bu nedenle doğru konuma oturur
- çağanoz yuvasını ve sabitleme konsolunu kapatın, serbest bırakma konsolu oturmalıdır
- kontrol için, volanı döndürün
- mekiği yerleştirin



### Yağlama

- güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin
- fişi prizden çıkarın
- dikiş plakasının sökülmesi
- BERNINA yağı kullanarak yağ deposunu doldurun
- dikiş plakasını değiştirin



- mekiği çıkartın
- serbest bırakma konsolunu sola doğru bastırın
- sabitleme konsolunu siyah çağanoz yuvası kapağı ile birlikte aşağıya indirin
- çağanozu çıkarın



- mümkün olduğu kadar çok BERNINA yağını yağ deposuna doldurun, böylece keçeler nemli olacaktır
- çağanozu takın
- çağanoz yuvası kapağını ve sabitleme konsolunu kapatın, serbest bırakma konsolu oturmalıdır
- kontrol için, volanı döndürün
- mekiği yerleştirin
- bobin kapağını kapatın

### **DİKKAT!**


İyi bir dikiş kalitesi için, çağanoz kolu (kırmızı ile işaretlenmiştir) yüzeyi yağsız kalmalıdır.  
Aksi takdirde bir bezle silin.

## Sorun giderme


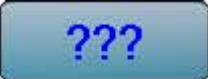
Çoğu durumda, aşağıdaki hususları kontrol ederek, arızaları tanımlayıp çözüme kavuşturabilirsiniz.

### Şunları kontrol edin:

- Üst ve alt iplikler doğru bir şekilde dikilmiş
- İğne doğru bir şekilde takılmış
- İğne boyutu doğru, sayfa 16'deki iğne/iplik tablosunu kontrol edin
- İğne ucu ve mili hasar görmemiş
- Dikiş makinesi temiz, artık kumaşlar fırçalayın
- Çaçanoz yuvası temiz
- Gerilim diskleri arasında yada bobin kapak yayı altında herhangi bir iplik sıkışmamış

Arıza	Sebebi	Tamir
<b>Düzensiz olmayan dikiş oluşumu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Üst iplik çok sıkı/gevşek</li> <li>– İğne eğilmesi yada körleşmesi</li> <li>– Düşük kalite iğne</li> <li>– Üst iplik çok sıkı/gevşek</li> <li>– İğne/iplik kombinasyonu yanlış</li> <li>– Yanlış iplik geçirme</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Üst iplik gerilimini azaltın/arttırın</li> <li>• Yeni bir BERNINA kalitesinde iğne kullanın</li> <li>• Yeni bir BERNINA kalitesinde iğne kullanın</li> <li>• Kaliteli iplik kullanın (Isacord, Mettler, Gütermann vb.)</li> <li>• İğne ile iplik boyutunu eşleştirin</li> <li>• Üst ve alt iplikleri kontrol edin</li> </ul>
<b>Dikiş atlaması</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Yanlış iğne sistemi</li> <li>– İğne eğilmesi veya körleşmesi</li> <li>– Düşük kalite iğne</li> <li>– İğne yanlış olarak yerleştirilmiş</li> <li>– Yanlış iğne konumu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• İğne sistemi 130/705H kullanın</li> <li>• Yeni bir BERNINA kalitesinde iğne kullanın</li> <li>• Yeni bir BERNINA kalitesinde iğne kullanın</li> <li>• İğneyi gittiği yere kadar itin</li> <li>• İğne noktasını malzeme yapısı ile eşleştirin</li> </ul>
<b>Hatalı dikiş</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Gerilim diskleri arasında iplik kalıntıları</li> <li>– Yanlış iplik geçirme</li> <li>– Bobin kutu yayı altında iplik kalıntıları</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• İnce bir kumaş parçasını katlayın, kattanmış ucu (işlenmemiş tarafı değil) iplik gerilim diskleri arasına kaydırın, kumaşı geri ve ileri doğru hareket ettirerek, iplik geriliminin sol ve sağ taraflarını temizleyin</li> <li>• Üst ve alt iplikleri kontrol edin</li> <li>• Yay altından herhangi bir iplik artıklarını dikkatli bir şekilde temizleyin</li> </ul>
<b>İplik, germe kolunda sıkışmış</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Üst iplik kopuyor</li> </ul> 	<p>Üst iplik koparsa ve iplik germe kolu alanında sıkışırsa, aşağıdaki gibi hareket edin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin</li> <li>• Kafa çerçevesi üzerindeki vidayı 1 sivri Torqs anahtarı ile çıkarın</li> <li>• Alt kısımdaki kafa çerçevesini hafifçe içeri çekin, yukarı doğru bir miktar kaydırın ve çıkarın</li> <li>• İplik kalıntılarını temizleyin</li> <li>• Kafa çerçevesini ekleyin ve vidayı yeniden sıkıştırın</li> </ul>
<b>Üst iplik kopuyor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– İğne/iplik kombinasyonu yanlış</li> <li>– Üst iplik gerilimi çok fazla</li> <li>– Yanlış iplik geçirme</li> <li>– Düşük kalite yada eski iplik</li> <li>– Dikiş plakası yada çaçanoz ucu zarar görmüş</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• İğne ile iplik boyutunu eşleştirin</li> <li>• Üst iplik gerilimini azaltın</li> <li>• Üst iplik geçirmeyi kontrol edin</li> <li>• Kaliteli iplik kullanın (Isacord, Mettler, Gütermann vb.)</li> <li>• Dikiş makinesini en yakın yetkili BERNINA bayisine götürün</li> </ul>
<b>Alt iplik kopuyor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Alt iplik gerilimi çok fazla</li> <li>– Dikiş plakasındaki dikiş deliği zarar görmüş</li> <li>– İğne eğilmesi yada körleşmesi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Üst iplik gerilimini artırın</li> <li>• Dikiş makinesini en yakın yetkili BERNINA bayisine götürün</li> <li>• Yeni iğne kullanın</li> </ul>

Arıza	Sebeup	Tamir
<b>İğne kırılması</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– İğne doğru bir şekilde yerleştirilmemiş</li> <li>– Kumaş çekilmiş</li> <li>– Kalın materyal kullanıldığında, kumaş itilmiş</li> <li>– Düşük kalitede iplik, düzgün sarılmamış yada düğümlenmemiş</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• İğne sıkma vidasını sıkıştırın</li> <li>• Dikiş sırasında kumaşı çekmeyin</li> <li>• Kalın materyal için (örn. Kot ayak no. 8) doğru baskı ayağını kullanın; kalın bir kumaş üzerinde dikiş yaparken yükseklik dengeleme aracını kullanın</li> <li>• Kaliteli iplik kullanın (Isacord, Mettler, Gütermann vb.)</li> <li>• İğne kırılması sonrası her zaman çağanozu çıkarın ve kırık iğne parçaları için çağanozun manyetik arka kısmını kontrol edin</li> </ul>
<b>Ekran aktif değil</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Kalibrasyon verisi yanlış</li> <li>– ECO fonksiyonu aktif</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kurulum Programında Ekranı yeniden kalibre edin</li> <li>• ECO fonksiyonunu kapatın</li> </ul>
<b>Dikiş genişliği ayarlanamıyor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ayarlar güvenlik programında aktif hale getirilmiş</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ayarları devre dışı bırakın</li> </ul>
<b>Dikiş/Nakış makinesi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Dikiş makinesi çalışmıyor yada yavaş çalışıyor</li> <li>– Güç anahtarını «0» (kapalı) konuma getirin</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kurulum Programında ayarı kontrol edin</li> <li>• Hız kontrolünü değiştirin</li> <li>• Kullanım öncesinde dikiş makinesini bir saat boyunca sıcak bir odada tutun</li> <li>• Güç anahtarını «I» (açık) konuma getirin</li> <li>• Dikiş makinesini en yakın yetkili BERNINA bayisine götürün</li> </ul>
<b>Üst iplik göstergesi yanıt vermiyor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Kurulum Programında aktif değil</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kurulum Programını aktif hale getirin</li> </ul>
<b>Alt iplik göstergesi cevap vermiyor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Kurulum Programında aktif değil</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kurulum Programını aktif hale getirin</li> </ul>
<b>Alt iplik göstergesi tepki veriyor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– İplik kullanılmış/kopmuş</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• İpliği sarın ve iğneden geçirin</li> </ul>
<b>Hatayı güncelleştirme</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– USB çubuk tanınmıyor</li> <li>– Güncelleme işlemi engellendi (kum saati Ekranda duruyor)</li> <li>– Güncelleme verisi tanımlanamadı</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bir BERNINA USB çubuk kullanın</li> <li>• Çubuğu çıkarın ve dikiş makinesini kapatıp tekrar açın. Mesajda gösterildiği gibi güncelleme işlemi ile devam edin</li> <li>• Klasörde güncelleme verisini kaydetmeyin</li> <li>• Veriyi açın</li> </ul>
<b>LED dikiş ışığı yanmıyor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– LED arızalı</li> <li>– Kurulum-Programı'nda devre dışı</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dikiş makinesini en yakın yetkili BERNINA bayisine götürün</li> <li>• Kurulum programını etkinleştirin</li> </ul>

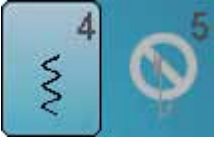
Genel Mesajlar	Açıklama	Tamir
<b>Dikiş/Nakış makinesi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Verilerin silinmesi veya üzerine yazılması; örn. çekmeceler</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ✓ ile onaylayın veya ✗ ile iptal edin</li> </ul>
		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Dikiş sayısı doğrudan girişte bilinmiyor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Girilen komutu kontrol edin ve yeni bir sayı girin</li> </ul>



**Genel Mesajlar**

**Açıklama**

**Tamir**



– Kombinasyon modunda dikiş seçimi mümkün değildir

• Başka bir seçim yapın



– Alt dişli

• «Dişli» düğmesine basın. Dişli iner



– Seçilen dikiş plakası için yanlış iğne

• Sabitleme programında ayarları kontrol edin



– İğne en yüksek konumda değil

• Volanı döndürün



– Üst iplik bitmiş

• Yeni bir iplik makarası ve iplik takın



– Alt iplik göstergesi tepki veriyor

• Gerekmesi durumunda alt ipliği ve sarımı kontrol edin



– Ana motor çalışmıyor

• Çaçanoz sistemini kontrol edin. Çaçanoz alanından/mekikten iplik kalıntısını temizleyin  
• Çaçanozu çıkarın ve kırık iğne parçaları için çaçanozun arkasındaki manyetik arka kısmı kontrol edin



– İğne konumu, kasmağın merkezine karşılık gelmiyor

• Kullanıcı talimatları sayfa 48'e göre ayarlama yapın



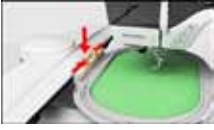
– Nakış modülü, henüz bağlanmadı  
– Nakış modülü doğru bir şekilde bağlanmadı

• Nakış modülünü dikiş makinesine takın  
• Nakış modül bağlantısını kontrol edin

## Genel Mesajlar

## Açıklama

## Tamir



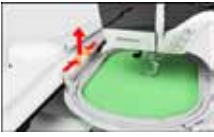
– Herhangi bir nakış çemberi takılmamış

• Nakış kasnağını takın



– Tiresim nedeniyle, nakış makinesi ve modül arasındaki temas kesilmiş

• Modülü tekrar takın ve nakış makinesini kapatıp tekrar açın



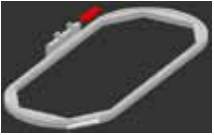
– Nakış kasnağı takılmış

• Nakış kasnağını çıkarın



– Nakış işlemi devam etmiyor

• Mega Kasnak'ı orta konuma getirin ve nakışa devam edin



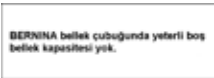
– Nakış motifi kısmen kasnağın dışında

• Nakış motifini yeniden konumlandırın. Kasnak içindeki alan nakışlanabilir



– Nakış motifi çok büyük

• Motif boyutunu azaltın veya daha büyük bir kasnak takın. Kasnaktaki alanda nakış yapılabilir



BERNINA bellek çubuğunda yeterli boş bellek kapasitesi yok.

– USB çubuğunda boş alan az

• USB çubuğundan verileri silin



Bellek çubuğunda kişisel veri yok.

– USB çubuğu üzerinde herhangi bir kişisel veri yok

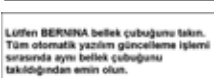
• USB çubuğunun doğru bir şekilde yerleştirildiğini kontrol edin ve dikiş makinesini tekrar başlatın



Kişisel verilerin kurtarılması başarısız.

– Güncelleme işlemi sırasında, kişisel veriler USB çubuk üzerine kaydedilmez

• Yazılım doğru bir şekilde güncellenmiş. Kişisel veriler kurtarılamıyor



Lütfen BERNINA bellek çubuğunu takın. Tüm otomatik yazılım güncelleme işlemi sırasında aynı bellek çubuğunu takıldığından emin olun.

– BERNINA USB çubuğu yerleştirilmemiş

• BERNINA USB çubuğunu takın ve güncelleme işlemi sırasında çıkarmayın



Yazılım güncellemesi başarısız oldu.

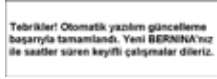
– Yeni Yazılım versiyonu çubuk üzerinde mevcut değil

• Yeni Yazılım sürümünü BERNINA USB çubuk üzerine kaydedin ve güncellemeye tekrar başlayın

**Genel Mesajlar**

**Açıklama**

**Tamir**



– Güncelleme başarılı

• Dikiş/nakiş makinesi en son yazılım sürümü ile birlikte gelmiş



– Dikiş makinesi temizlenmeli/ yağlanmalıdır

• Bu mesaj görüldüğünde dikiş makinesi temizlenmeli/ yağlanmalıdır. Böylece dikiş makinesinin doğru bir şekilde çalışması ve uzun ömürlü olması sağlanır

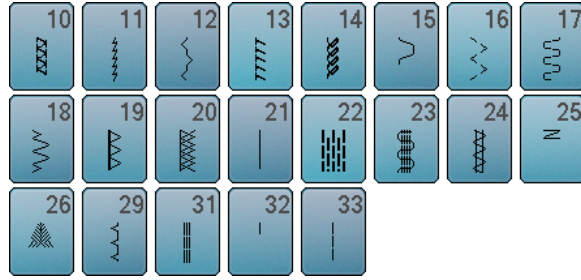
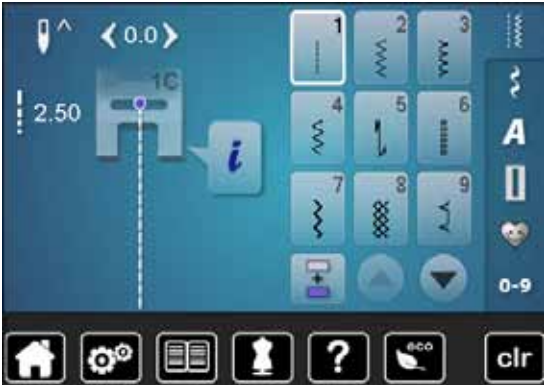


– Düzenli bakım zamanı gelmiştir. Lütfen BERNINA bayisi veya BERNINA servis adresi ile iletişime geçin

• Dikiş/nakiş makinesi yetkili bir BERNINA satıcısına/servis mağazasına götürülmelidir. Bu duyuru programlanmış servis aralığı bittiğinde görünür. Bu mesaj «ESC»'ye dokunarak geçici olarak silinebilir, fakat dikiş/nakiş makinesi tekrar başlatıldığında yeniden görünür. «ESC» ile üç kez bu duyuru temizlendiğinde, bu duyuru sonraki servis aralığı gelene kadar görünmeye devam eder. Dikiş/nakiş makinenizi, uygun zamanlarda temizlemeniz ve bakımını yaptırmamız, doğru çalışmasını ve uzun süreli ömrünü temin eder. Böyle yapmamanız halinde, servis ömrü olumsuz yönde etkilenebilir ve garantiyi sınırlandırır. Servis masraflar ulusal bazda düzenlenmektedir - daha fazla ayrıntı için satıcınızla yada servis yetkilileriyle görüşün

## Genel Bakış Dikiş Desenleri

### Pratik Dikişler

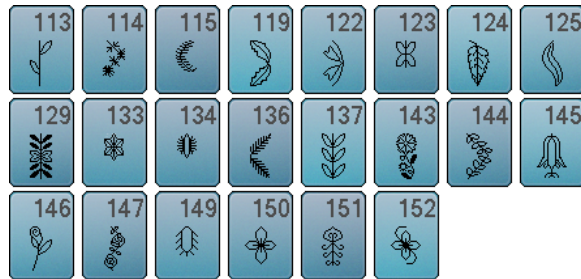


### İlikler



### Dekoratif Dikişler

#### Çiçekli



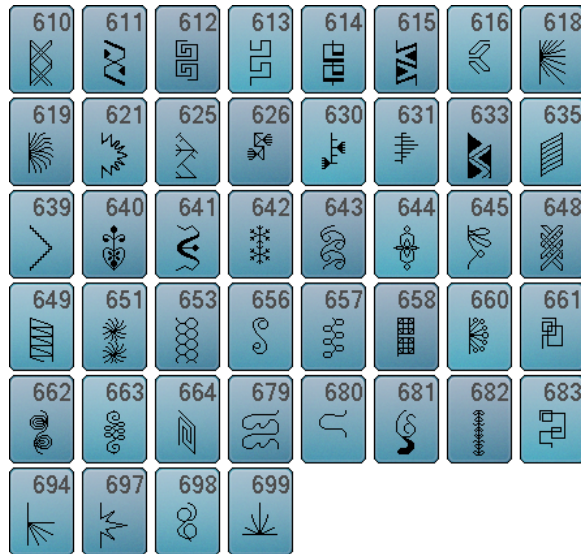
### Çapraz Dikişler



### Saten dikişler



### Süs dikişleri



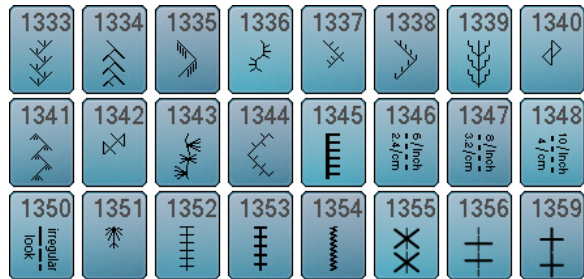
## Hatıra dikişleri



## Boncuk Dikişleri



## Yorgan Dikişleri



## Alfabeler Blok



P	Q	R	S	T	U	V	W
X	Y	Z	Ä	À	Â	Å	Æ
Ç	È	É	Ê	Ñ	Ö	Œ	Ø
Ü	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	-	-	.	'	!
+	=	&	÷	?	%	@	(
)	[	]					



p	q	r	s	t	u	v	w
x	y	z	ä	à	â	å	æ
ç	è	é	ê	ñ	ö	œ	ø
ü							

## Çift Blok

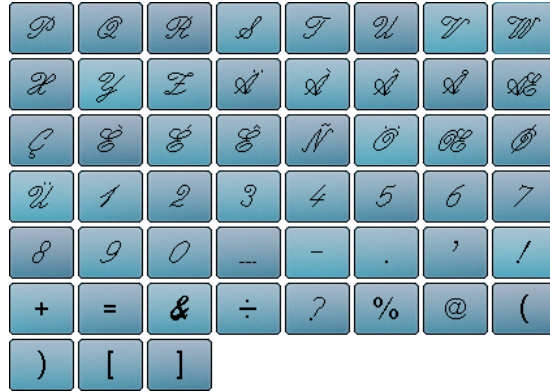


P	Q	R	S	T	U	V	W
X	Y	Z	Ä	À	Â	Å	Æ
Ç	È	É	Ê	Ñ	Ö	Œ	Ø
Ü	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	-	-	.	'	!
+	=	&	÷	?	%	@	(
)	[	]					

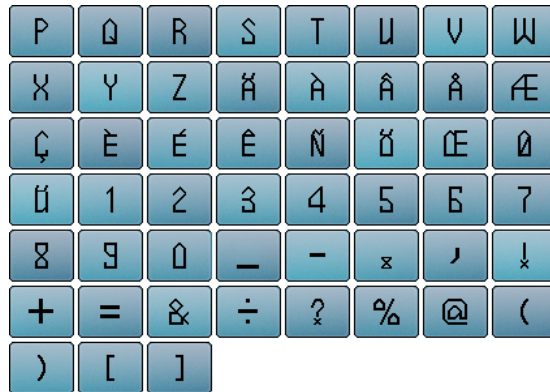


p	q	r	s	t	u	v	w
x	y	z	ä	à	â	å	æ
ç	è	é	ê	ñ	ö	œ	ø
ü							

El yazısı

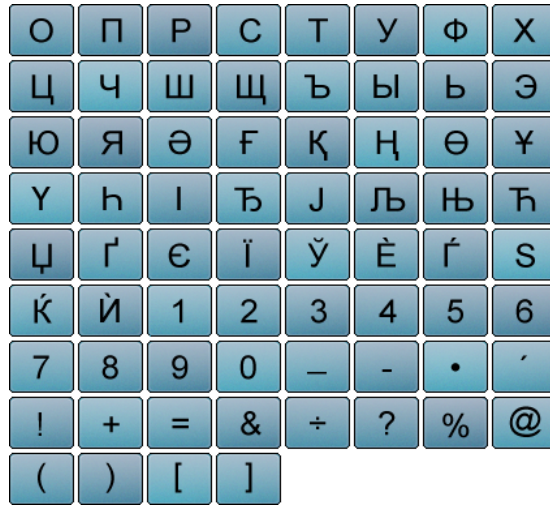


Kapitone Metin





Kiril



Hiragana



## Genel Bakış Motifler

### Süsleme



NB403



76.3mm  
78.1mm



NB373



176.8mm  
121.4mm



NB442



58.4mm  
55.6mm



NB481



67.6mm  
123.4mm



NB749



262.8mm  
126.5mm



NA959\*



103.7mm  
75.6mm



FB106



92.6mm  
128.1mm



NB002



35.1mm  
59.3mm



FQ870



105.1mm  
122.1mm



WS655



222.3mm  
116.5mm



Serbest dantel dikiş



Temel cutwork



Püskül



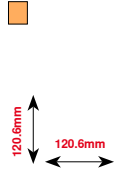
Uygulama

\* Bu tasarımın özel etkileri vardır. Daha fazla bilgi için şu adresi ziyaret edin: [www.bernina.com/7series](http://www.bernina.com/7series)

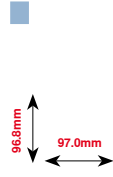
## Yorgan dikme



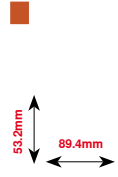
**BD569**



**BD394**



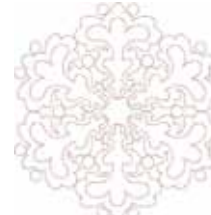
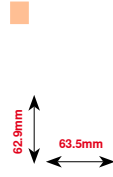
**BD412**



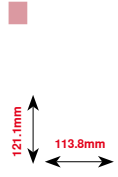
**BD513**



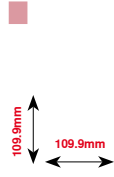
**BD514**



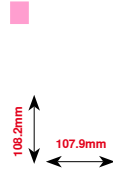
**BD553**



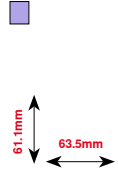
**BD554**



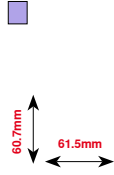
**BD567**



**BD501**



**BD502**



\* Bu tasarımın özel etkileri vardır. Daha fazla bilgi için şu adresi ziyaret edin: [www.bernina.com/7series](http://www.bernina.com/7series)

## Kenarlar ve Dantel



NX696



90.7mm  
91.2mm



HG341



63.7mm  
63.8mm



NX957



88.1mm  
97.9mm



FB461\*



121.6mm  
121.7mm



NB520



175.9mm  
26.3mm



HG177



158.6mm  
50.0mm



CM473



209.6mm  
31.8mm



FB436

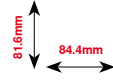


29.2mm  
132.8mm

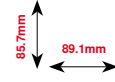
Çocuk



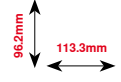
CK970



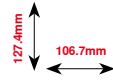
CK738



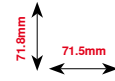
NB193



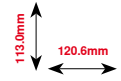
CM193\*



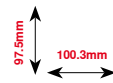
CM220\*



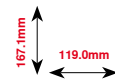
CM362\*



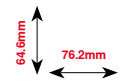
CM376\*



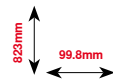
CM348



CK511



CK667\*

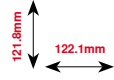


\* Bu tasarımın özel etkileri vardır. Daha fazla bilgi için şu adresi ziyaret edin: [www.bernina.com/7series](http://www.bernina.com/7series)

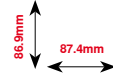
Mevsimler



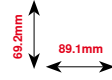
HG053



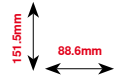
NB317



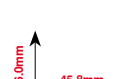
HE919



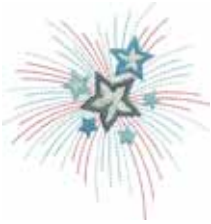
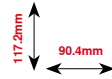
HG319



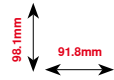
CM426



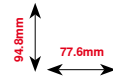
CM287



HG460



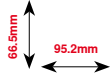
FQ749



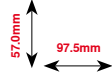
## Spor ve Hobi



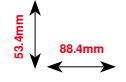
SR589



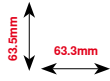
LT870



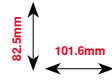
RC244



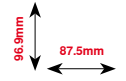
SP980



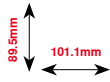
SP989



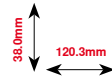
SR067



FB148



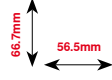
SR551



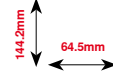
## Hayvanlar



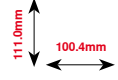
CM142



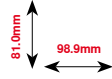
FQ624



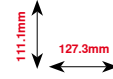
WP224



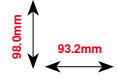
WP192



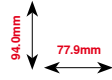
WS610



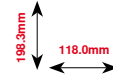
LJ599



WP325



FQ617





Çiçekler



NB209



89.9mm  
90.0mm



FQ722



90.6mm  
80.0mm



FQ733



66.5mm  
66.5mm



FB492



295.2mm  
86.8mm



FP814



84.4mm  
88.0mm



FP246



61.8mm  
65.6mm



FQ562



156.3mm  
90.3mm



FQ801



112.5mm  
46.0mm

**Alfabeler**

**Swiss Block**

**A B C D E F G H I J K L M N**  
**O P Q R S T U V W X Y Z**  
**a b c d e f g h i j k l m n**  
**o p q r s t u v w x y z**  
**1 2 3 4 5 6 7 8 9 0**  
**@ # & \$ ; - )**  
**À Ç È Ì Õ Ú Æ**  
**à ç é ì õ û æ**

**Anniversary**

*A B C D E F G H I J K L M N*  
*O P Q R S T U V W X Y Z*  
*a b c d e f g h i j k l m n*  
*o p q r s t u v w x y z*  
*1 2 3 4 5 6 7 8 9 0*  
*@ # & \$ ; - )*  
*À Ç È Ì Õ Ú Æ*  
*à ç é ì õ û æ*

**Guinevere**

**A B C D E F G H I J K L M N**  
**O P Q R S T U V W X Y Z**  
**a b c d e f g h i j k l m n**  
**o p q r s t u v w x y z**  
**1 2 3 4 5 6 7 8 9 0**  
**@ # & \$ ; - )**  
**À Ç È Ì Õ Ú Æ**  
**à ç é ì õ û æ**

**Drifter**

**A B C D E F G H I J K L M N**  
**O P Q R S T U V W X Y Z**  
**a b c d e f g h i j k l m n**  
**o p q r s t u v w x y z**  
**1 2 3 4 5 6 7 8 9 0**  
**@ # & \$ ; - )**  
**À Ç È Ì Õ Ú Æ**  
**à ç é ì õ û æ**

## İndeks

## A

<b>Adım dikiş</b>	<b>127</b>
<b>Aksesuar</b>	
• Baskı ayağı	10
• Depo örneği	11
• Dikiş	9-11
• Nakış	123
<b>Aksesuar Kutusu</b>	<b>11</b>
<b>Aktif ekranın bırakılması</b>	<b>34</b>
<b>Alfabeler</b>	
• Alfabe türleri	109
• Ana ekran/Menü seçimi	32
• Büyük/küçük harfle yazma	111
• Düzeltme	147
• Fonksiyonlar	38, 111
• Fonksiyonlarla	111
• Genel bakış	109, 135
• Harf boyutunu değiştirme	111
• Harfleri Birleştirme	110
• Kombinasyonun düzeltilmesi	110
• Mükemmel Dikiş Formasyonu	109
• Seçim	109, 134
• Yazının silinmesi	110
• Yazma	109
<b>Alt iplik</b>	
• Bobini yerleştirme	21
• Dekoratif dikişler ile	98
• Dikiş	98
• Dikiş sırasında sarım	20
• Gösterge	50
• İplik geçirme	21, 129
• Kesme	13, 21
• Masura Doldurma	125
• Örmeye ve nakış ipliği	125
• Sarma	20
• Serbest elle dikiş	98
<b>Ana anahtar</b>	<b>13, 18</b>
<b>Arka iplik kılavuzu</b>	<b>13, 20</b>
<b>Aşağı inme/yukarı çıkma</b>	<b>33</b>
<b>Ayar</b>	
• Onaylama	34
• Silme	34
<b>Ayarlama</b>	
• Baskı ayağı basıncı	27
• İğne pozisyonu	31, 35, 39, 40, 67
• Üst iplik gerginliği	26

## B

<b>Bağlama</b>	
• İlik Ayağı No. 3C	83
• Otomatik ilik ayağı No. 3A	83
• Sabitleme	83
<b>Bağlantı</b>	
• Baskı ayağı kaldırıcı	13, 19
• BSR	13, 103
• Güç kablosu	13, 18
• Nakış modülü	124
• Nakış yazılımı için bilgisayar	13, 18
• Opsiyonel aksesuar	13
• Pedal kontrol	13, 18
• USB	13, 18
<b>Bağlantı dikişleri</b>	<b>127</b>
<b>Bakım</b>	
• Bkz. temizlik	
<b>Bakım Bilgileri</b>	<b>54</b>
<b>Baskı ayağı</b>	
• Bağlama/çıkarma	24
• Baskı	27, 35, 37, 39, 41
• Değiştirme	24
• Ekran	35, 37, 39, 41
• Genel bakış	10
• Kaldırma/indirme	13, 18, 19, 30
• Kılavuz olarak	75
• Standart Aksesuar	10
<b>Baskı ayağı basıncı</b>	
• Arttırma/azaltma	27
• Ekran	27
• Kaydetme	27
<b>Baskı ayağı kaldırıcı</b>	<b>9, 19</b>
<b>Başlatma-Durdurma Düğmesi</b>	<b>30, 133</b>
<b>Bellek</b>	
• Dikiş makinesi	116-120
• Nakış makinesi	155
<b>BERNINA Çift Taşıma</b>	<b>107-108</b>
<b>Bilgi</b>	<b>14-16, 33, 34, 44, 53, 54, 125-127, 138</b>
<b>Bobin kapağı</b>	<b>13</b>
<b>Bobini yerleştirme</b>	<b>21</b>
<b>BSR</b>	<b>102-106</b>
• Baskı ayağı tabanının çıkarılması/takılması	103
• Baskı ayağının dikiş makinesine takılması	103
• Başlatma/Bırakma	106
• Bipleyci	105
• Düz Dikiş no. 1 ile	102

• Ekran	103
• Fonksiyonlar	104
• Hazırlık	103
• İğne durdurma	104
• Modlar	102
• Sabitleme	104
• Zig-zag dikiş No. 2 ile	102, 106

**Büyütme**

• Artı	138, 152
• Eksi	138, 152

**Ç**

<b>Çağanoz açıklığında iplik kesici</b>	<b>12-13, 21</b>
---	------------------

<b>Çevre Koruması</b>	<b>3</b>
-----------------------	----------

<b>Çift Taşıma</b>	<b>107-108</b>
--------------------	----------------

**Çıkarma**

• Baskı ayağı	24
• Dikiş plakası	25
• Genişletme aparatı	18
• İğne	22
• Mekik	21
• Nakış kasnağı	160
• Nakış modülü	128

**D**

<b>Dantel kasnak bağlantısı</b>	<b>13</b>
---------------------------------	-----------

**Değiştirme**

• Baskı ayağı	24
• Baskı ayağı basıncı	27
• Dikiş ışığı	45
• Dikiş plakası	25
• Ekran ayarları	45
• Hoş geldiniz yazısı	45
• İğne	22
• Mekik	21
• Nakış ayarları	48
• Parlaklık	45
• Sarıncı hızı	50
• Ses ayarları	49
• Üst iplik gerginliği	26, 46, 142

**Dekoratif dikişler**

• Alt ipliğin dikilmesi	98
• Çapraz dikiş	96
• Dar ve süslü pli dikişi	97
• Genel bakış	95
• Kategoriler	95
• Seçim	95
• Uygulama	95

**Denge**

• Düzeltme	59
• Fisto yuvarlaklığı	94
• İlik	84
• Pratik ve dekoratif dikişler	59
• Sözlük	8
• Temel ayarlara sıfırlama	59

**Dengeleme**

• Dikiş yüksekliği	79
• Katmanlar	79

<b>Dengeleme malzemesi</b>	<b>79, 81</b>
----------------------------	---------------

<b>Desen Başlatma</b>	<b>34</b>
-----------------------	-----------

**Desen çevirme**

• Sol/sağ/aşağı/yukarı	34-35, 38-39, 40-41, 43, 138-139
------------------------	----------------------------------

<b>Desen tekrarı</b>	<b>34</b>
----------------------	-----------

<b>Desen uzunluğunun değiştirilmesi</b>	<b>34</b>
---	-----------

**Detaylar**

• Aksesuar	9-11,123
• Dikiş makinesi	12-13
• Nakış modülü	124

<b>Dikey makara pimi</b>	<b>13, 19</b>
--------------------------	---------------

**Dikiş**

• Aksesuar	9-11
• Alfabeler	109
• Dikiş teknikleri	57
• Düşme üzerine dikme	93
• Düz Birleştirme Dikişi	78
• Fermuar	70
• Fistolar	94
• Fonksiyon düğmeleri	30-31
• Görünür reçme	76
• Hızlı ters işlem	30
• İlik	80-94
• Kenarlar	75
• Kompinyasyonlar	116
• Kör reçme	76
• Köşeler	79

**Dikiş/Nakış Makinesi**

• Fonksiyon düğmeleri	30-31, 133
-----------------------	------------

**Dikiş ayarları**

• Askıda durumda baskı ayağı	47
• Dikiş hızı kontrolü	46
• İğne durdurma konumu aşağıda olduğunda baskı ayağı	47
• Otomatik iplik kesici	46
• Otomatik İplik Kesici ve Sabitleme Dikişleri	47
• Otomatik Sabitleme Programı	46
• Üst iplik gerginliğini değiştirme	46

**Dikiş desen seçimi**

• Dikiş sayısı	64
• Doğrudan	64

**Dikiş deseni**

• Ayrı ayrı ayarlama	65
• Ekran	33
• Kişisel bellek	65-66
• Seçim	33, 64
• Silme	40, 43, 117, 120

<b>Dikiş genişliğinin değiştirilmesi</b>	<b>67</b>
--	-----------



• Desen tekrarı	38
• Desen uzunluğunun değiştirilmesi	38
• Dikiş desenlerinin kaydedilmesi	39
• Güvenlik Programı	39
• İğne pozisyonu	39
• Kalıcı ters dikiş	39
• Sabitleme	38
• Temel ayarlar dikiş deseni	39
• Üst iplik gerginliği	38

#### **Fonksiyonlar Dikiş 34-35**

• Ayna görüntüsü sol/sağ/yukarı/aşağı	35
• Baskı ayağı basıncı	35
• Baskı Ayağı Göstergesi	35
• Denge	35
• Desen Başlatma	34
• Desen tekrarı	34
• Desen uzunluğunun değiştirilmesi	34
• Dikiş desenlerinin kaydedilmesi	35
• Dikiş Yoğunluğunu Değiştirme	35
• Dikişi Ters Döndürme	35
• Güvenlik Programı	35
• İğne durdurma aşağı/yukarı	34
• İğne pozisyonu	35
• Kalıcı ters dikiş	35
• Sabitleme	34
• Temel ayarlar dikiş deseni	35
• Üst iplik gerginliği	35
• Uzun dikiş	35

#### **Fonksiyonlar İlik 36-37**

• Baskı ayağı basıncı	37
• Baskı Ayağı Göstergesi	37
• Denge	37
• Güvenlik Programı	37
• İlik Dikiş Sayacı	36
• İlik uzunluğunun ayarlanması	36
• İlik uzunluğunun programlanması	36
• İlik yarı genişliği	37
• Manuel düğme deliği	36
• Sabitleme	36
• Üst iplik gerginliği	37

#### **Fonksiyonlar kombi modu 40-43**

• Alfabe ile harf boyutu	41
• Ayna görüntüsü sol/sağ/yukarı/aşağı	40, 41
• Baskı ayağı basıncı	41
• Baskı Ayağı Göstergesi	41
• Denge	41
• Desen uzunluğunun değiştirilmesi	40
• Güvenlik Programı	41
• İğne pozisyonu	40
• İmleç konumunda kombinasyonun düzenlenmesi	40
• Kalıcı ters dikiş	41
• Kombinasyon tekrarı	43
• Kombinasyon yeniden bölücü	42
• Kombinasyonlar-Kopma	42
• Sabitleme	42
• Silme	40
• Tüm kombinasyonun ayna görüntüsü (sol/sağ)	43
• Tüm kombinasyonun düzenlenmesi	41
• Tüm kombinasyonun silinmesi	43
• Üst iplik gerginliği	40
• Uzun dikiş	41

## **G**

#### **Genel bakış**

• Alfabeler	109, 135, 174-176
• Ana ekran	34-35
• Dekoratif dikişler	95, 171-173
• Dikiş makinesi	12-13
• Düzenleme	138-139
• Ekran	32-43, 134-140
• Fonksiyon düğmeleri	30-31, 133
• Fonksiyonlar alfabeler	38-39
• Fonksiyonlar Dikiş	34-35
• Fonksiyonlar ilik	36-37
• Fonksiyonlar kombi modu	40-43
• Fonksiyonlar nakış	138-140
• İğne	16
• İlikler	80, 171
• Kapitone dikişler	99, 173
• Kurulum Ekran	44
• Nakış Menüsü	142-143
• Nakış Modu	134
• Nakış motifleri	136, 177-184
• Öğretici	55
• Pratik dikişler	62-63, 171
• Yaratıcı Danışman	57

#### **Genişletme aparatı**

• Bağlama/çıkarma	18, 128
-------------------	---------

#### **Geri simgesi 34, 138**

#### **Gerilim 26**

#### **Giriş**

• Dikiş modu	134
• Nakış Modu	134

#### **Güç kablosu**

• Bağlantı	13, 18
------------	--------

#### **Güncelleme 50-51**

#### **Güvenlik talimatları 2-3**

## **H**

#### **Hatıra İliği 80, 89**

#### **Hava menfezleri 13**

#### **Hazırlık**

• Dikiş makinesi	18-28
• Nakış	128-132
• Nakış makinesi	129
• Nakış modülü	128

#### **Hız**

• Düzenleme	13, 18, 30, 46, 133
• Pedal kontrol	18

#### **Hızlı ters işlem düğmesi 30**

## İ

## İçindekiler

- Dikiş 4-6
- Nakış 121-122

## İğne

- Aşağı/yukarı durdurma 30, 34
- Değiştirme 22
- Ekleme/çıkarma 22
- Genel bakış 16
- İğne/iplik kombinasyonu 15
- İkili, üçlü iğne 16, 23
- İplik geçirme 24
- Kaldırma/indirme 18, 30, 34
- Nakış için iğne 123, 125, 129
- Önemli dikiş bilgileri 14-16
- Pozisyon 13, 31, 35, 39, 40
- Temel Esaslar 15
- Tutucu 13

## İğne kılavuzu

- Arkada 13, 22
- Fisto 13, 20
- Mekik 21

## İğne pozisyonunun taşınması 67

## İğne, iplik ve malzeme 14

## İğne/iplik kombinasyonu 15

## İğneden iplik geçirme 13, 24

## İkili iğneye iplik geçirme 23

## İlik 80-94

- 5 adım, kılavuz 92
- 7 adım, kılavuz 92
- Anahtar deliği iliği 80
- Bağlama 83
- Besleme desteği 81
- Dar İlik 80
- Dekoratif ilik 80
- Denge 84
- Dikiş uzunluğunun değiştirilmesi 81
- Doğrudan uzunluk girişi ile 86
- Düğme dikiş programı 80, 93
- Düğmelemeyi ayarlama 81
- Düz Dikiş İlik 80
- Fistolar 80, 94
- Genel bakış 80
- Hatıra İliği 80, 89
- İlik Dikiş Sayacı 89
- İşaretleme 81
- Kesme açıklığı 83
- Kopyalama 85
- Manüel 92
- Normal Barteks Yuvarlak İlik 80
- Önemli bilgiler 81
- Otomatik 85-89
- Otomatik ilik ayağı No. 3A 10, 51, 85-89
- Otomatik yuvarlak ve anahtar deliği iliği 87
- Programlama 85-89

- Standart İlik 80
- Standart ve Streç İliği 85
- Streç İlik 80
- Tela 82
- Test dikişi 81
- Uzun süreli bellekte 90-91
- Yükseklik dengeleme aracı 81

## İplik

- İğne/iplik kombinasyonu 15, 166
- Kopma 163, 166
- Kopmalar 100, 101, 163, 166
- Nakış İplikleri 15, 100, 125, 129
- Önemli dikiş bilgileri 125-127
- Önemli dikiş bilgileri 14-16

## İplik geçirici 13, 24

## İplik geçirme

- Alt iplik 21, 129
- İğne 13, 24
- İkili/Üçlü iğne 23
- Üst iplik 22, 129

## İplik Gerilimi

- Nakış motifi 143
- Temel ayarlara dönüş 26
- Üst iplik 22, 26, 34, 35

## İplik germe kolu 13, 22

## İplik kesici

- Alt iplik 13, 21
- Ana gövde üzerinde 13, 24
- Masura sarıcı 13, 20
- Otomatik 13, 30, 46, 47, 48, 133

## İplik yeri

- Görünür 76
- Kenarlar 75
- Kör dikiş 76

## İplik, iğne ve malzeme 14

## İşaretler 8

## İzleme ayarları

- Alt iplik göstergesi 50
- Üst iplik göstergesi 50

## K

## Kablo

- Açma/sarma 18
- Bağlantı 13, 18
- Takma 18

## Kalibre etme

- Ekran 49
- Nakış kasnağı 48
- Otomatik ilik ayağı No. 3A 51

## Kapak

- İplik germe kolu 13, 22

**Kapitone**

- BSR ile 102-106
- El görünümü kapitone dikişi 100
- Noktalarla hareket ederek yorgan dikişi 101
- Serbest hareket ile yorgan dikme 101

**Kapitone dikişler**

- Battaniye dikişi 99
- Battaniye dikişi (çift) 99
- Çift battaniye dikişi 99
- Çift battaniye dikişi (çift) 99
- Dekoratif kapitone dikiş varyasyonları 99
- El görünümü kapitone dikişi 99
- Genel bakış 99
- Kapitone dikişi/Düz dikiş 99
- Kapitone sabitleme programı 99
- Kör dikiş (dar) 99
- Kuştüyü Dikiş Varyasyonları 99
- Kuştüyü dikişi 99
- Noktalama Dikişi 99
- Saten dikiş 99
- Yama işi dikişi/Düz dikiş 99
- Yorgan dikişi/Elde dikiş görünümlü dikiş varyasyonları 99

**Kaydetme**

- Baskı ayağı basıncı 27
- Dikiş deseni 112-113
- Dikiş deseni 145, 155-156
- Dikiş deseni kombinasyonu 116

**Kenarları bitirme****73****Kişisel bellek**

- Geçici 65
- Kalıcı 66
- Temel ayarlara sıfırlama 65

**Kişisel Program****112-115**

- Dikiş desenlerinin değiştirilmesi/üzerine yazılması 114
- Dikiş Desenlerinin Hazırlanması 112
- Dikiş desenlerinin hazırlanması/programlanması 112
- Dikiş Desenlerinin Silinmesi 115
- Kişisel ekran oluşturma 112
- Kişisel programda dikiş deseni seçimi 113

**Kombi modu****116-120**

- Dikiş deseni kombinasyonu düzeltme 118
- Dikiş deseni kombinasyonu oluşturma 116
- Dikiş deseni kombinasyonu üzerine yazma 120
- Dikiş Desenlerinin Silinmesi 117
- Kaydedilen kombinasyonun açılması 117
- Pratik dikişlerin/dekoratif dikişlerin/alfabelerin programlanması 116

**Kombinasyon****40-43**

- Alt bölücü kombinasyonlar 42
- Ayna görüntüsü sol/sağ 43
- Kombinasyon tekrarı 43
- Kombinasyon yeniden bölücü 42
- Sabitleme 42
- Tek dikiş deseninin silinmesi 40
- Tüm kombinasyonun silinmesi 43

**Köpük tamponu****9****Kumaş**

- BERNINA Çift Taşıma 108
- İğne ve iplik 14-16
- Kasnaktan geçirme 130
- Orta kısmı belirleme 130
- Taşıma 28

**Kumaş besleme**

- Dişli 28

**Kumaş türleri****57****Kurulum Programı****44-54**

- Bilgi 53-54
- BSR için bipleyici 49
- Dikiş ayarları 46-47
- Dikiş ışığı 45
- Dikiş ışığı parlaklığı 45
- Dikiş/nakış makinesinin güncellenmesi 51
- Ekran ayarları 45
- Ekran rengi 46
- Ekranın kalibre edilmesi 49
- Genel Bakış Ekran 44
- Güncelleme 50-51
- İzleme ayarları 50
- Nakış ayarları 48
- Otomatik ilik ayağı No. 3A kalibrasyonu/ Temizlik/Ambalaj konumu 51-52
- Parlaklık 45
- Sarıcı hızı 50
- Selamlama Yazısı 45
- Ses Sistemi 49
- Sıfırlama 52
- Temel ayar 44, 52

**M****Makara disk****9, 20, 22****Makara pimi**

- Dikey 13, 19, 23
- Yatay 13, 20, 22, 129

**Malzeme, iğne ve iplik****14-16, 125****Masura sarıcı ön gerilimi****13, 20****Mekik**

- Ekleme/çıkarma 21

**Menü Seçimi**

- Alfabeler 32
- Dekoratif dikişler 32
- İlikler 32
- Kişisel Program/Bellek 32
- Pratik dikişler 32
- Sayılarla dikiş deseni seçimi 32

**Metalik iplikler****125****Motif renkleri**

- İplik markasını değiştirme 153
- Nakış tek renkli 154
- Yeniden atama 153



**N**

<b>Nakış</b>	<b>121-163</b>	<b>Nakış modülü</b>	
• «Açma/Kapama» düğmesi ile	161	• Ayrıntılı görünüm	124
• Alfabe	135	• Çıkarma	128
• Ayak kontrolü ile	162	• Genel bakış	124
• Başlama	160	• Park	128, 140
• İplik kopması	163	• Takma	128
• Menü	161		
• Nakış motifleri	136	<b>Nakış motifleri</b>	
<b>Nakış/Dikiş makinesi</b>		• Açma	145
• Genel bakış	12-13, 124	• BERNINA tarafından	136, 148
• Sorun giderme	166-170	• Büyütme	138, 152
• Temizleme	164-165	• Desen çevirme	139, 150
• Yağlama	165	• Döndürme	139, 149
<b>Nakış ayarlarının değiştirilmesi</b>	<b>48</b>	• İplik markasını değiştirme	146, 153
<b>Nakış İplikleri</b>		• Kaydetme	145, 155-156
• Alt iplikler	125	• Kontrol	151
• Metalik iplikler	125	• Motif boyutu ve nakış süresi	152
• Polyester iplikler	125	• Motif görünümünü taşıma	138, 152
• Suni ipek iplikler	125	• Motif Merkezi	150
<b>Nakış İşlemine Başlama</b>	<b>160</b>	• Ölçekleme/boyutlandırma	126
<b>Nakış kalıbı</b>	<b>130</b>	• Orantılı olarak değiştirme	139, 149
<b>Nakış kasnağı</b>		• Renkler	153
• Ayarlama	48	• Seçim	134, 143, 145
• Kasnağı kullanma	130	• Silme	139, 145
• Kasnak seçimi/ekran	140	• Taşıma	139, 149
• Kasnaktan geçirme malzemesi	130	• Tek veya çok renkli	143, 154
• Motif Merkezi	140	• USB Çubuğundan	137
• Nakış modülünü park etme	140	• Üzerine yazma	157
• Orta kısmı belirleme	130	• Yazma	135, 138-139
• Seçim	48, 140, 151, 160	<b>Nakış testi</b>	<b>126</b>
• Taşıma	144	<b>Noktalarla hareket ederek yorgan dikişi</b>	<b>101</b>
• Teyelleme Kutusu	144, 154	<b>O</b>	
• Varsayılan Konumlandırma	140	<b>Opsiyonel aksesuar</b>	
<b>Nakış makinesi</b>		• Bağlantı	13
• «Fonksiyon» düğmeleri	133	<b>Overlok</b>	
• Bellek	155	• Çift Overlok	74
• Dişlinin indirilmesi	129	• Dikişler	62-63
• Düz/CutWork dikiş plakası	129	<b>Öğretici</b>	<b>32, 55-56</b>
• Hazırlık	129	• Baskı ayağı	55
• Nakış için iğne	123, 125, 129	• Baskı ayağı kaldırıcı (FHS)	55
• Nakış İplikleri	125	• BSR	55
• Nakış modunda giriş	134	• Çeşitli	55
<b>Nakış Menüsü</b>		• Dikiş teknikleri	55
• «Nakış menüsü»/«Açma/Kapama» düğmesi	143	• İğne	55
• Bağlantı dikişlerinin kesilmesi	143	• İlikler	55
• Baskı Ayağı Göstergesi	142	• İplik/İplikten Geçirme	55
• Düzenleme	143	• Kapitone	55
• Genel bakış	142	• Nakış	55
• Güvenlik Programı	142	• Sorun giderme	55
• İplik kopması	143	<b>Önden görünüm</b>	
• Renk motifi penceresi	142	• Dikiş makinesi	12
• Renk sayısı	143	<b>Örme kasnağı bağlantısının açılması</b>	<b>13</b>
• Seçim	143	<b>Örme ve nakış ipliği</b>	<b>125</b>
• Tek veya çok renkli motif	143		
• Üst iplik gerginliği	143		

**P**

<b>Parlaklık</b>	<b>45</b>
<b>PC bağlantısı</b>	<b>18</b>
<b>Pedal kontrol</b>	
• Bağlantı	13, 18
• Dikiş hızı kontrolü	18
• İğnenin kaldırılması ve indirilmesi	18
• Kablo çözme/sarma	18
• Takma	18
<b>Polyester İplik</b>	<b>14, 125</b>
<b>Pratik dikişler</b>	<b>62-79</b>
• Basit örgü programı	63
• Büyük ön yırtmaç dikişi	63
• Çift Overlok	62, 74
• Dikilmiş zig-zag	63
• Düz dikişi	62, 68
• El dikişi	62
• Fermuar	70
• Jarse dikişi	62
• Kör dikiş	62, 76
• Kör dikiş dar	63
• Likra dikişler	63
• Manuel/otomatik takviyeli örgü	71-73
• Örgü overlok	63
• Örgü Programı	72, 73
• Petek Dikişi	62
• Punteriz programı	63
• Sabitleme Programı	62, 77
• Seçim	62
• Streç dikişler	63
• Streç overlok	62
• Süper streç	62
• Takviyeli overlok	63
• Takviyeli yamama programı	63
• Tek Düz Dikiş	63
• Teyelleme dikişi	63, 77
• Toplama dikişi	62
• Üçlü düz dikiş	62, 68
• Üçlü Tek Düz Dikiş	63
• Üçlü zig-zag	62, 69
• Universal dikiş	63
• Uzun dikişli üçlü düz dikiş	63
• Vari-overlok	62
• Zig-zag	62

**S**

<b>Sabitleme</b>	<b>30</b>
<b>Sabitleme Programı</b>	<b>46, 62, 77</b>
<b>Sarım hızının değiştirilmesi</b>	<b>44, 50</b>
<b>Saten dikiş</b>	<b>127</b>
<b>Satıcı Ayrintıları</b>	<b>54</b>

**Seçim**

• Aşağı inme/yukarı çıkma	33
• Dikiş deseni	126
• Dikiş deseni	33, 64
• Dil	53
• Ekran rengi	46
• Tek ve kombi modu	33

**Selamlama Yazısı**

• Giriş/düzeltilme	45
--------------------	----

**Ses ayarları**

• BSR	49
• Değiştirme	49
• Dikiş deseni	49
• Fonksiyon	49

**Sıfırlama**

• Kullanıcı verilerinin silinmesi	52
• Temel ayarlara sıfırlama	52

**Silme**

• Dikiş deseni	138, 139, 145, 158, 159
• Dikiş deseni	40, 43, 117, 120
• Kullanıcı verileri	52, 159

**Sistem Ayarları**

• Ayarların silinmesi	32
• ECO	32, 60
• Giriş	32
• Kurulum Programı	32, 44
• Öğretici	32, 55-56
• Yaratıcı Danışman	32, 57
• Yardım	32, 58

**Sorun giderme****166-170****Sözlük****8****Standart Aksesuar****9-11, 123****Suni ipek iplikler****14, 125****T****Tabaka altı dikişleri****127****Takma**

• Baskı ayağı	24
• Baskı ayağı kaldırıcı	19
• BSR baskı ayağı tabanı	103
• Dikiş plakası	25
• Genişletme aparatı	18
• Nakış kasnağı	124, 160
• Nakış modülü	128

**Taşıma tutamağı****13****Tek ve kombi modu****33****Tela**

• Nakış telası	131
• Suda çözünebilir tela	132
• Ütüleme arabirimi	132
• Yapışkan sprey	131

**Temel ayar**

- Baskı ayağı basıncı 27
- Dikiş ayarları 44, 46-47
- İplik Gerilimi 26
- Nakış ayarları 48

**Temel ayarlara sıfırlama 52****Temel Esaslar**

- Malzeme/İplik/İğne boyutu 15

**Temizleme**

- Çagaanoz 164
- Dişli alanı 164
- Ekran ve Dikiş Makinesi 164
- Yağlama 165

**Ters dikiş**

- Kalıcı 35

**Teyelleme dikişi 63, 77****Topuz**

- Dikiş uzunluğu/genişliği 13, 31

**Ü****Üçlü düz dikiş 62, 68****Üçlü iğneye iplik geçirme 23****Üçlü zig-zag 62, 69****Üst dikiş**

- Dar/geniş 75
- Kenarlar 75

**Üst dikiş dış kenarları 75****Üst dikiş kenarları 75****Üst iplik**

- Gerilim 26, 35, 37, 38, 40, 46, 143
- Gösterge 50
- İplik geçirme 22, 129

**Uygulama örnekleri**

- Dekoratif dikişler 96-98
- Kapitone dikişler 100-101
- Pratik dikişler 68-79

**Uzun dikiş 35****Uzun vadeli hafıza**

- İlik 90

**V****Volan 13****Y****Yağlama 165****Yama**

- Manüel 71
- Otomatik 72-73

**Yaratıcı Danışman**

- Bırakma 57
- Dikiş teknikleri 57
- Genel bakış 57
- Kumaş türleri 57
- Tavsiyeler 57

**Yardım 58****Yardım Programı**

- Dikiş deseni 58
- Fonksiyonlar 58

**Yatay makara pimi 13, 20, 22****Yazılım sürümü 53****Yazma**

- Birleştirme 110
- Boyutu değiştirme 111
- Genel bakış 109, 135
- Kombinasyonun düzeltilmesi 110
- Küçük harfi seçme 111
- Türleri 109, 135

**Yerleştirme**

- Baskı ayağı kaldırıcı 19
- Bobin 21
- Dikiş plakası 25
- İğne 22
- Mekik 21

**Yükseklik dengeleme aracı 9, 79, 81**



Baskı

**Metin**

Herbert Stolz/Susanne Ribl

**Grafik**

[www.sculpt.ch](http://www.sculpt.ch)

**Resimler**

Patrice Heilmann, CH-Winterthur

**Dizgi, Dzenleme**

Susanne Ribl

**Telif Hakkı**

2012 BERNINA International AG, CH-Steckborn

In partnership with

AMANN  
GROUP

Mettler®

